



REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

AÑO XIII OCTUBRE 1953 NUM. 142

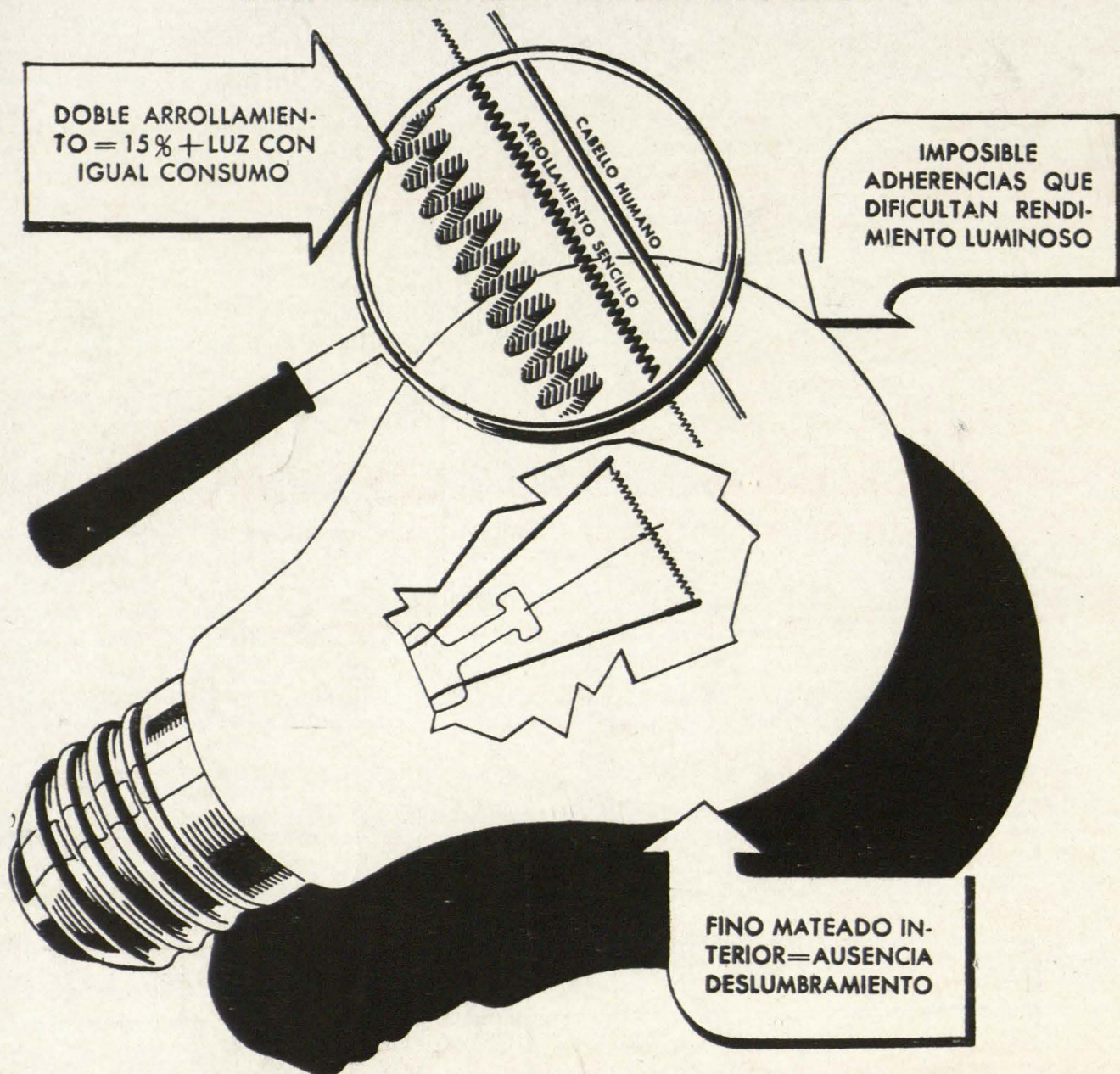
ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA

ARLITA

UNA LAMPARA EXCEPCIONAL

DOBLE ARROLLAMIENTO = 15% + LUZ CON IGUAL CONSUMO

IMPOSIBLE ADHERENCIAS QUE DIFICULTAN RENDIMIENTO LUMINOSO



 **PHILIPS**
Mejores no hay



Instalaciones C. E. S. S. A.

Estudios técnicos, suministro de materiales "ROCA" y ejecución de instalaciones de

CALEFACCION

ELECTRICIDAD

SANEAMIENTO

T E T U A N

C. Zugasti, 13

Teléfono 1001

M A D R I D

Av. José Antonio, 55, 7.º D

Teléfono 31 22 35

T A N G E R

Velázquez, 7

Teléfono 5977

CALIZA BLANCA MONTREY

LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION

PARA

ESCULTURA — DECORACION DE INTERIORES — REVESTIMIENTO DE FACHADAS — PAVIMENTOS

Distribuidores:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

Apartado de Correos 3.050 - MADRID

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

Alcalá, 160 - Teléfs. 26 41 90 y 26 26 34 - MADRID

S. A. NICASIO PEREZ

Lucio del Valle, s/n (final de Vallehermoso)

Teléfs. 33 28 06 y 33 28 07 - MADRID

BARCELONA:

Avenida del Generalísimo, 593 al 597

ZARAGOZA

Avenida de Teruel, núm. 37 - Tel. 28-8-34

EMPRESA CONSTRUCTORA

SACONIA

SA CONSTRUCCION E INDUSTRIAS AUXILIARES

OFICINAS CENTRALES:

General Goded, 21

Teléfono 24 86 05

M A D R I D

Departamento de obras en:

SAN SEBASTIAN

AVILA - ARANJUEZ

SEVILLA

Proyectos y Construcciones de todas clases

**VENTAJAS DEL FORJADO DE PISOS CON
VIGUETAS - P. H. A. V.**

- ① ECONOMIA DE HIERRO.
- ② SUPRESION DE ENCOFRADOS.
- ③ GARANTIA DE PERFECTA EJECUCION EN EL TALLER.
- ④ EN IGUALDAD DE RESISTENCIA SON MAS LIGERAS.



- ⑤ PERMITE UTILIZAR EL SISTEMA DE BOVEDILLAS TRADICIONAL EN NUESTRA EDIFICACION. (ECONOMIA EN LA MANO DE OBRA.)
- ⑥ LAS VIGAS P.H.A.V. TRABAJAN CON UN COEFICIENTE DE SEGURIDAD IGUAL A CINCO Y MEDIO.
- ⑦ EL CATALOGO DE VIGAS P.H.A.V. ES UNO DE LOS MAS COMPLETOS. (24 TIPOS DE VIGAS Y JACENAS.)

BARCELONA:
Rambla de Cataluña, 35
Teléfono 21 64 42

MADRID:
Infantas, 42
Teléfono 21 20 26

VALENCIA:
Camino Viejo del Grao, 126
Teléfono 30 8 11



**HORMIGÓN
TRASLÚCIDO**

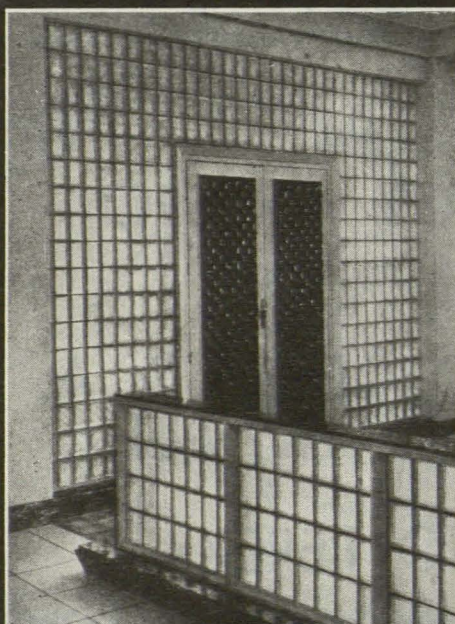
FORJADOS
DE
PISO

LUCERAS
DE
ACERA

CÚPULAS

BÓVEDAS

TABIQUES



INDUSTRIAS IBERIA

LOPEZ DE HOYOS, 244 · T: 336330
MADRID

**BANCO
HISPANO AMERICANO
MADRID**

Capital (Desembolsado). 400.000.000 Ptas.
Reservas 510.000.000 Ptas.

CASA CENTRAL:

Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSALES URBANAS:

Alcalá, núm. 68	Fuencarral, núm. 76
Atocha, núm. 55	J. García Morato, 158 y 160
Avenida Albufera, 20 (Puente de Vallecas)	Lagasca, núm. 40
Avda. José Antonio, 10	Mantuano, núm. 4
Avda. José Antonio, 50	Mayor, núm. 30
Bravo Murillo, núm. 300	P:ª Emperador Carlos V, 5
Conde de Peñalver, 49	Rodríguez San Pedro, 66
Duque de Alba, núm. 15	Sagasta, núm. 30
Eloy Gonzalo, núm. 19	San Bernardo, núm. 35
	Serrano, núm. 64

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el núm. 1.380

Rufino Martinicorena

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905

Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198

EVITE

humedades y goteras...!



Detalle de la impregnación con emulsión asfáltica del VELO VITROFIB, en una terraza de la Basílica de Atocha, Madrid.



Impermeabilice terrazas, bóvedas, paredes verticales, etc., con VELO VITROFIB, y evitará los estragos que causan en el interior de los edificios las filtraciones de agua, humedades, goteras, etc.

El empleo del VELO VITROFIB asegura la máxima impermeabilización y es de duración ilimitada, por la total ausencia de cartones, fieltros o tejidos orgánicos, que pudieran pudrirse con la acción del tiempo.

Solicite nuestro folleto técnico sobre formas de empleo y aplicaciones del VELO VITROFIB

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

GOYA, 12 - TELEF. 25 17 56 — PROVENZA, 206 y 208 - TELEF. 27 65 75
MADRID BARCELONA



B-48

CARTAS AL DIRECTOR



Muy señor mío:

Cada vez que uno se decide a protestar contra algo, acostumbran reaccionar antes los que se asustan por el simple hecho de la protesta que los que debieran defender la causa. Por esto uno no suele contestar a aquellos que, sin siquiera abordar el tema, le critican su falta de modestia, le invocan esta inmoralidad, que se llama "espíritu de clase", o, a lo más, le disculpan con aquello, a la vez nostálgico y peyorativo, del "simpató entusiasmo juvenil".

Pero la carta que apareció en el número 138 de la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA, como consecuencia de la mía del número 137, en el que se criticaba el proyecto de monumento a la Infanta Isabel, merece un comentario, aunque sólo fuera porque el interlocutor es aquí el distinguido compañero Jenaro Cristos. Pero es que, además, la carta aborda temas que, aunque no tienen nada que ver con el de la protesta, presentan un innegable interés.

Es extraño que por haber criticado el proyecto, quizá con una violencia que usted me perdonará, aunque sólo sea por lo del "entusiasmo juvenil", se nos acuse de que "nos estamos contagiando de esa epidemia de autosuficiencia, por la cual resulta que unos cuantos señores están en posesión inalienable de la verdad y tienen derecho a negar al contrario el agua y la sal". Yo, en cambio, estaba sinceramente convencido de que los autosuficientes, los inmodestos, los que niegan el agua y la sal eran no este núcleo reducidísimo que sólo de cuando en cuando criticamos un monumento, sino aquellos que a nosotros incluso nos han negado el derecho de opinar; de opinar sobre tantos pueblos urbanísticamente crucificados, sobre problemas candentes como el Plan de Ordenación de Barcelona, sobre la labor del Instituto Nacional de la Vivienda, sobre los nuevos núcleos de viviendas ultraeconómicas de Barcelona; aquellos que han prohibido y los que han omitido, quizá inconscientemente, el nombre del GATEPAC en la historia de los intentos renovadores de la arquitectura española en estos últimos cincuenta años. ¿Es en serio que el señor Cristos cree que, hasta que nosotros nos hemos atrevido a levantar la voz, los arquitectos se habían librado de la enfermedad de la autosuficiencia, que se podían oír opiniones opuestas, disconformidades radicales dentro de un tono mesurado?

Aceptamos que, por una gravísima falta de costumbre, nos asustemos de que se renueva este enervante conformismo general. Pero es un poco fuerte que, después

de aguantar una inquebrantable dictadura arquitectónica, se nos diga, cuando nos atrevemos a maltratar un proyecto de monumento, que nos estamos contagiando de esa epidemia de autosuficiencia, de la que hasta ahora hemos sido nosotros las verdaderas víctimas.

Y nada más; sólo añadir que es bastante desagradable ver escudarse a los arquitectos españoles tras el cuento de la liebre y el gato. Estamos dispuestos a perdonarlo todo al que hace días no ha arrimado el pucho al fuego; pero no a admitir, como base de una ética profesional, los caprichos absurdos del cliente que prefiere el gato a la liebre. Claro que lo primero que habría que determinar es si no han sido estas últimas generaciones de arquitectos quienes han enseñado al cliente, y no precisamente con demasiada buena intención, a preferir el gato a la liebre.

Atentamente,
ORIOI BOHIGAS.

LIBROS

LA CINEMATOGRAFIA Y LAS ARTES, por José CAMÓN AZNAR. C. S. I. C. Instituto Diego Velázquez.

El autor estudia la estética cinematográfica por comparación con las Artes plásticas, pintura y escultura, y de acuerdo con su ideario filosófico.

El cine que el autor propugna, simbólico y arquetípico, resulta un tanto deshumanizado.

La veracidad humana del cine exige esquematizar su expresión, desechándose todo medio natural, a excepción de los intérpretes, naturalmente; si bien cercenándoles toda licencia verbal, de gesto o de ademán.

En cuanto a los medios de ambientación de la película, la luz, el color y el sonido, se deben manejar artificialmente, despojándolos de cuanto desvirtúe el criterio estético normativo.

Como el cine ha objetivado el tiempo interno, en vez de la luz solar conviene a la interpretación fílmica otra, al margen del tiempo, cuyos tonos sirvan al argumento de la cinta. Por ello desestima el autor el cromatismo de las imágenes, que trasladan al cine la falta de jerarquía óptica de la realidad.

El sonido en el cine, desde el ruido hasta la música, debe depurarse, ciñéndose escuetamente a los toques adecuados, sobre un fondo sonoro puramente cinematográfico, de melodías sincopadas. Tal categoría concede el autor a la música fílmica, que en el futuro augura al mínimo la primacía en la elaboración de la cinta.

En una breve reseña sería pretencioso cualquier alarde crítico, máxime en una revista ajena al cine. Baste decir, en elogio de la obra, que trata el tema desde un punto de vista elevado y con el gran dominio de su fondo y expresión.

Eusebio Calvo y Cía., S.A.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRERÍA

Hierros de todas clases, cerrajería, herrajes, clavazón y herramientas con destino a la construcción y talleres.
Servicios y almacén y pedidos oficiales.

TRAMITACION DE PEDIDOS Y SUMINISTRO DE HIERRO CON DESTINO A VIVIENDAS BONIFICABLES

Domicilio: Oficinas: Cruz, 7 - Tels. 21 06 49-21 33 38-21 01 44-21 81 33 - Almacén: Estación Paseo Imperial (Apartadero) - Tel. 27 06 40

Casa filial: Galdeano Azpilicueta y Cía. — MADRID: Cruz, 7 — SAN SEBASTIAN: Subida a Polloe, 7

ARREGUI H^{NOS}

DECORACION

MUEBLES

PINTURA



TALLERES FERRER DEL RIO 33 (251321) EXPOSICION ALFONSO XII-10(310332)

Vda. e hijos de

LUIS GUTIERREZ

CALEFACCION - SANEAMIENTO - CERRAJERIA
ARTISTICA Y DE LA CONSTRUCCION

Rúa, 38

Teléf. 1350

LEON

RAMON SORIANO

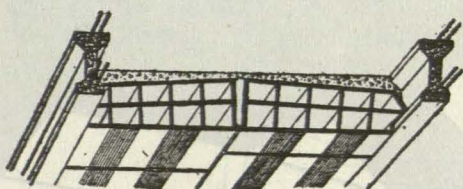
TALLER DE CARPINTERIA

Padilla, 240 (interior)

Teléf. 25 38 88

Entre Mallorca y Provenza

BARCELONA



VIGUETAS MADRID

ARMADAS Y PRETENSADAS

BOVEDILLAS CERÁMICAS ESPECIALES
PARA FORJADO DE PISOS

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

Fábricas: { MIGUEL YUSTE (Canillejas)
TELEFONO 35-58-90
CAMINO DE PERALES, 2
TELEFONO 27-31-15

HUARTE Y CÍA.

S. L.

Capital: 8.000.000 Pesetas

Casa Central: PAMPLONA
Plaza del Castillo, 21 - Tel. 1084

Oficinas en MADRID:
Av. de José Antonio, 76 - Tel 22 83 01

Cristalerías Tejeiro, S. L.

OJEMBARRENA, VILASECA Y ECHEVARRIA

Vidrios planos, impresos, lunas, cristalinicas, espejos, baldosas, tejas, estriados, vidrieras artísticas, etc.

INSTALACIONES COMERCIALES
PRESUPUESTOS PARA OBRAS

Almacenes generales y oficinas:

Sebastián Elcano, 10 • Teléfonos 27 34 40 y 27 04 09
Exposición: Montera, 10, 1.º dcha.

M A D R I D

RAMON SANS

TALLER DE CERRAJERIA

Trabajos artísticos en forja y chapa

Apodaca, 7

Teléf. 2665

TARRAGONA

MANUFACTURA CERRAJERA, S. A.
(M. A. C. E. S. A.)

Construcciones metálicas soldadas - Carpintería metálica
Cerrajería - Calderería - Mecánica en general

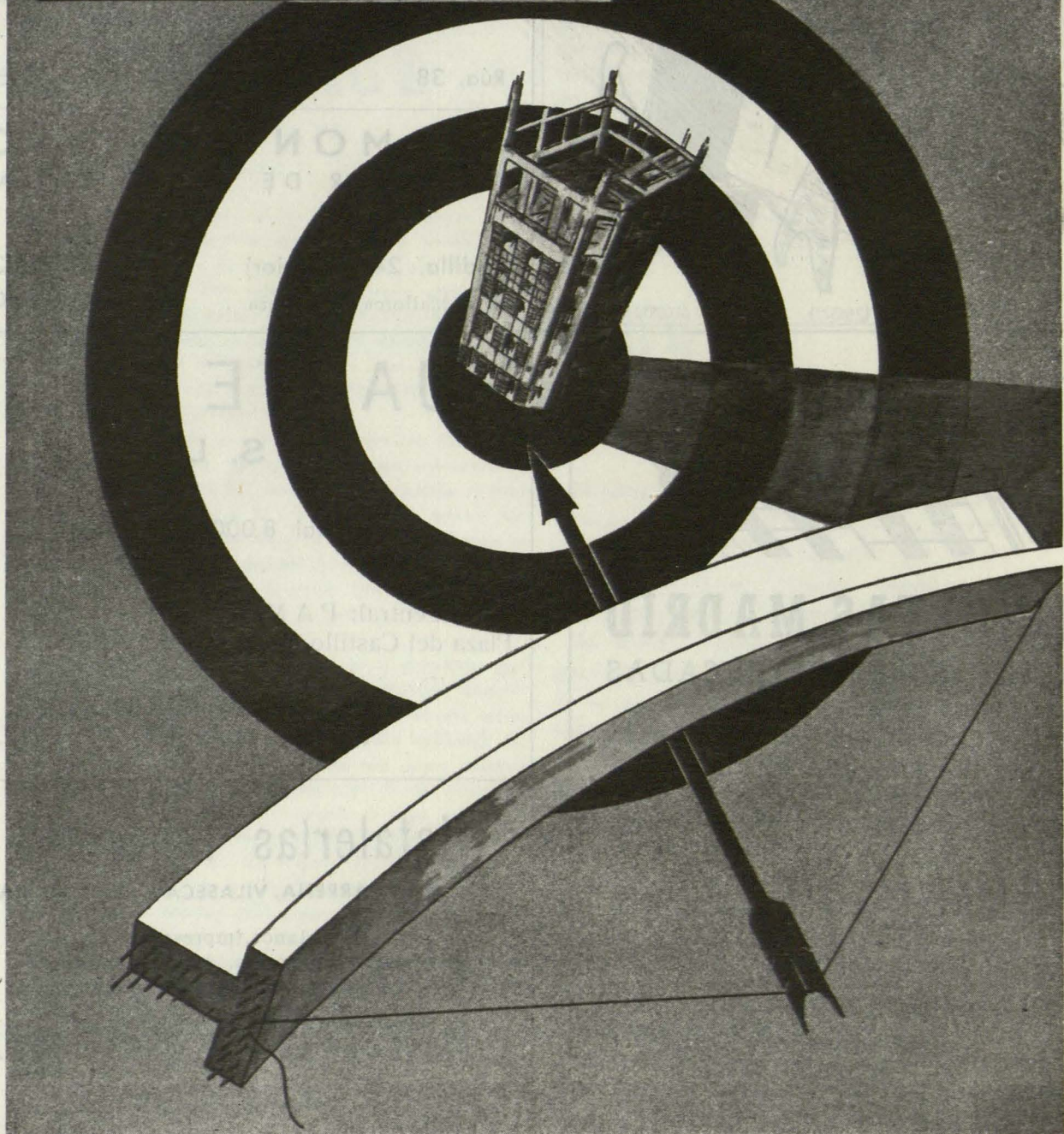
TALLERES Y OFICINAS:

Calle Albasanz, s/n. (Carretera de Aragón, Km. 7) - Teléf. 35 19 51

MADRID

VIGUETAS

Freussi



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA LA ZONA DE
LEVANTE Y ANDALUCIA

SOCIEDAD ANONIMA MATERIALES Y OBRAS

PINTOR SOROLLA, 4 y 6

Teléfono 11380

VALENCIA

LIBROS

GEBUNDENES ZEICHNEN, por HANS DÖLLGAST. Editorial Otto Maier. Ravensburg (Alemania). 112 páginas con 249 figuras (dibujos y fotos). 20 × 28 cm.

Es este libro una geometría descriptiva, pero concretada a los casos que verdaderamente interesan al arquitecto y a los procedimientos de representación que éste necesita.

Cada explicación teórica va acompañada de un ejemplo de la realidad.

Está dividido en dos partes: la primera se ocupa de la representación en sistema diédrico de dos proyecciones ortogonales, y la segunda, de la perspectiva lineal.

Comienza la primera parte con los estudios sencillos de representación de rectas, planos, curvas, intersecciones, etc., pero siempre referidos a casos sencillos de elementos de arquitectura.

En esta parte, los principales estudios de representación son:

Prismas y pirámides: obeliscos y pirámides conocidas. Cilindros de eje vertical: columnas de diversos tipos. Cilindros de eje horizontal: bóvedas de cañón y arcos de triunfo romanos.

Conos: tejados en remate de torreones.

Esferas (desde fuera y en sección): cúpulas de mezquitas, sección del panteón de Roma, etc.

Letras de distintos tipos.

Intersección de cilindros: bóvedas por aristas románicas y góticas, lunetos.

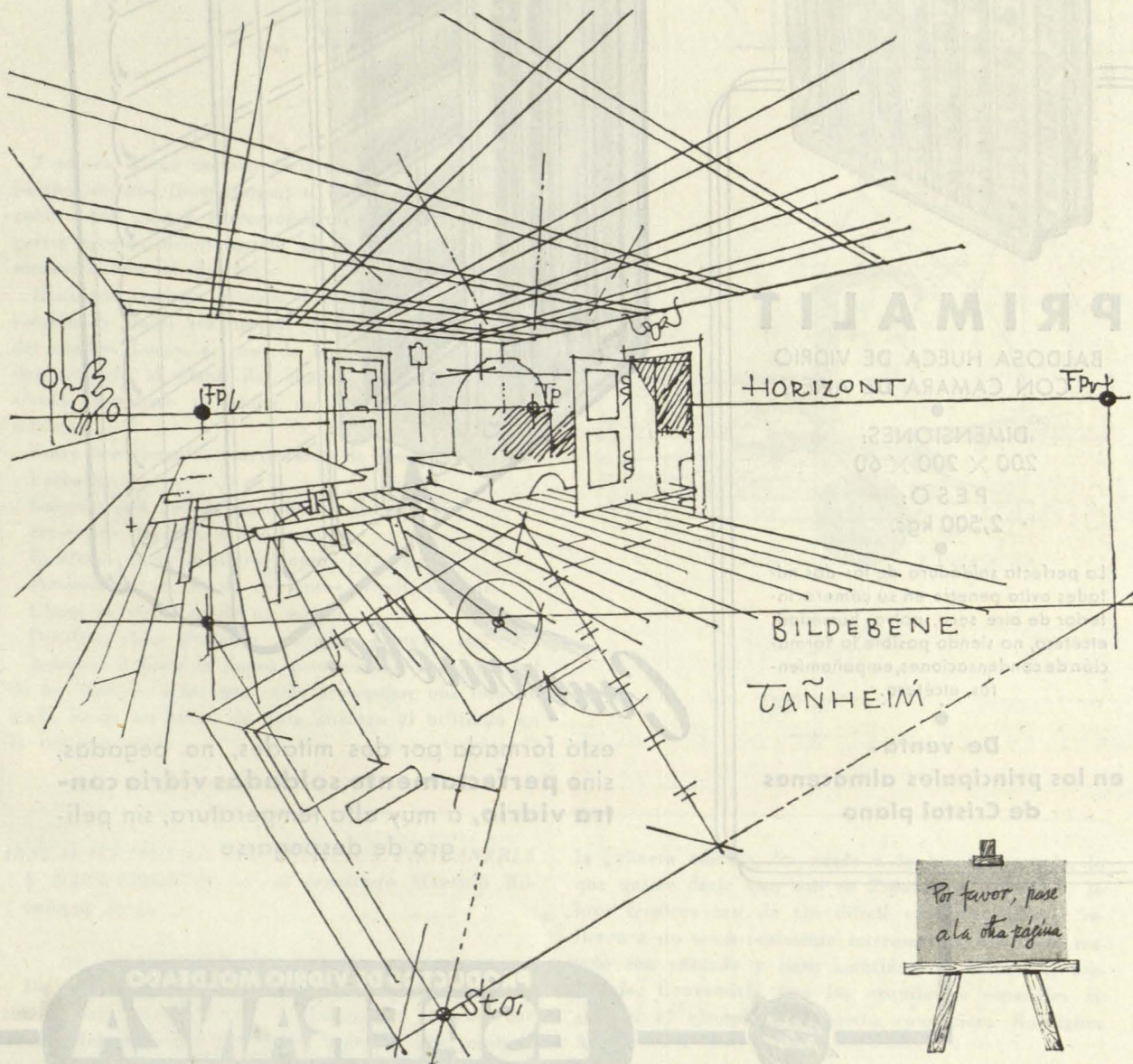
Superficies helicoidales: escaleras de caracol.

Representación de molduras y cornisas.

Se estudia también en la mayor parte de los ejemplos la representación de sombras, contribuyendo a dar más clara idea del elemento representado.

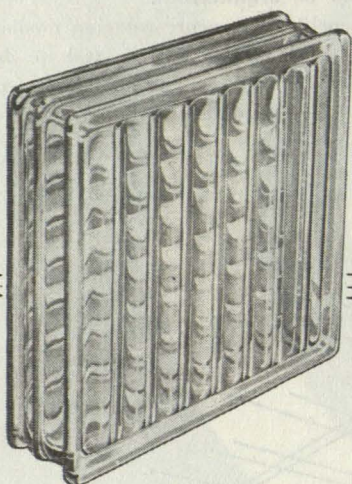
En la segunda parte, *perspectiva lineal*, están asimismo referidas las explicaciones a los casos concretos en que al arquitecto interesa dar idea del efecto real de un edificio o elemento de arquitectura.

Se da un método sencillo para representación mediante el encuadramiento de la planta en una red de dos sistemas de líneas normales entre sí. Es fácil casi siempre en los elementos arquitectónicos disponer de estos dos sistemas de líneas.



Esta es la baldosa que Vd. necesita !
para construir sus tabiques de vidrio,
aislantes del calor, frío y sonido

PRIMALIT



PRIMALIT

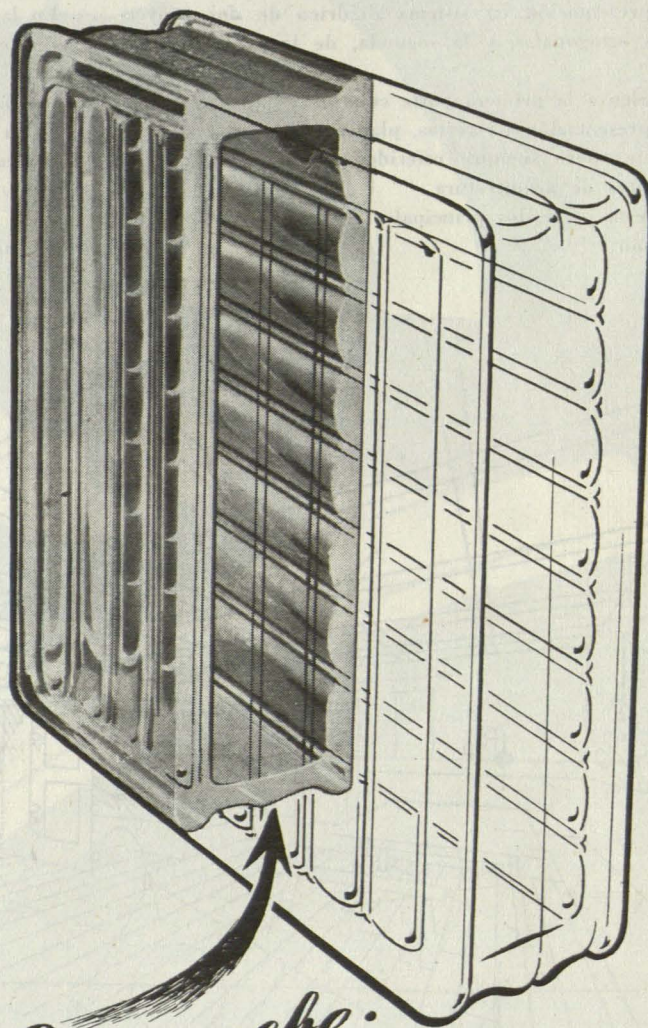
BALDOSA HUECA DE VIDRIO
CON CAMARA DE AIRE

DIMENSIONES:
200 × 200 × 60

PESO:
2,500 kgs.

La perfecta soldadura de las dos mitades evita penetre en su cámara interior de aire seco, polvo, humedad, etcétera, no siendo posible la formación de condensaciones, empañamientos, etcétera.

De venta
en los principales almacenes
de Cristal plano



Compruebe:

está formada por dos mitades, no pegadas, sino **perfectamente soldadas vidrio contra vidrio**, a muy alta temperatura, sin peligro de despegarse



PRODUCTOS DE VIDRIO MOLDEADO

ESPERANZA

TEJAS • BALDOSAS • PAVÉS
DECORATIVOS • LUMINOSOS • RESISTENTES

El solo forjado
cerámico que
no necesita pla-
ca de compre-
sión

El de menor
empleo de ce-
mento y hierro

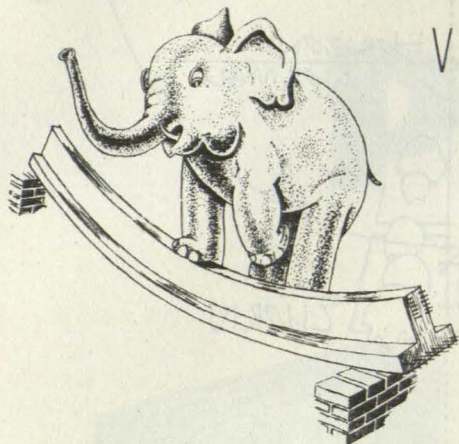


Aprobado por la Dirección General de Arquitectura el 17 de Abril de 1941

CONSULTEN CON NUESTRA OFICINA TECNICA

P. A. U. S. A.
Avenida José Antonio, 65
Teléfono 221510

Su extensa red
de fabricación
en toda España
garantiza el su-
ministro inme-
diato



VIGUETAS

Freys

Hormigón pre-
comprimido
Patente interna-
cional n.º 99410
Representantes
exclusivos:

La Auxiliar de la
Construcción, S. A.

P.º de Gracia, 51, pral.—Teléf. 27 31 65 - BARCELONA



Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 211817

*Puertas y Persianas enrollables de ma-
dera - Mosquiteras metálicas enrollables*
Patentadas

Cort

PROSPERO BUFARULL, 7 - Teléfono 406 - REUS

MIRSA

PIEDRA ARTIFICIAL

Independencia, 329

BARCELONA

Productos PAM

(Marca registrada)

Cemento adherente — Pintura impermeabilizante

Aragón, 387

Teléf. 25 11 07

BARCELONA

Manuel Vega García

CONSTRUCTOR DE CBRAS

Fernández Ladreda, 11, 3.º dcha. - Tel. 5144 - OVIEDO

JAIME FRANZI

GRAN TALLER DE MARMOLES

Casa fundada en 1868

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS ARTISTICOS

Despacho y talleres:

Alcántara, 21 Tel. 25 49 72 MADRID

**ESTEVEZ
GOMENDI ORRUTIA**

TALLERES
DE
FONTANERIA

INSTALACIONES SANITARIAS



Colón de Larreategui, 19 - Teléf. 13 327 - BILBAO
Serrano, 88 - Teléf. 35 80 18 - MADRID

PRODUCTOS PASTERAL

Mármoles y piedras - Labrado y aserrado - Proyectos y presupuestos

Trituración de mármoles para granitos y arenillas - Azul y Verde - Especial para mosaicos

PALAU SACOSTA

(Gerona)

CORTINA AMERICANA



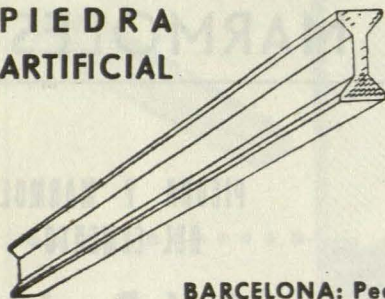
Echebana · BILBAO

TALLERES · CAMPA DE LA SALVE · 4
OFICINAS · DIPUTACION · 8 · 2º · TEL · 10573

“VIGUETAS MARTINO”

DE HORMIGON PRETENSADO

**PIEDRA
ARTIFICIAL**



Tubos. - Postes. - Lavaderos. - Fregaderos.
Sistemas de forjado
construidos en obra
(Aprobados por la D. G. A.)
Estructuras vibradas.
Mosaico hidráulico.
Piezas especiales

BARCELONA: Pedro IV, 344-Tel. 257612

A. Carbonell Zamora

ESPEJOS - VIDRIOS - CRISTALES

Productos “CRISTAÑOLA”

DESPACHO: Arrabal Sta. Ana, 7 - Teléfono 160

FABRICA: San Magin y Alegre, 2

REUS (Tarragona)

Tablero Contrachapeado de Pino

Económico, magnífica presentación

Especialidad en medidas fijas

JUAN LANTERO Y COMPAÑIA, S. A.

Zorrozaurre, 10 BILBAO Teléfono 11270

Puertas en Serie “Monobloc”

Patente 177.604 indeformables

JUAN LANTERO Y COMPAÑIA, S. A.

Zorrozaurre, 10 BILBAO Teléfono 11270



**ELEMENTOS
DE HORMIGON
PRETENSADO**

Direcciones:

Av. Mártires, 49 y 51

Teléfono núm. 1537

Sucursal. Calvo Sotelo, 8 - L E R I D A

Reservado

B. C.

TARRAGONA

Constructora AZNAR

Contratas generales - Hormigón armado

Oficinas: Núñez de Balboa, 53 - Teléf. 26 78 05

M A D R I D

CENTRO TECNICO DE OBRAS Y PROYECTOS, S. A. “FORJADOS ROBLES”

Burgos, 18 y 20

Teléfono 33 84 45

M A D R I D

Viguetas de hormigón armado con “Tetracero” - Estructura metálica para hormigón - Cargaderos y soportes de hormigón - Formas especiales de hormigón

GALVANIZAMOS

Tubería hasta 7 m., pletinas y ángulos

Galvanizado por inmersión

Hernani, 71

MADRID

Teléfono 33 86 43

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléfono 31 85 00

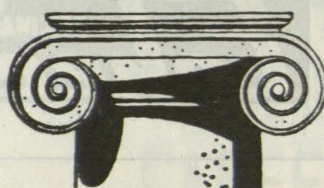
CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado patente «ECLIPSE»

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero emplomadas patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

CONCISA



CONSTRUCTORA CIVIL
S. A.

Roble, 24 - Teléf. 33 25 19 - MADRID (Chamartín)

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
ALMACENES Y TALLERES

PIEDRAS MARMOLES



PIEDRA Y MARMOL
DEL CEMENTO

José Peraire

Carretera de Sarriá, 98
Teléfono 27 04 08
BARCELONA

JULIAN ALVAREZ

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

Piedra, Granito, Tubería, Escaleras y similares

Vapor, 7 y 9

TARRAGONA

José de Uriarte Abaroa

Presupuestos de Obras
Carpintería Mecánica

Aguirre, 11 BILBAO Teléfono 11054

**CARPINTERIA METALICA
CERRAJERIA DE LA CONSTRUCCION
ESTRUCTURAS METALICAS**

PAULINO LORENZO GALLO

Milicias Nacionales, 17 SALAMANCA

HELIOGRAFICOS INDUSTRIALES, S. L.

Av. Reina Victoria, 47

MADRID

Teléfono 34 06 24



MARCA REGISTRADA

PAPELES PARA REPRODUCCION DE PLANOS AL AMONIACO

Líneas: Azul, Roja, Sepia y Carmín extra-rápido.—Gramajes: 55,85 y 115 m.²
Rollos de 0,75 × 10, 1 × 10, 1,10 × 10 metros.

Una simple llamada telefónica y su pedido será servido en el día

Refrigeración Servicio, S. L.

Construcciones frigoríficas y Acondicionamiento de aire

Dirección TORRES y ALBAR

Oficina técnica y Talleres: Toledo, 11 y Burgos, 24 - Teléf. 29 2 47

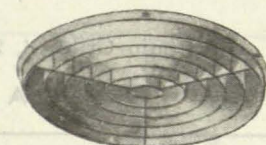
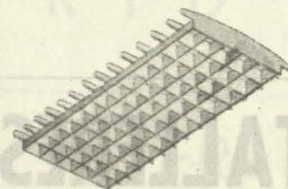
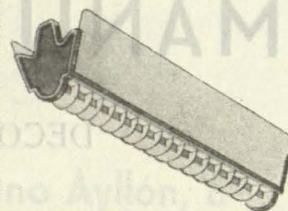
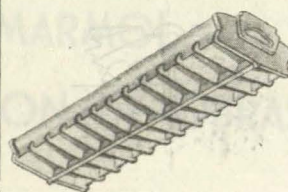
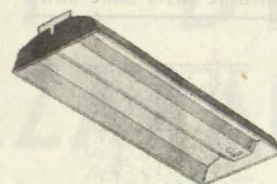
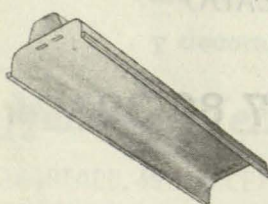
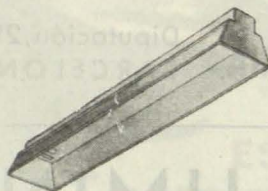
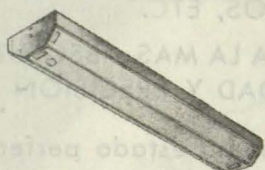
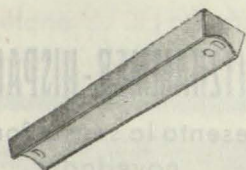
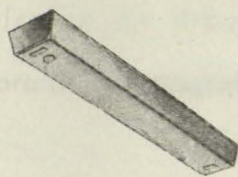
ZARAGOZA

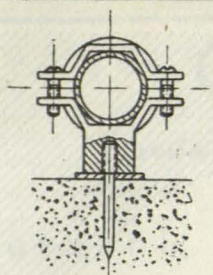
TALLERES
Fluma
S. A.

ARMADURAS y DIFUSORAS
para
instalaciones fluorescentes
industriales y decorativas

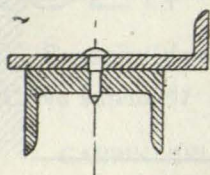
FÁBRICA: Pérez Ayuso, 22
Telef. 33 01 76
VENTA y EXPOSICIÓN: Serrano, 28
Telef. 25 06 72

MADRID

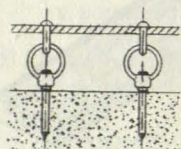




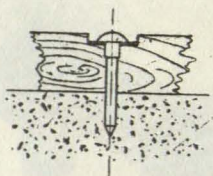
Fijación de espárragos sobre cemento o hierro para cualquier ulterior destinación (conducciones de agua, gas, etc.)



Fijación de hierro sobre hierro



Fijación falsos techos en materiales de construcción y acero



Fijación de madera en toda clase de materiales de construcción

BLITZHAMMER - HISPANIA

La herramienta más revolucionaria de la post-guerra

No necesita previa perforación para clavar directamente en el hierro, hormigón y toda clase de materiales duros: clavos, espárragos, clavijas de rosca, etc.



BLITZHAMMER-HISPANIA

presenta la sensacional novedad

LA GUIA PROTECCION MATERIA PLASTICA EN TODOS LOS TIPOS DE CLAVOS, ESPARRAGOS, PERNOS, ETC.

QUE ASEGURA LA MAS ABSOLUTA REGULARIDAD Y PRECISION

BLITZHAMMER-HISPANIA se mantiene indefinidamente en su estado perfecto gracias a esta protección genuina, patente exclusiva del martillo a percusión

BLITZHAMMER - HISPANIA

FABRICADO ENTERAMENTE EN ESPAÑA BAJO PATENTES Y PROCEDIMIENTOS ORIGINALES

ANONIMA ESPAÑOLA DE COMERCIO Y ECONOMIA

Diputación, 298
BARCELONA

MANUFACTURAS TONALUMIN

DECORACIONES MODERNAS EN ALUMINIO ANODIZADO

Nicolás Sánchez, 29 (Usera) - Teléfono 27 86 32

M A D R I D

TALLERES VILARDELL

Construcciones en Madera y Hierro

VILADOMAT, 85 - Teléfonos 23 32 06 y 23 50 08
BARCELONA

LUIS MARTINEZ GIMENEZ

CONTRATAS DE OBRAS

Antonio Grilo 11, 2.º - Teléfono 22 60 55

M A D R I D

JOSE CAMARILLAS TIO

ESCULTOR DECORADOR

Olid, 4 - Teléfono 24 63 52 - M A D R I D

PUERTAS ONDULADAS - PUERTAS DE BALLESTA

ARTICULADAS Y TUBULARES PATENTADAS

CONSTRUCCIONES NARTOBRES - Tamarit, 114 - Teléfono 23 48 17 - BARCELONA

Material para oficinas
Artículos de dibujo
Aparatos de topografía

Papelería Alemana

GUILLERMO KOEHLER

IMPRENTA - LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
Timbrado en relieve

Tienda: Esparteros, 1 - Teléfono 21 16 63

Talleres: Av. de la Ciudad de Barcelona, 35

Teléfono 27 33 09 - Apart. de correos 7.007

M A D R I D

BLANCURA
PERFECTA
con



ESMALTE
ARMIÑOL

Para trabajos al exterior
y decoración interior.



Muñuzuri, Lefranc, Ripolin. S.A.

APARTADO, 49 - TELEFONO 11223 - BILBAO

JOSE P. DE LANDAZABAL

PIEDRA, MARMOL
Y CONSTRUCCION DE OBRAS

Oficinas: Bruno Ayllón, 6

M A D R I D

O B R A S

EN GENERAL

MONTERA, 34



Teléfonos { 22 06 83
31 62 47

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

Francisco Llopis y Sala

FABRICA: CALLE DE GRANADA, 31 y 33 • TELEFONO 27 39 36 • MADRID

TETRACERO

S. A.

Ayala, 5 Teléf. 35 51 90 MADRID

TALLERES EN BILBAO

ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGON

(Patentadas)

CARGAS DE TRABAJO DE ESTAS ARMADURAS (según ensayos oficiales): 2.200 kgs. cm.² — Economía de hierro, con cargas de 1.800 kgs. cm.², 33 por 100. — Economía en secciones de hormigón, 10 por 100.

Los pedidos de TETRACERO se pueden dirigir directamente a esta Sociedad.

Cada barra de TETRACERO ha sido probada y garantizada su calidad por el proceso de fabricación.



*Vidrieras
de Hormigón
vibrado*
PAT. 157457



Bein
25 44 06 **ARQUITECTURA EN CEMENTO**
MALLORCA, 405
BARCELONA

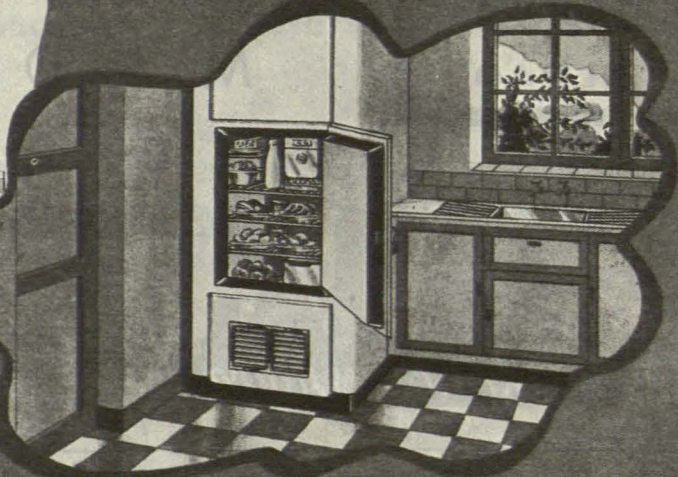
LA REFRIGERACION EN LA CONSTRUCCION

de
CASAS DE ALQUILER

con
GRUPOS FRIGORIFICOS

FriSice

electro-automáticos



ESPECIALMENTE DISEÑADOS PARA
CONSTRUIR ECONÓMICAMENTE
FRIGORIFICOS DE OBRA DE
ALBANILERIA EN EL "OFFICE"
O DESPENSA DE UNA CASA.

¡¡PROPIETARIOS, ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES!!
una casa moderna no se concibe sin una

refrigeradora
FriSice



SOCIEDAD IBÉRICA DE CONSTRUCCIONES ELÉCTRICAS

S. I. C. E.

BARCELONA • MADRID • BILBAO • SEVILLA
Bruch, 129. Zurbano, 14. Alameda de Urquijo, 12. Delgado, 4.

MONTANER, S. A.

INSTALACIONES Y MONTAJES ELECTRICOS DE ALTA CALIDAD
ESTUDIOS - PROYECTOS

Fabricamos con patentes propias: Equipos de Intercomunicación, Señales, Escucha, Llamada, Luminosos Grafolux - Especialidad en amplificación de sonido y sistema de traducciones simultáneas

Oficinas: Barquillo, 26 - Tel. 21 45 83 - Talleres: J. Pérez Zúñiga, 21 (C. Lineal) - Tel. 36 08 42

M A D R I D



La entrada principal, totalmente de Acero Inoxidable 18-8, sueco, con seis puertas accionadas mediante frenos hidráulicos ocultos en el piso (Patente propia número 197.701), ha sido realizada por la Casa

INOXIDABLES NAVI y sus TALLERES MECANICOS SILFE

Director Propietario: FELIX DE LA PIEDAD

OFICINAS: Avenida Monte Igueldo, 105 - PUENTE DE VALLECAS (Madrid)

(Antes Avenida de José Antonio, 105)

PÉREZ-GUINEA
CONSTRUCCIONES SANITARIAS
ESTUDIOS TECNICOS E INSTALACIONES

Oficinas: Jorge Juan, 100 - Talleres: Jorge Juan, 102

Teléfono 26 09 78 - MADRID

LA NAVARRA

CARPINTERIA MECANICA
MUEBLES - DECORACION

Oficinas: Don Quijote, 10

Almacén y Talleres: Artistas, 59 - Teléf. 33 52 21

M A D R I D

VICENTE GUILLÉN

TALLERES DE CANTERIA

Canteras propias - Grandes suministros de material elaborado y bruto

ALPEDRETE (Madrid) - Teléfono 5

Arcipreste de Hita, 4, (Moncloa) M A D R I D

MADERAS

BADIOLA Y PICAZA, S. L.

Almacén: Toledo, 134 (esquina a Santa Casilda)
Teléfono 27 63 88 - Apartadero (Depósitos Comerciales) Teléfono 27 63 88

Depósitos en VILLAVERDE BAJO

Oficina: Churruca, 18 - Teléfono 21 15 49

M A D R I D

FERRETERIA ORUETA

SUCESOR:

PEDRO SARMIENTO

Cerrajería - Herramientas - Menaje de casa
Especialidad en Herrajes para Obras

Peligros. 6

Tel. 216101

M A D R I D

INDICE DE ARTICULOS Y PROYECTOS PUBLICADOS EN LA REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

Año 1945

Núm. 43

- Epístola de un arquitecto enamorado de El Escorial.
Enrique Azcoaga.
- Ordenación y reforma de la plaza del 18 de Julio, en Alicante.
- Solución presentada por los arquitectos Manuel Muñoz Monasterio y Miguel López González.
- Solución presentada por los arquitectos Camilo Grau Soler y José Antonio Pastor.
- Solución presentada por el arquitecto Manuel Manzano M.
- Solución presentada por el arquitecto Vicente Figuerola.
- Un hallazgo interesante para la arquitectura barroco-madrileña.
Arquitecto: Antonio Prast.
- Proyecto de iglesia parroquial en Elda.
Arquitecto: Antonio Serrano Peral.
- Sección extranjera.—La Arquitectura moderna en los Estados Unidos.—Un grupo de casas baratas.

Año 1945

Núm. 44

- Preámbulo.
- Plan General de Ordenación de Ceuta.
- Bibliografía y Noticiario.

Año 1945

Núm. 45

- Plan General de Ordenación Comarcal de Bilbao.
- Historia urbanística de Vizcaya.
- Vistas panorámicas de la orilla derecha y de la orilla izquierda de la ría.
- Plano fotográfico de la comarca de Bilbao.
- Condiciones geográficas que limitan el Plan Comarcal.
- Previsiones demográficas que limitan el Plan.
- Posibilidades industriales que limitan el Plan.
- Plan de Ordenación.—Ferrocarriles.—El puerto.—Carreteras.
- Plano General de Ordenación Comarcal de Bilbao.
- Esquema orgánico del proyecto.
- Plano de Ordenación de carreteras.
- Plano de Ordenación de Zonas Industriales.
- Plan de Ordenación Industrial.
- Plan de Ordenación Urbana.
- Ordenación del ensanche de Deusto.—Ordenación de Baracaldo.
- Ordenación del poblado de Asúa.—Espacios verdes.
- Saneamiento.—Plan de Etapas.
- Bibliografía y Noticiarios.

Año 1945

Núm. 46

- Otra vez la "Máquina de vivir".
Manuel G. Cerezales.
- Iglesia parroquial de Miranda de Ebro.
Arquitectos: Ramón Aníbal Álvarez, Pablo Cantó.
- Colegio Mayor de Santa María del Buen Aire.
Arquitecto: Juan Talavera.
- Proyecto de viviendas en el paseo del Mar (Valencia).
Arquitectos: Manuel Román, Rafael Codes.
- Jesuitas y arquitectos.
Guillermo Furlong, S. J.
- Reformas de la iglesia del Salvador.
Felipe Lérda, S. J.
- Estructura de hormigón armado empleada en la consolidación de la iglesia del Salvador.
Ingeniero: Juan A. Ottoboni.
- Bibliografía y Noticiario.

Año 1945

Núms. 47 y 48

- Palacios ha muerto.
Arquitecto: Casto Fernández Saw.
- Hospital de San Francisco de Paula. Madrid.
- Un juicio acerca de la obra de Palacios.
Arquitecto: Juan Zavala.
- Proyecto para el edificio de Compañía Comercial Bancaria Hispanoargentina.
- Panteón de don Floriano Fernández, en Madrid.
- Ayuntamiento de Porriño (Pontevedra).
- Teatro Rosalía de Castro, en Vigo.
- Extracto del discurso leído por don Antonio Palacios en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
- Ante una moderna arquitectura.—Discurso leído por don Antonio Palacios ante el Instituto de España.
- Templo de Nuestra Señora del Carmen, en Panjón.
- Antonio Palacios Ramilo.
Arquitecto: Pascual Bravo.
- Fotografías, proyectos, croquis de la obra de Palacios.
- Sección extranjera.—Producciones más destacadas que han lanzado las grandes Editoriales inglesas.

Año 1946

Núms. 49 y 50

- Escudo de España.
Arquitecto: Alberto Acha.
- Ejercicio de oposición a la Dirección General de Arquitectura.
- Reconstrucción y reforma de la iglesia de San Ignacio (Madrid).
- Perspectiva de la reconstrucción de la iglesia de Guadalupe de la Sierra.
- Ayuntamiento de Zaragoza.
- Delegación de Hacienda de Alicante y Salamanca.
- Organización teórica de un distrito de 100.000 habitantes.
- Del estudio de Alberto Acha en la Sección de Urbanismo de la Dirección General de Arquitectura.*
- Las medidas castellanas en las reglas del traza.
Arquitecto: Luis Moya.
- Parroquia del Santo Angel Custodio (Valencia).
Arquitecto: Pablo Soler Llunch.
- Estudio de la viga Vierendeel.
Arquitecto: Javier Lahuerta.
- Sección extranjera.—Planificación y construcción de los Estados Unidos.
Arquitecto: Alfredo Roth.
- Bibliografía.—Construcciones metálicas.
Arquitecto: Fernando Rodríguez Avial.
- El hormigón armado.
Ingeniero: Manuel Company.
- Cómo se debe construir.
Arquitecto: Pedro Benavent.
- Vialidad y Saneamiento.
Ingeniero: José Paz Maroto.

Año 1946

Núm. 51

- Francisco Prieto Moreno.—Director General de Arquitectura.
- Proyecto de reconstrucción y reforma de la ermita del Cerro de los Angeles.
Arquitecto: Rodolfo García Pablos.
- Proyecto de Ordenación de la ciudad de Cuenca.
Arquitecto: Manuel Muñoz Monasterio.
- Cine Novedades, de San Sebastián.
Arquitectos: Eugenio María de Aguinaga, José Antonio Domínguez Salazar.
- Sección extranjera.—La Colonia GWAD, en Waedenswil (Suiza), construida en 1943 a 1944 por los arquitectos H. Fischli y O. Stock, de Zurich.
Arquitecto: Juan Fischli.
- Bibliografía y Noticiario.



MARCA REGISTRADA
ESTAMPADA EN TODAS LAS PIEZAS

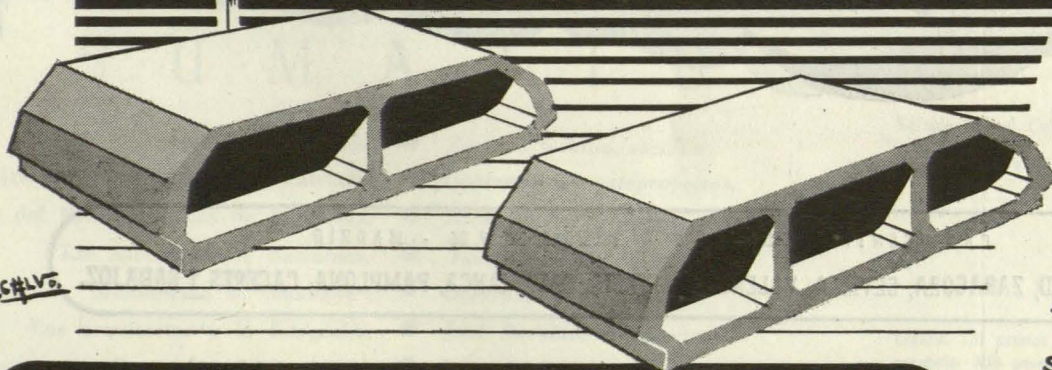
VIGUETAS CASTILLA

1953
1.500.000

21

**AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE LA
CONSTRUCCION NACIONAL**

MILLONES DE METROS LINEALES



FABRICAS EN:

SESTAO
(VIZCAYA)
SAGUNTO
(VALENCIA)
VALLADOLID
SEVILLA
S. FERNANDO
(MADRID)
SAN ADRIAN
(BARCELONA)

OFICINAS EN MADRID:

Monte Esquinza, 30 - Teléfono 24-02-90

EL HORMIGÓN TRANSLUCIDO COOPERA.....

AL EMBELLECIMIENTO DE ESPAÑA

Estrado de la Orquesta
de Villa-Rosa. Madrid.
Construcciones Alcalde
Arquitecto:
D. RICARDO MAGDALENA

PROCEDIMIENTOS TECNICOS ESPECIALES

LA VENECIANA, S.A.

CASA CENTRAL. CEDACEROS, 9 - TELEFONO 22 29 06 - MADRID

SUCURSALES MADRID, ZARAGOZA, SEVILLA, VALENCIA, MURCIA, SALAMANCA, PAMPLONA, CACERES Y BADAJOZ.

ALMACENISTAS

DE



LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Revista Nacional de Arquitectura

REDACTOR TECNICO: Javier Lahuerta, Arquitecto.

CORRESPONSALES: En Roma. Joaquín Vaquero Turcios, estudiante de Arquitectura.
En París. Pedro M. Irisarri, Arquitecto.

DIBUJANTES: José Luis Picardo y Fernando Cavestany, Arquitectos.

AÑO XIII OCTUBRE 1953
NUM. 142

DIRECTOR: Carlos de Miguel, Arquitecto

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA



S U M A R I O

- Portada. Vista de París. ● Amadeo Gabino, escultor.
- Delegación de Hacienda de Valencia. ● Concurso de anteproyectos.
- Edificio del Patronato Juan de la Cierva. ● Ricardo F. Vallespín, arquitecto.
- Las Atarazanas de Barcelona. ● Adolfo Florensa, arquitecto.
- Monumento a "Manolete". ● Concurso.
- Los arquitectos y la fotografía. ● José Borobio, arquitecto.
- Exposición de Artesanía. ● Joaquín Núñez Mera, arquitecto.
- Un artista finlandés. ● Tapio Wirkkala.
- Tienda en Madrid. ● Manuel Ambrós, arquitecto.
- Exposición de Arquitectura. ● Grupo R.
- Restaurante en Madrid. ● Manuel Jaén, arquitecto.

Editado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid
Cuesta de Santo Domingo, 3

SUSCRIPCIONES.

España: 270 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 300 pesetas. Demás países: 320 pesetas. Ejemplar suelto: Número corriente 25 pesetas y número atrasado 30 pesetas.

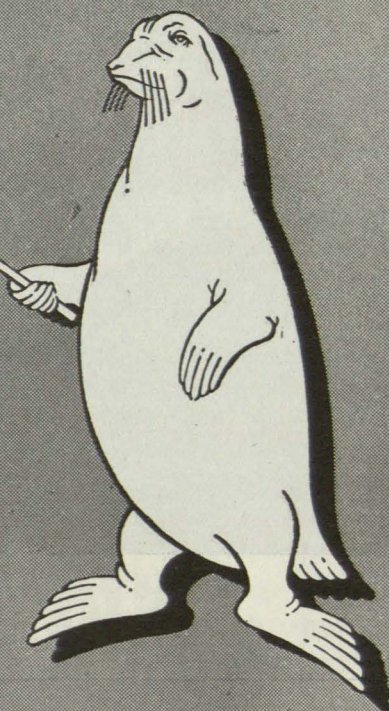
TALLERES: Gráficas Orbe, S. L. - Padilla, 82.

*La moderna técnica
de la construcción requiere
la aplicación de nuevos
materiales y
productos*

ASFALTEX

FABRICA:

- ✓ Láminas, fieltros y papeles asfálticos impermeables.
- ✓ Hidrófugos y tapagote-
ras, pinturas y materia-
les protectores.
- ✓ Asfaltos especiales,
emulsiones y hormigones
asfálticos.
- ✓ Pinturas asfálticas, bi-
tuminosas, y pinturas
impermeabilizantes.
- ✓ Juntas, pegamentos, y
pastas asfálticas imper-
meabilizantes.

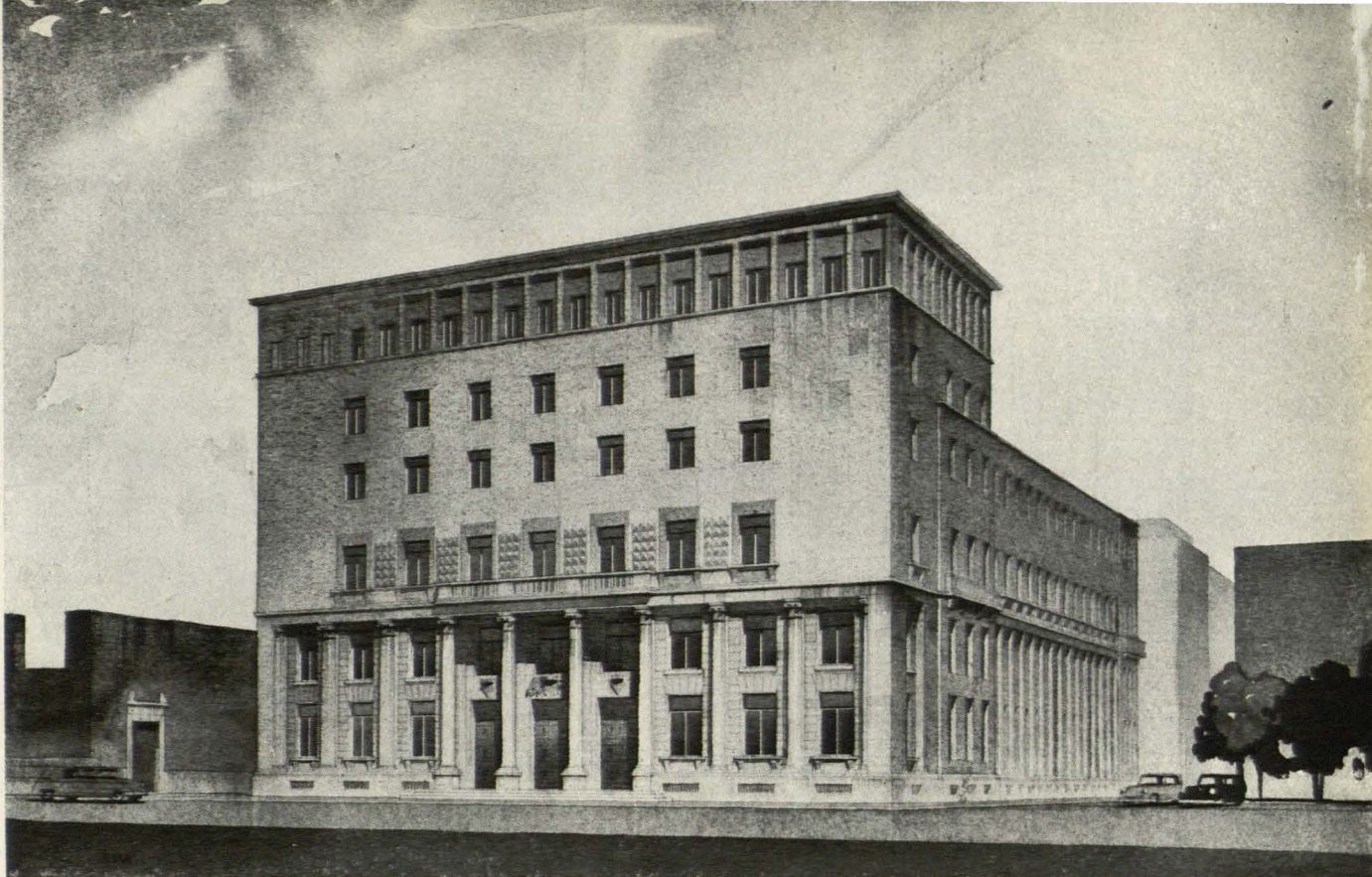


MANUFACTURAS

ASFALTEX



Av. José Antonio, 539 - BARCELONA - Teléf. 23 31 21 (3 líneas)



PRIMER PREMIO

Perspectiva del conjunto.

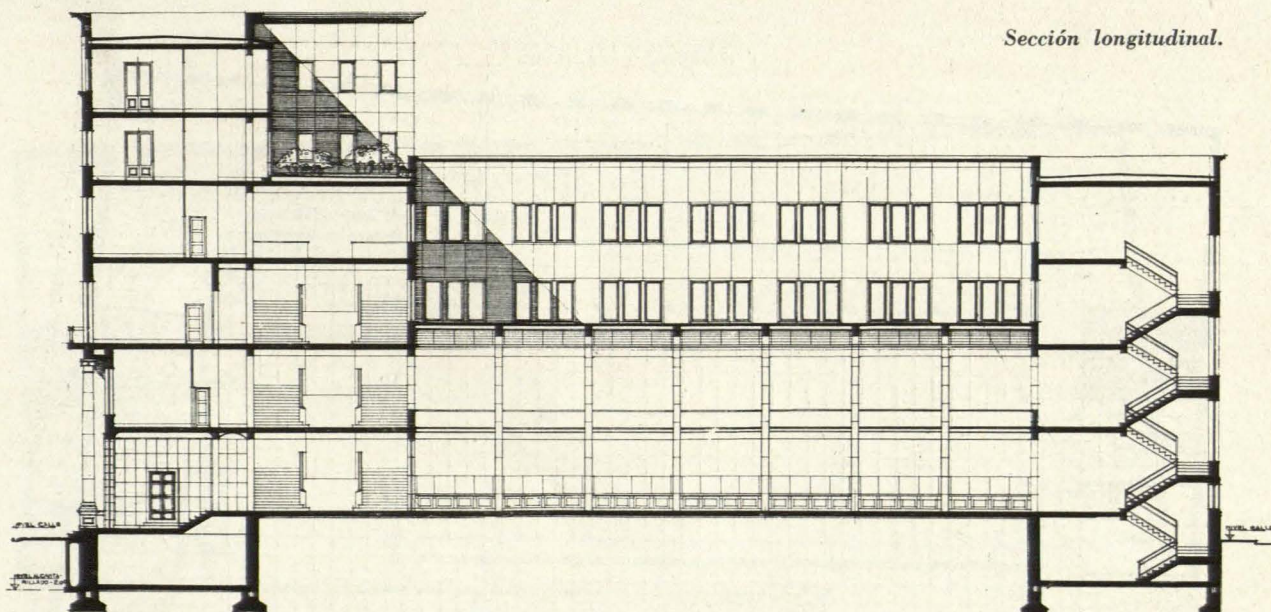
Proyecto de los arquitectos
Francisco Echenique y Luis Calvo.

CONCURSO DE EDIFICIOS PARA DELEGACION DE HACIENDA EN VALENCIA

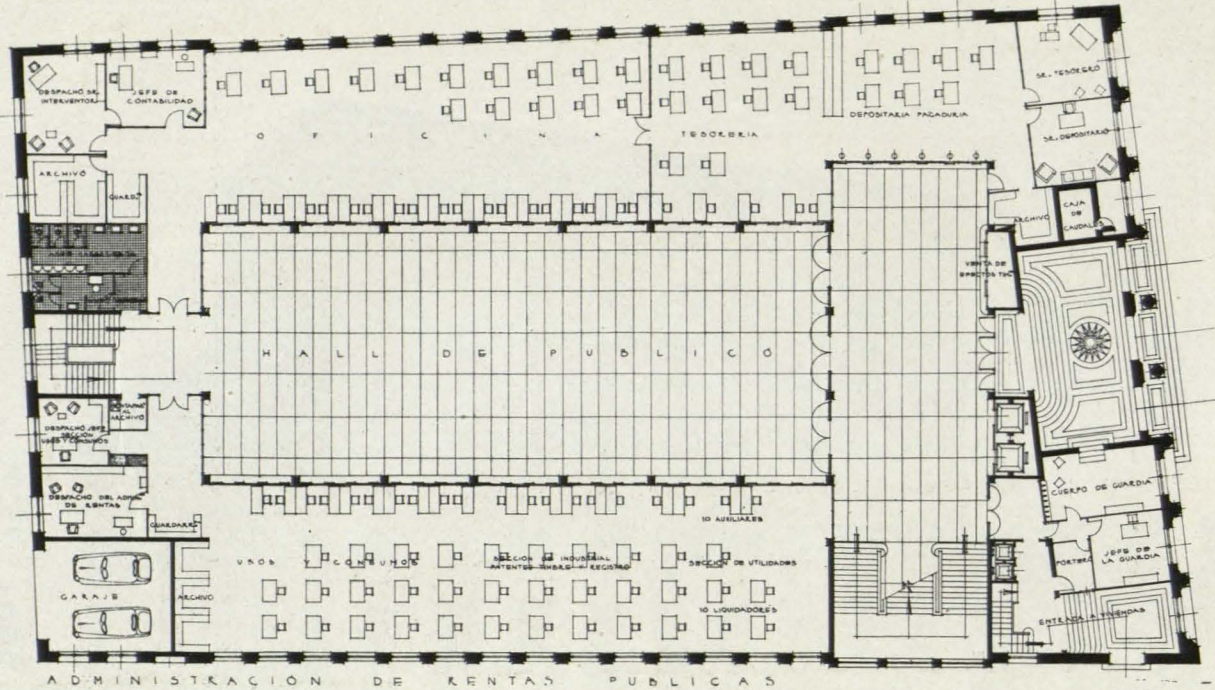
Se ha fallado el concurso de proyectos para la Delegación de Hacienda de Valencia, con el resultado que más adelante se indica. A este concurso se han presentado 32 proyectos, y entre los no premiados hay algunas soluciones muy interesantes. En la imposibilidad de publicarlos todos, damos en esta información solamente el Primer Premio y los cuatro Accésits otorgados por el Jurado.

Hacemos constar nuestro agradecimiento al Ministerio de Hacienda que, continua y sistemáticamente, saca a concurso los nuevos edificios de él dependientes.

Ha obtenido el primer premio el proyecto de los arquitectos Francisco Echenique y Luis Calvo, y se han adjudicado cuatro accésits a los proyectos de los arquitectos Rafael de Aburto, Julio Cano y Alejandro Blond, Carlos de Miguel y Mariano R. Avial, Francisco Robles.

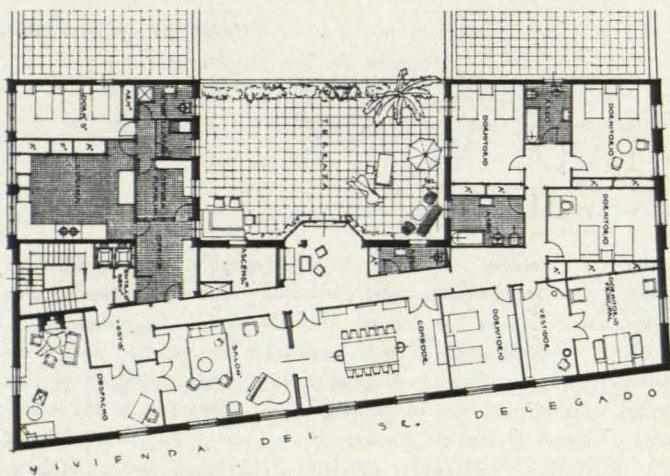


Sección longitudinal.



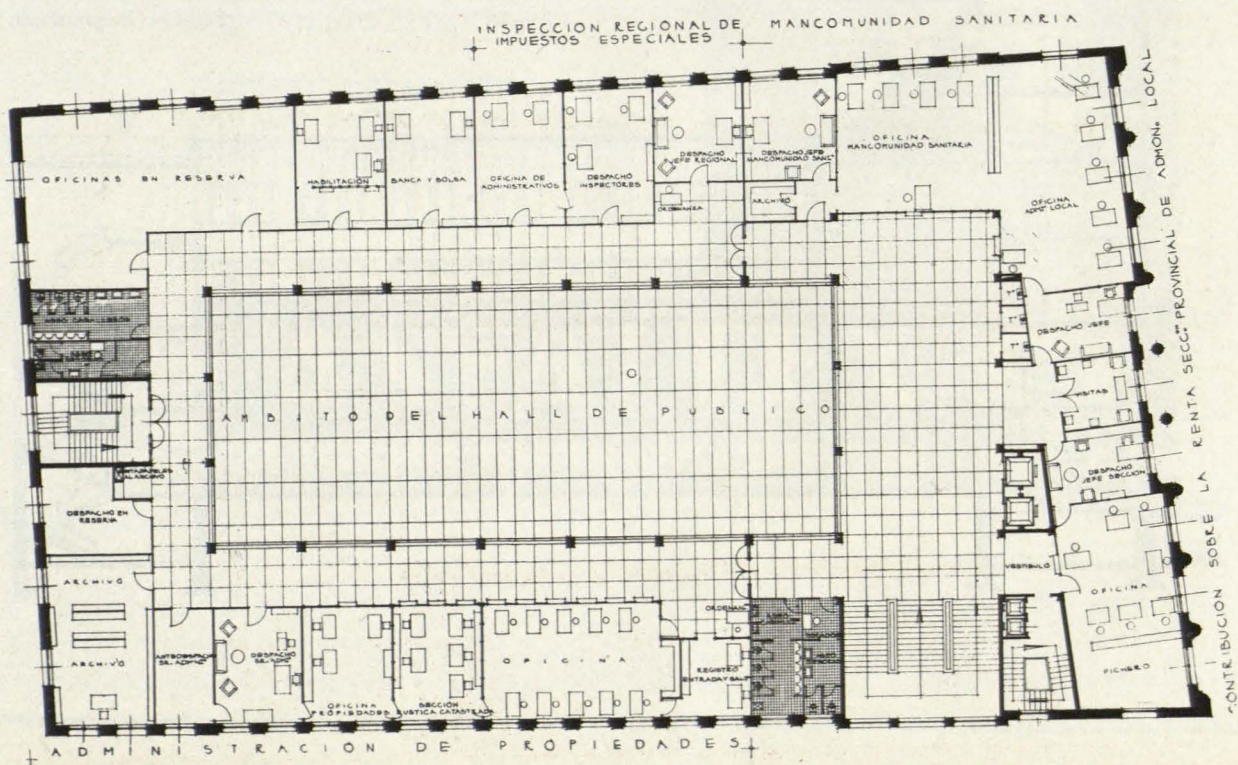
Planta baja.

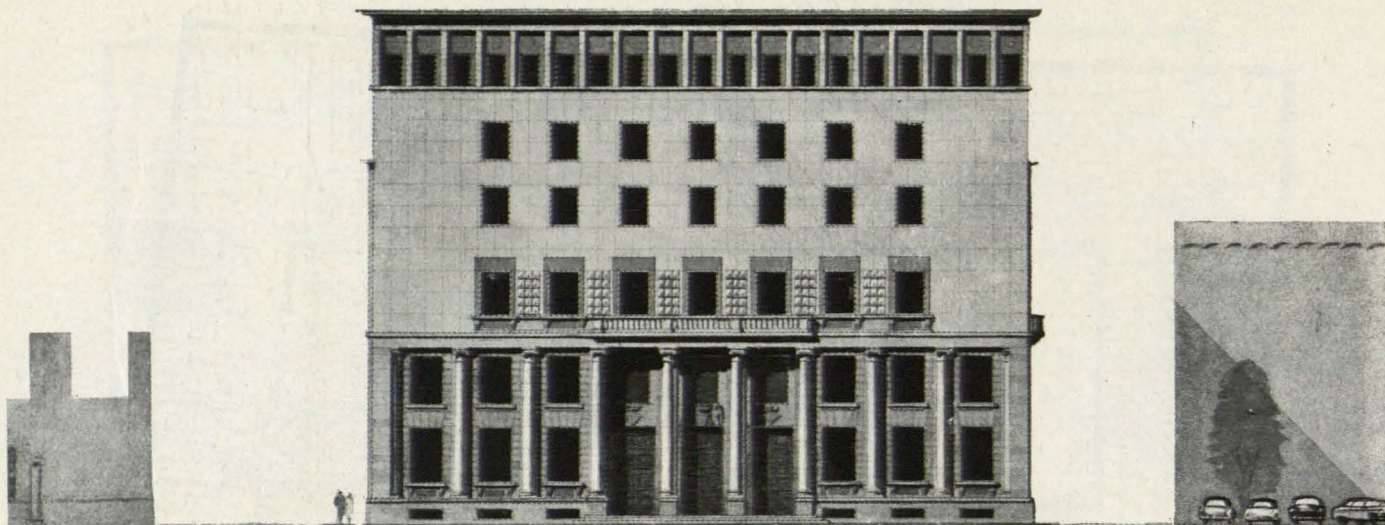
Planta de vivienda.



Planta baja: Servicios de Tesorería, Intervención y Administración de Rentas Públicas. Planta primera: Servicios de Contribución sobre la Renta, Mancomunidad Sanitaria, Impuestos especiales, Administración de Propiedades.

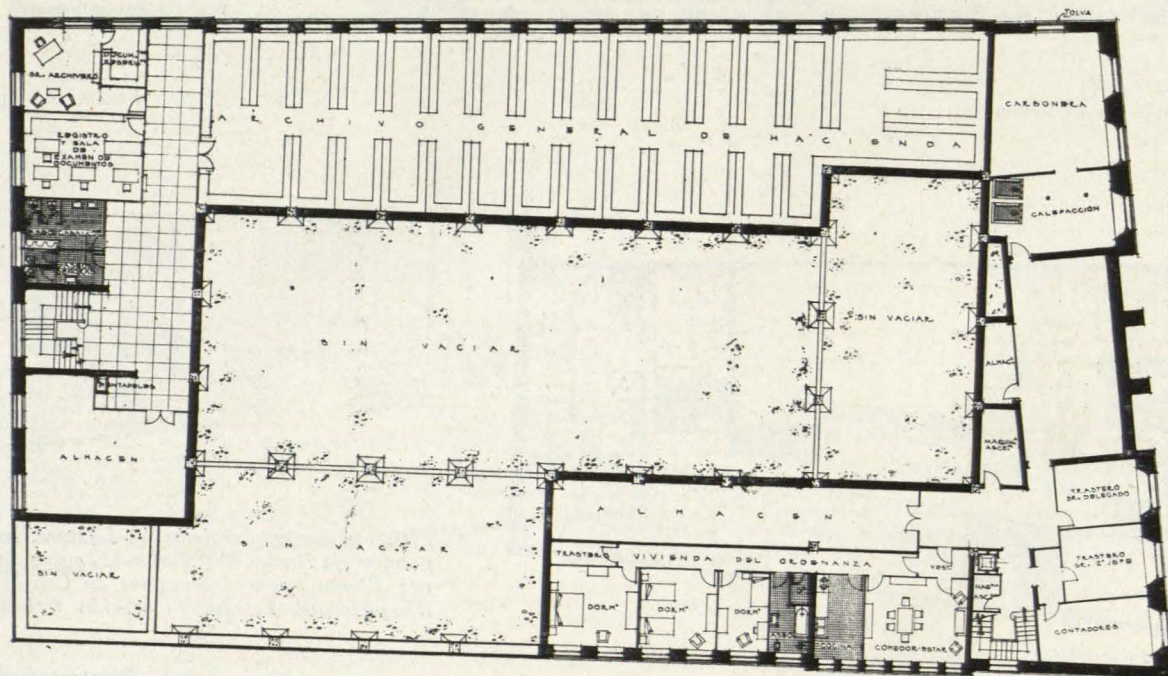
Planta primera.



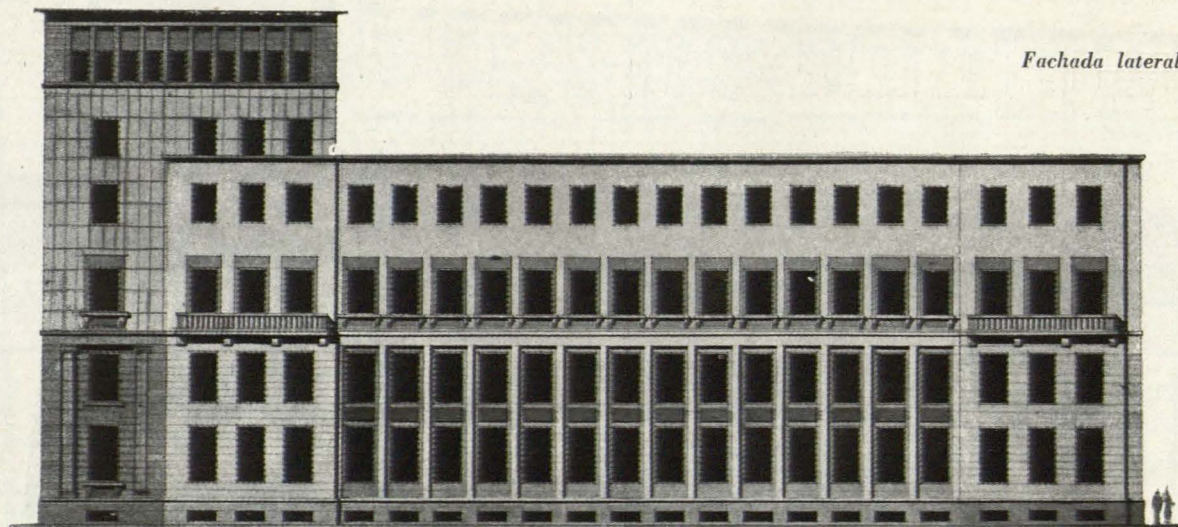


PRIMER PREMIO
Proyecto de los arquitectos
Francisco Echenique y Luis Calvo.

Fachada principal.



Planta de sótanos.

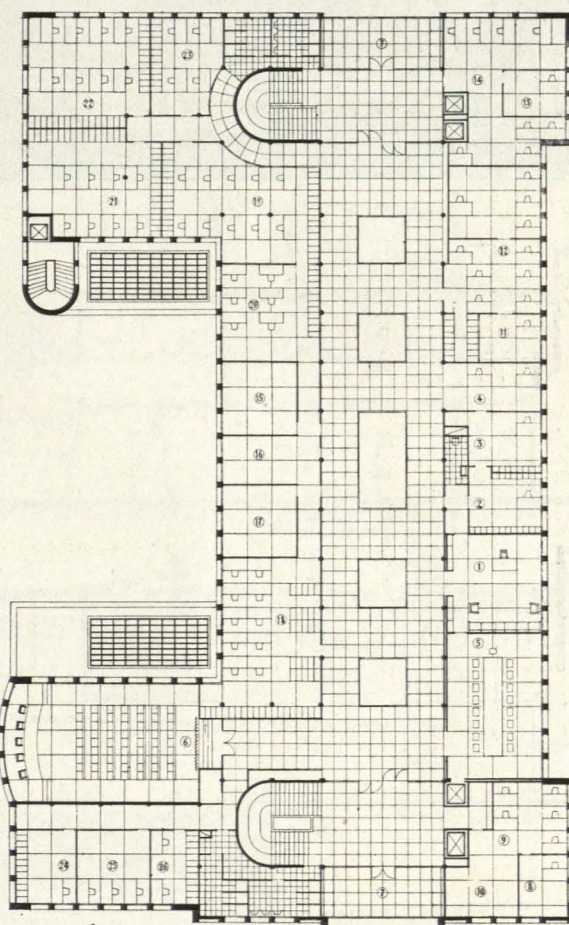
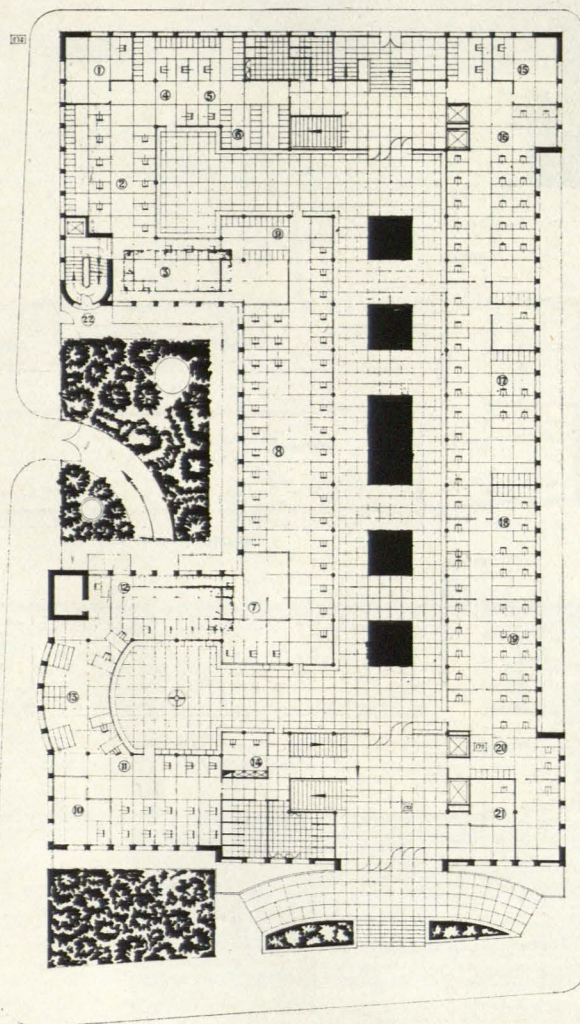
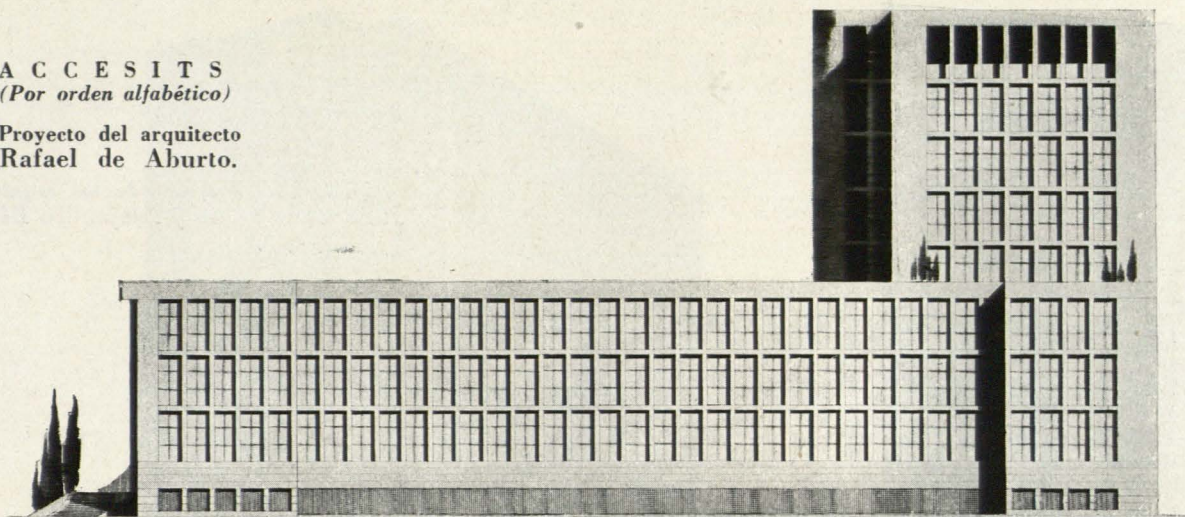


Fachada lateral.

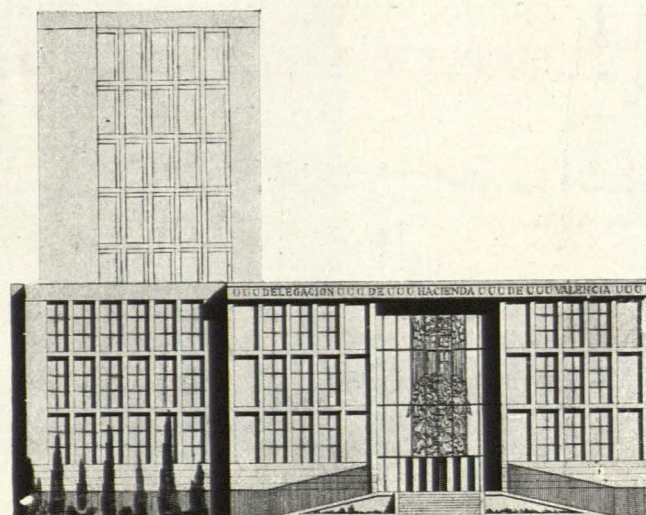
ACCESITS

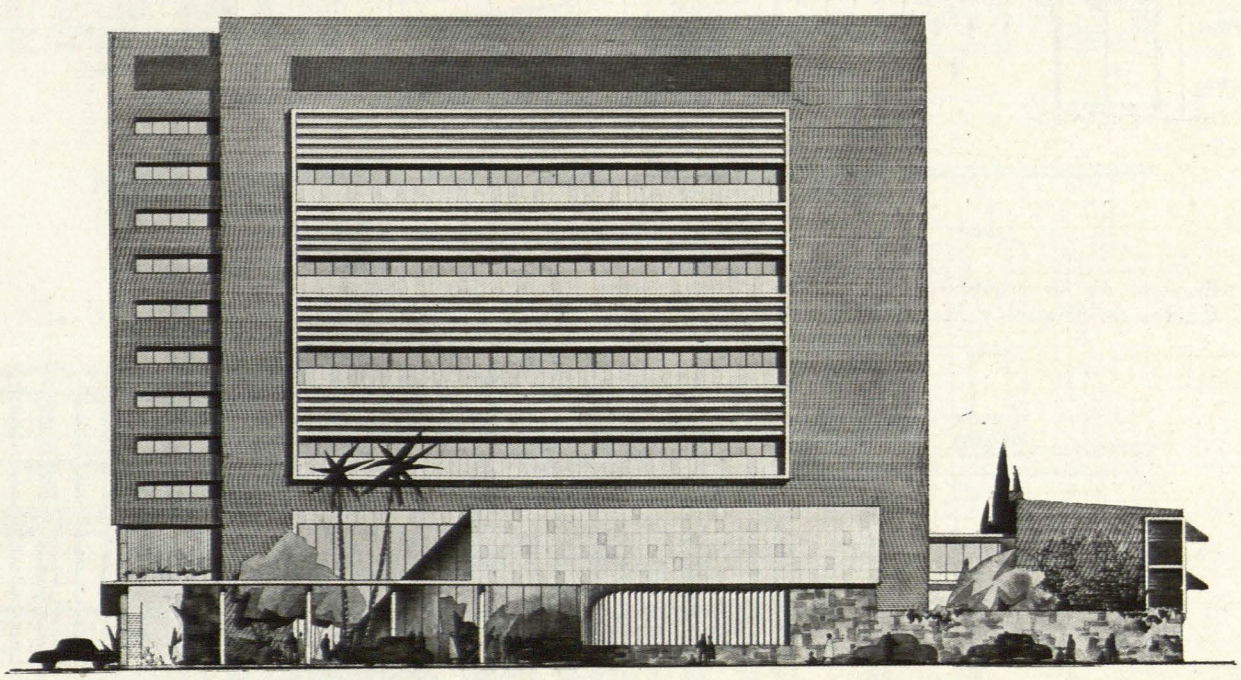
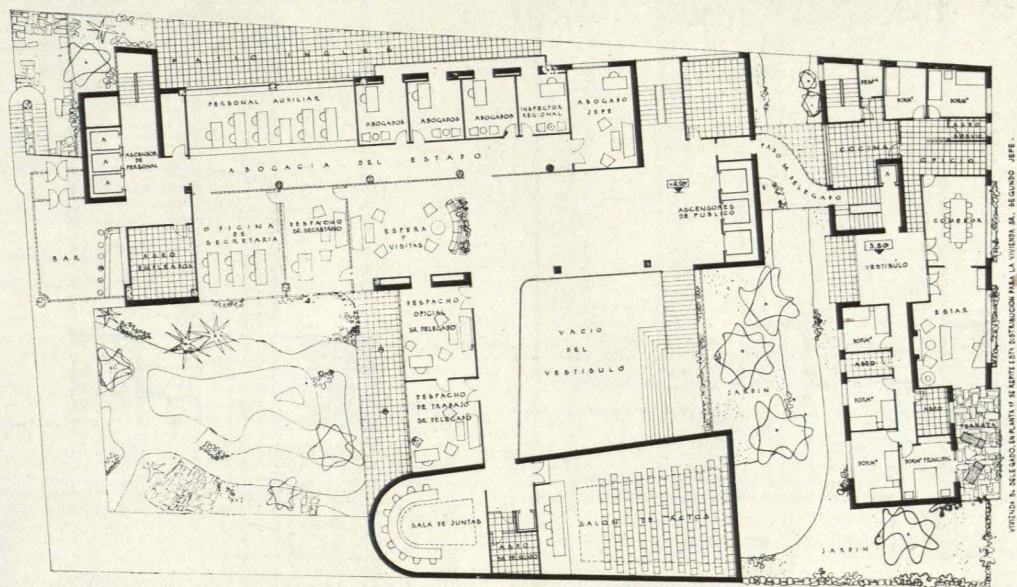
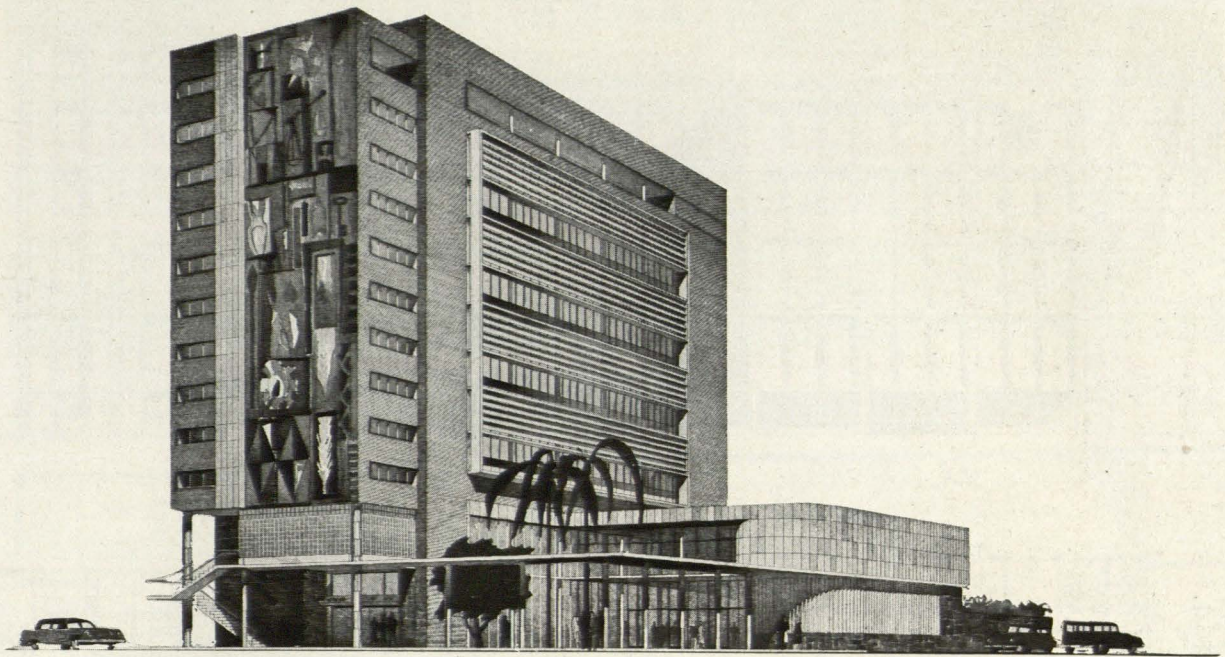
(Por orden alfabético)

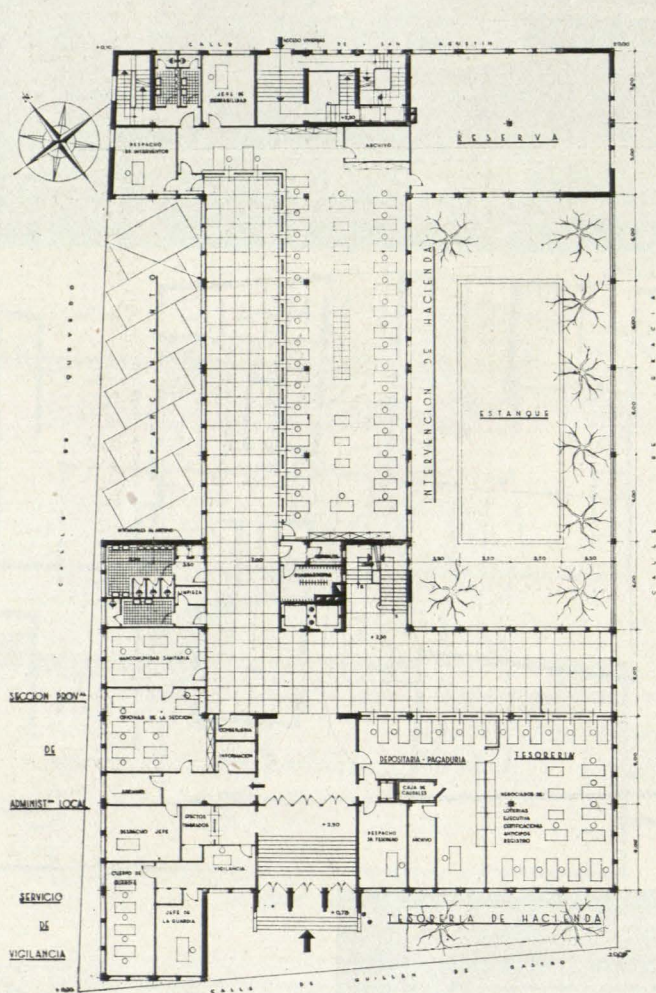
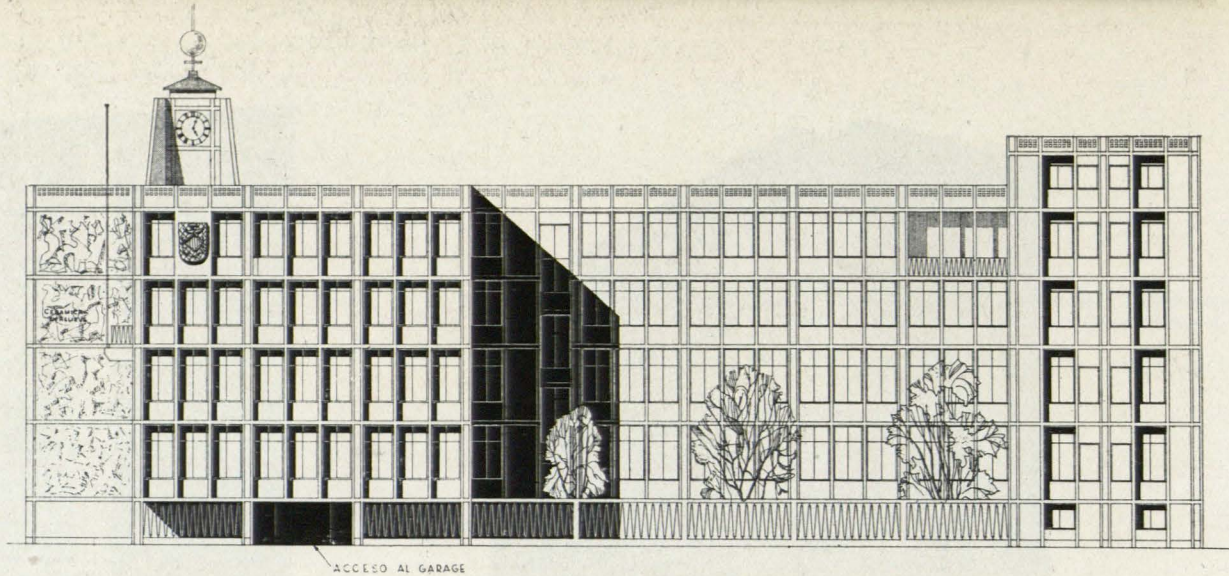
Proyecto del arquitecto
Rafael de Aburto.



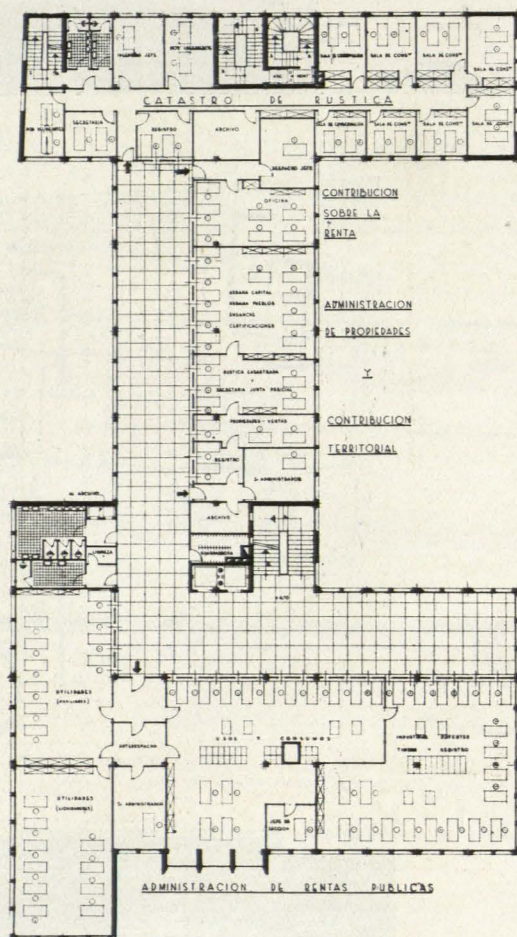
Fachadas principal y lateral.
Plantas baja y primera.





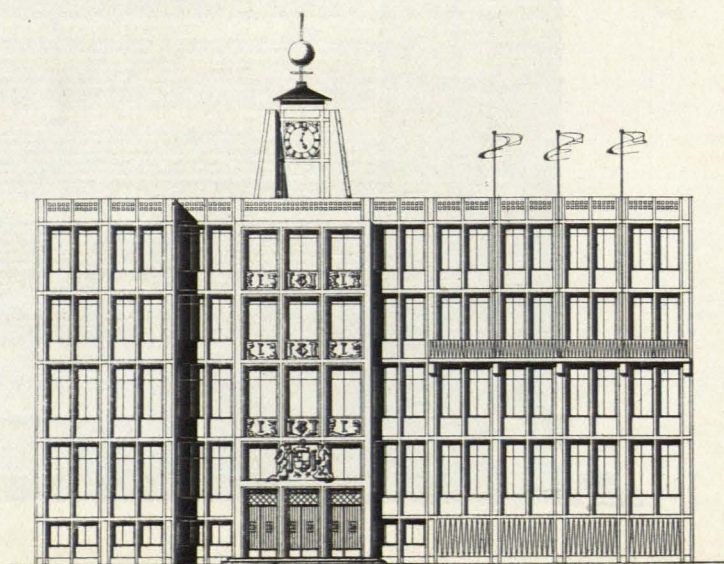


II

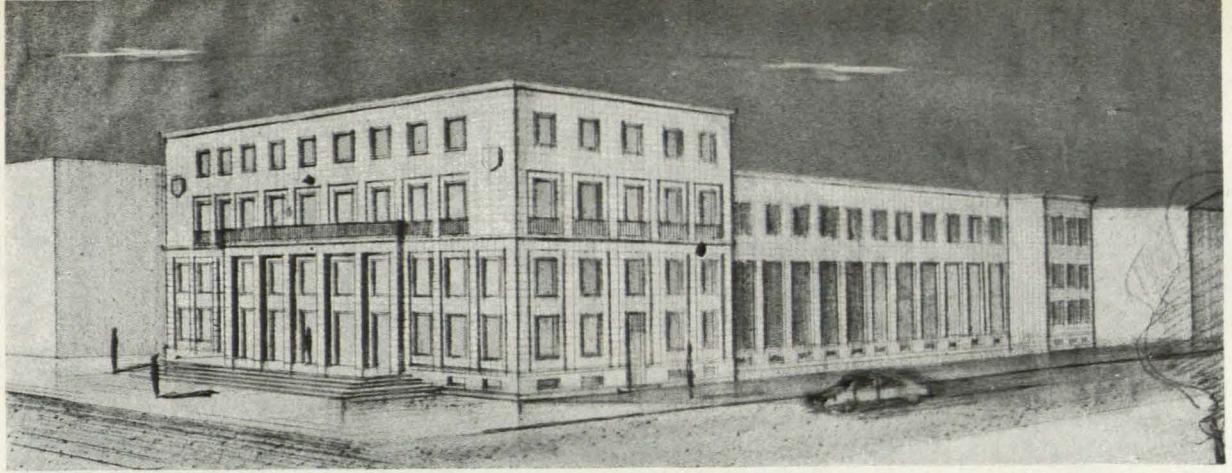


III

Proyecto de los arquitectos
Carlos de Miguel y Mariano R. Avial.

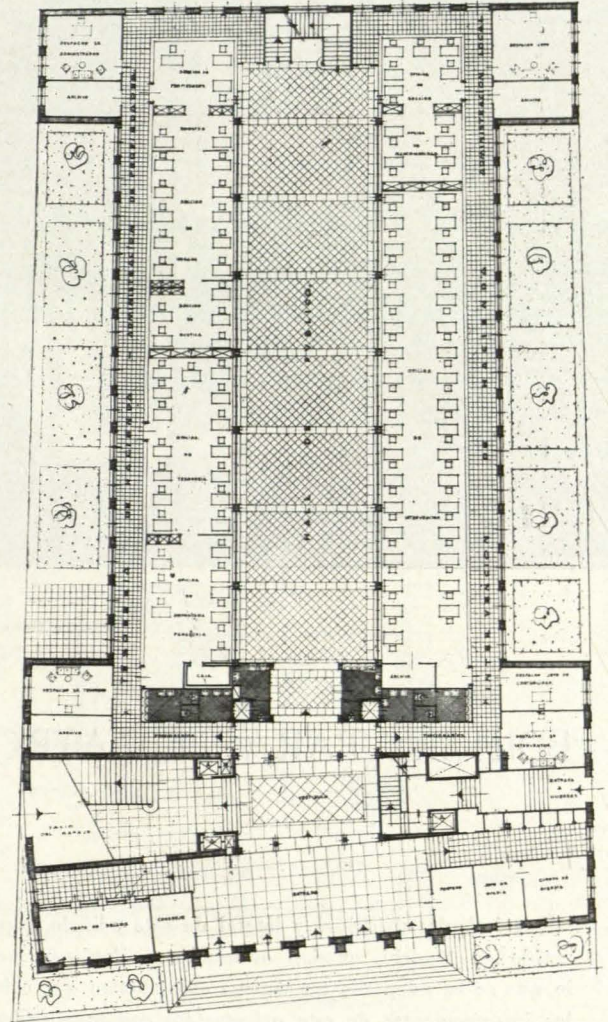
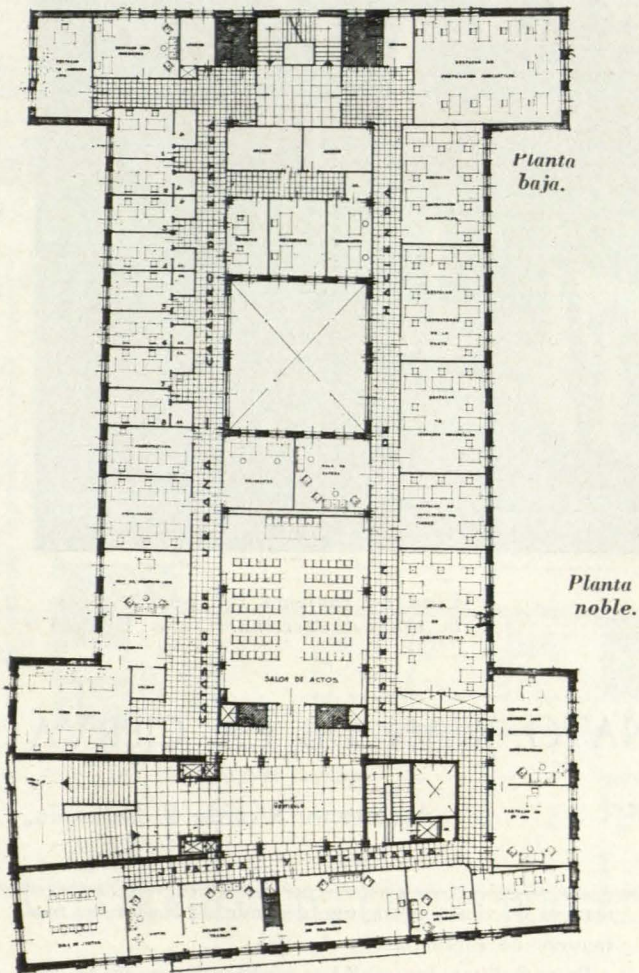


Fachadas principal y lateral. Planta baja y primera.

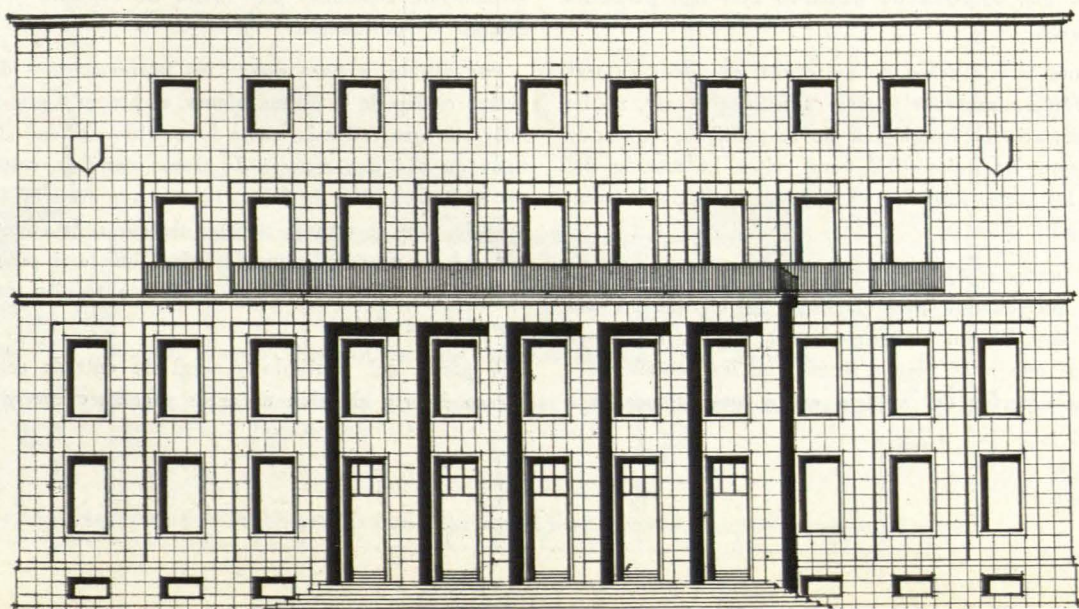


ACCESIT

Arquitecto, Francisco Robles.



Fachada principal.





Vista de conjunto del edificio desde la calle de Serrano. (Fotos Kindel.)

EDIFICIO PARA EL PATRONATO JUAN DE LA CIERVA

Arquitecto: Ricardo F. Vallespín.

Las fachadas principal y lateral de este edificio, construido en Madrid, quedan orientadas a Poniente, por lo que se ha adoptado un sistema constructivo que evite los inconvenientes de esta orientación, con independencia de la instalación general de aire acondicionado. Consiste en una sucesión de pantallas fijas con persianas enrollables.

Durante la ejecución de las obras, al poder colocar en el edificio ventanas suecas ELUMINPERSPEKTIV, no ha sido necesaria la instalación de la persiana, quedando únicamente los *brise-soleil* para evitar la entrada del sol en las zonas laterales y superiores cuando las ventanas están abiertas.

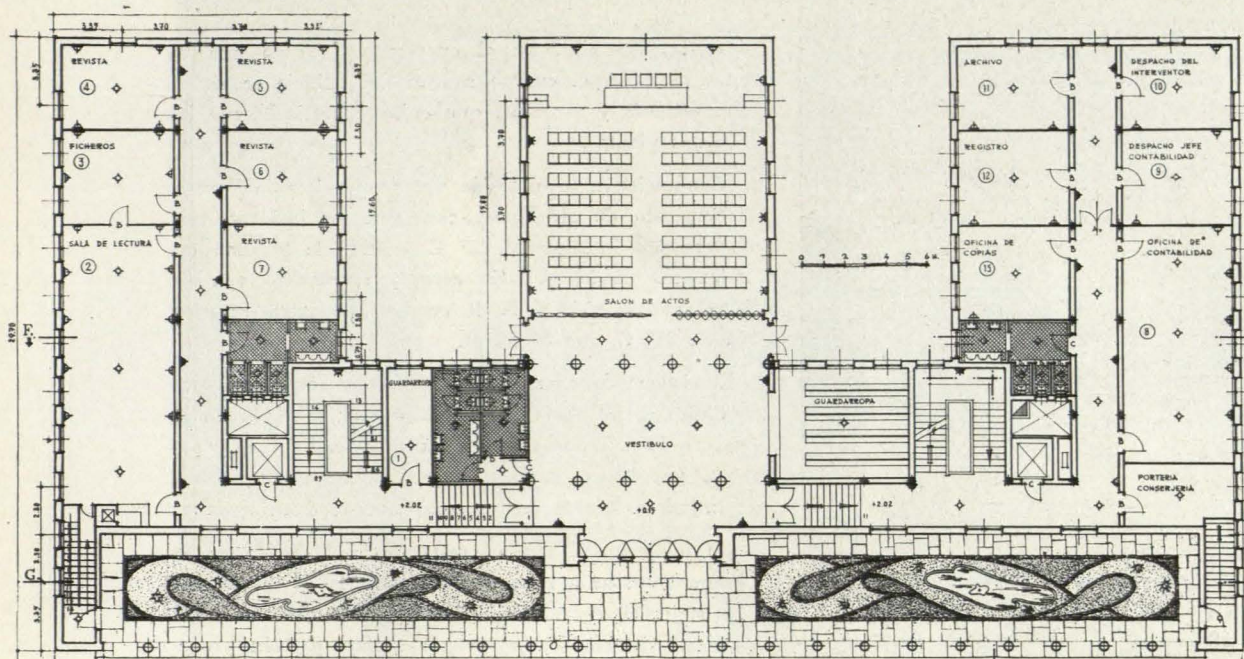
Estas pantallas fijas llevan una amplia ranura en los planos horizontales para facilitar la circulación del aire e impedir un recalentamiento de los diferentes cubículos que estos planos forman en las ventanas. En la parte superior del edificio existe una protección a

manera de vierteaguas, que defiende de las lluvias esas ranuras de comunicación de aire.

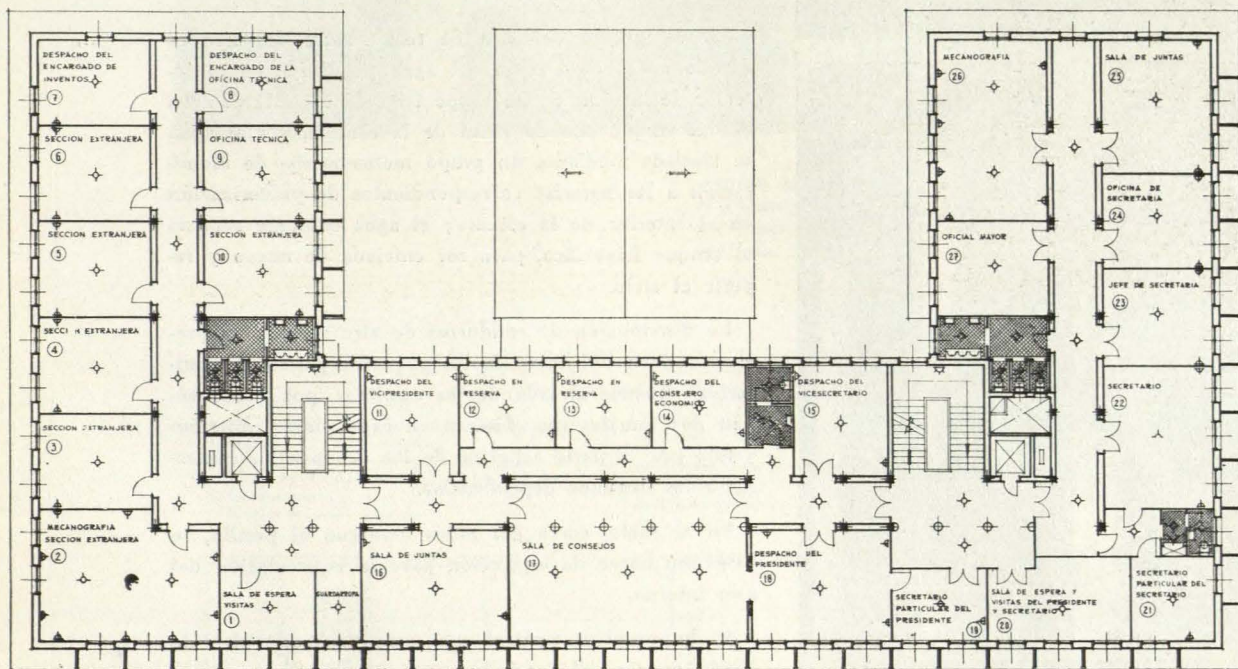
Para facilitar las posibles modificaciones en la distribución que pueda convenir más adelante, se proyectó el edificio con dos crujías laterales y una central, de circulación, separadas por líneas de soportes y cerramiento de tabiquería.

Por último, y para evitar los inconvenientes del excesivo caldeo de la última planta, se proyectó una azotea cubierta, que, además, tiene la posible utilidad de instalar en ella una especie de casino con bar, restaurante, etc., para uso de las personas que trabajen en el edificio, con la ventaja además de dar a la silueta del edificio un aspecto de modernidad, que esté en consonancia con el carácter eminentemente técnico del Patronato que aloja.

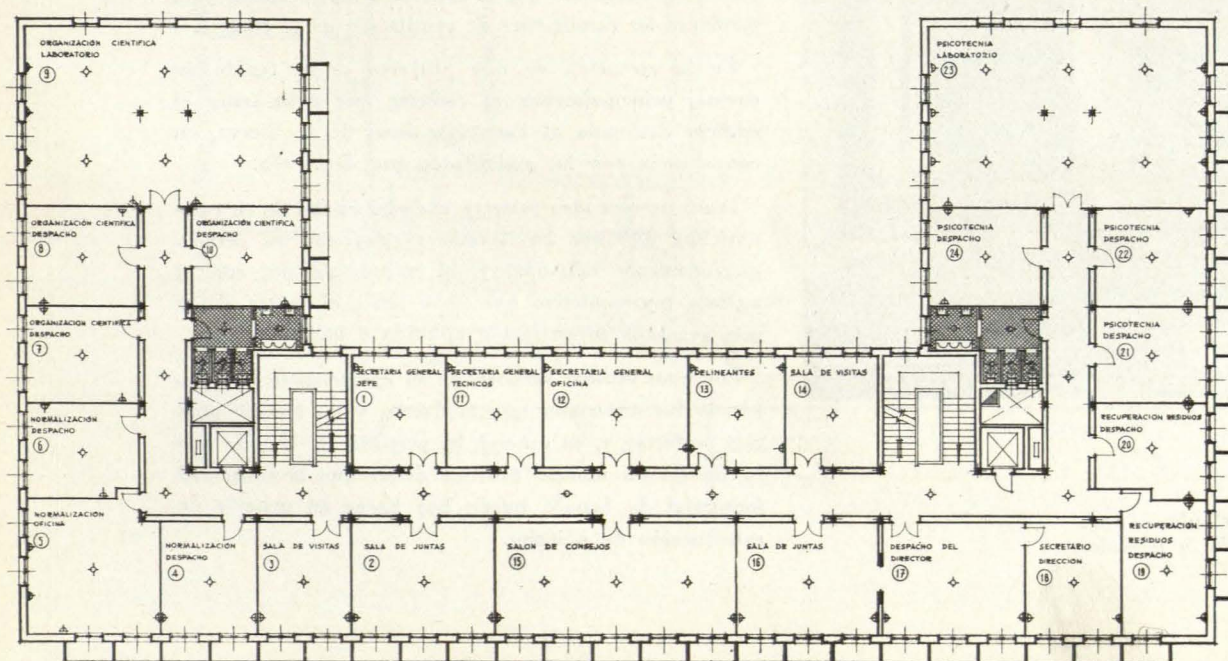
A partir del vestíbulo general de entrada se tiene acceso directo al salón de actos y conferencias y a las



Planta baja.



Planta primera.



Planta segunda.



*Detalle del vestíbulo y por-
menor del porche a fachada.*

dos alas laterales. En el encuentro de cada una de estas alas con el cuerpo central del edificio se sitúan una escalera y ascensor, que enlazan verticalmente las distintas plantas.

El edificio va provisto de una instalación de acondicionamiento de aire, para conseguir en invierno una temperatura interior de 22° C. cuando la máxima exterior sea de 3° C. bajo cero, y en verano una de 25° C. con 50 a 60 % H. R. cuando la máxima exterior sea de 35° C. con 40 H. R.

El sistema de acondicionamiento está constituido por una cámara instalada en el semisótano, a través de la cual se hace circular el aire a velocidad lenta, y pasando por filtros de lavado, y mediante un aspirador, se impulsa a través de los conductos de distribución.

En invierno, el aire es calentado a la salida de la cámara al pasar a través de una batería de caldeo, de gran superficie de radiación, construida de tubo de cobre y aletas, alimentadas por vapor a baja presión procedente de las calderas.

En verano, el descenso de temperatura del aire es debido a la evaporación del agua producida en el interior de la cámara; un grupo frigorífico enfría el agua de un tanque situado fuera de la cámara, y este agua se traslada mediante un grupo motor-bomba de atomización a las baterías correspondientes de pulverización en el interior de la cámara; el agua sobrante retorna al tanque frigorífico, para ser enfriada de nuevo y repetir el ciclo.

La distribución de conductos de aire se hace aprovechando parte del hueco de los pequeños patios de ventilación situados al lado de las escaleras, por donde suben dos ramales que derivan en cada planta, distribuyendo por la parte superior de los dos pasillos centrales a las distintas dependencias.

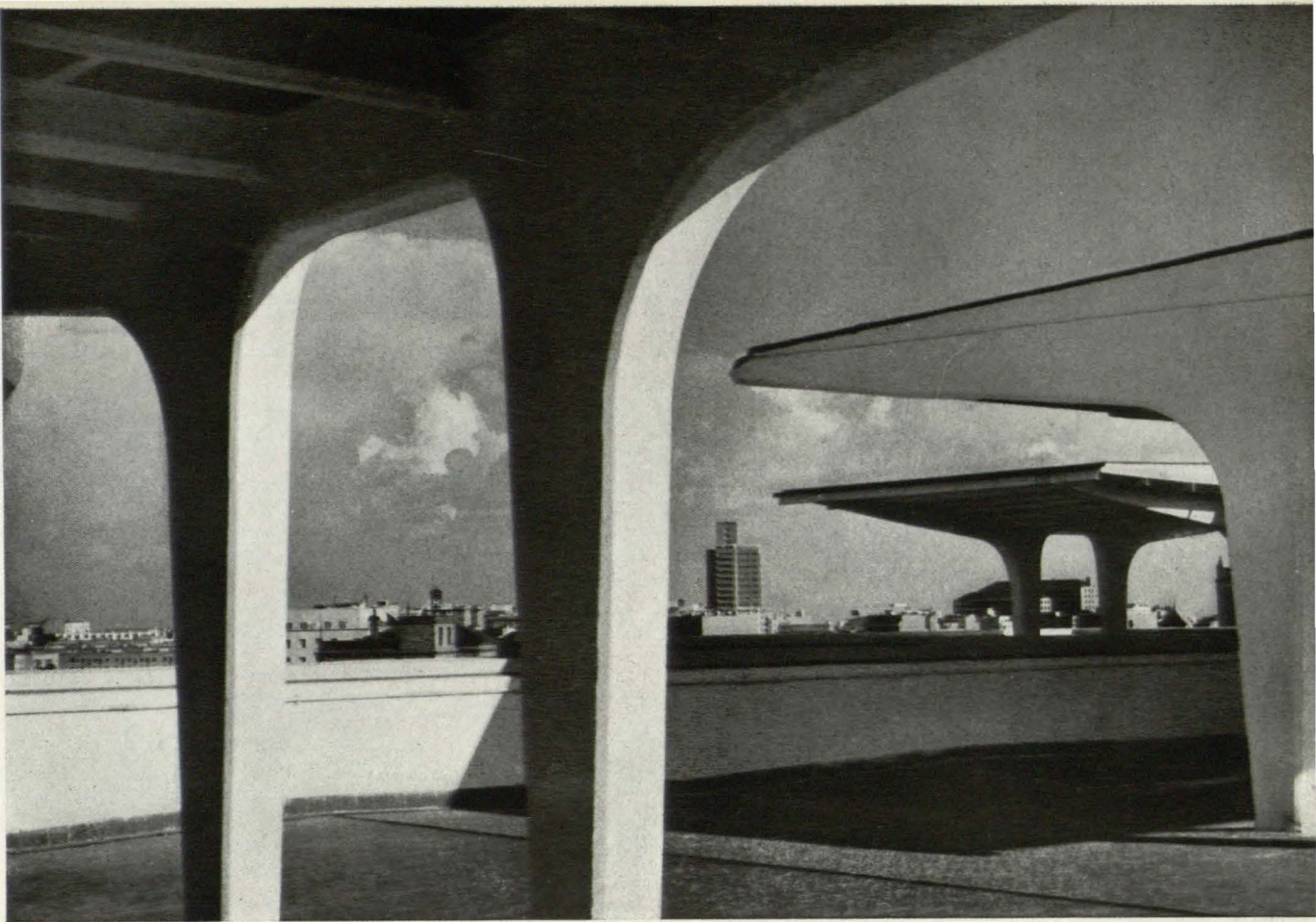
En el suelo, cerca del muro contiguo al pasillo, se disponen bocas de aspiración para la recirculación del aire interno.

Se ha previsto realizar una renovación de aire de 10.000 metros cúbicos/hora, tanto en verano como en invierno, renovación que se considera indispensable para mantener las condiciones de ventilación en el edificio.

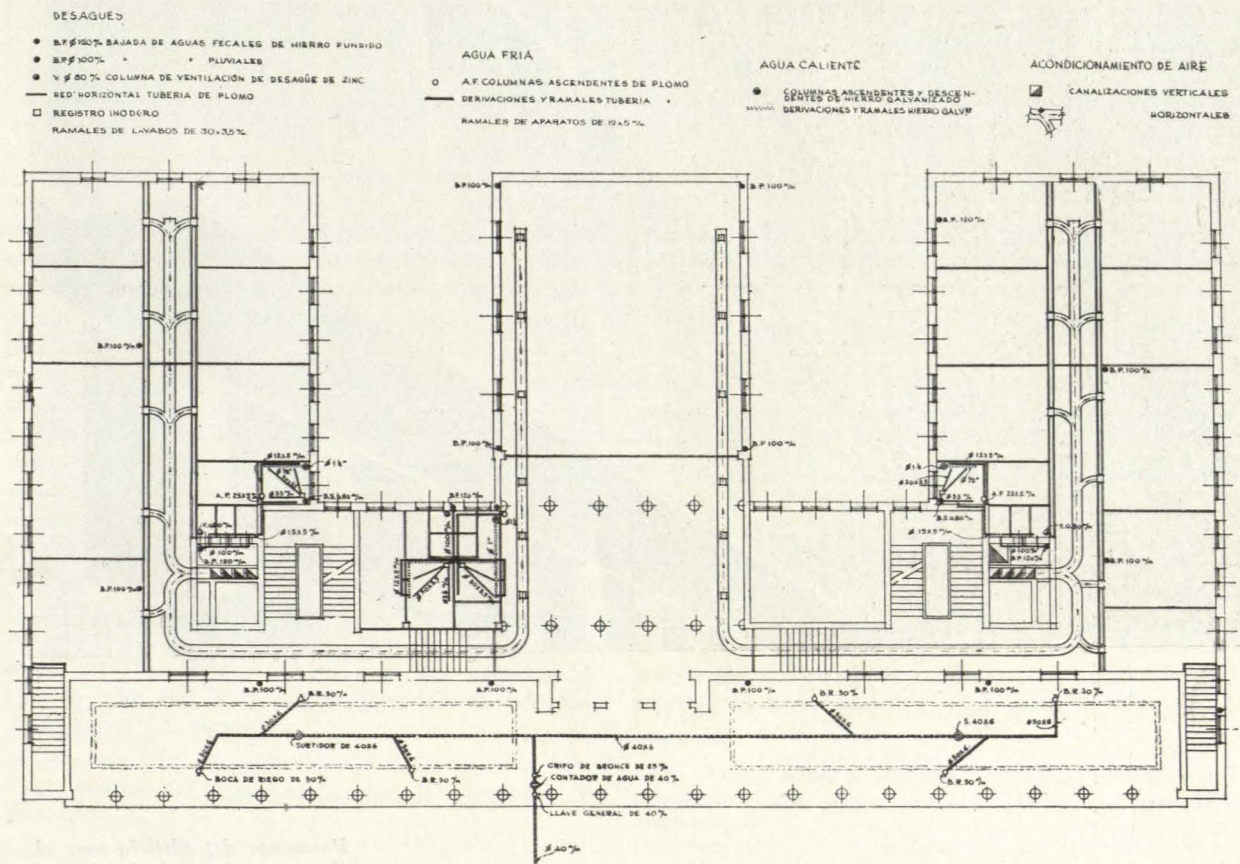
En la ejecución de este proyecto se ha tenido en cuenta, principalmente, el *carácter* que debe tener el edificio destinado al Patronato Juan de la Cierva, en consonancia con las actividades que desarrolla.

Fruto de esta idea primera es la serenidad de su composición, que nos ha llevado a proyectar un edificio marcadamente funcional y, al mismo tiempo, con el aspecto representativo que debe tener el centro de la más avanzada investigación aplicada a la industria.

Por estas mismas razones, en su ejecución se han empleado los materiales más modernos y las instalaciones más perfectas, y, en general, ha presidido la idea de que ha de ser un modelo práctico de lo que la capacidad industrial de España puede hoy hacer en materia de construcción de edificios.



Arriba, pormenor de las terrazas con los voladizos para evitar el caldeo de la última planta y prever la posibilidad de instalar un casino-bar-restaurant para las personas que trabajen en el edificio. Abajo, planta baja con la disposición de instalaciones.





*Detalle del edificio para el
Patronato Juan de la Cierva.*



Vista aérea de la zona donde están enclavadas las Atarazanas, a la izquierda del monumento a Colón.

LAS ATARAZANAS DE BARCELONA

Adolfo Florensa. Arquitecto

Las ciudades importantes del Mediterráneo han poseído todas en la Edad Media astilleros o grandes talleres de construcción naval. En las del Levante español, que pertenecieron a los árabes más o menos tiempo, estos astilleros se citan en los documentos, incluso cristianos, con los nombres *araçana*, *daraçana* o *daraçanal*, palabras árabes que han dado: en catalán, *drassana*; en castellano, *atarazana*, y en varios idiomas, *dársena* y *arsenal*.

Desde el siglo x existieron en las costas del Ampurdán astilleros, de donde salían las naves que iban a combatir a los sarracenos. Pero hasta 1149 no encontramos una referencia precisa. En esa fecha, el conde Ramón Berenguer IV da a los judíos de Tortosa la atarazana de dicha ciudad, para construir sesenta casas: "... *Dono vobis omnibus iudeis de Tortosa et omni iure progeniei in propria hereditate illum locum in Tortosa quod appellatur daraçana simul cum ipsis turribus in circuitu quae sunt XVII, ad construendum et aedificandum ibidem LX mansiones...*" (1).

(1) RAMÓN O'CALLAGHAN: *Anales de Tortosa*. Tortosa, 1895.

Este documento contiene dos datos interesantes: uno, la comprobación de la existencia y del nombre de *daraçana* en Tortosa, en el siglo xii, y el otro, la importancia que tenía, puesto que estaba fortificada con diecisiete torres.

En cuanto a Barcelona, parece que, mientras la ciudad estuvo encerrada en sus muros romanos (2), la construcción de naves se llevó a cabo en la playa próxima a la puerta de Mar o del Regomir, que venía a corresponder a la parte más interior del presente puerto, cerca de la Lonja actual. Aun hoy, una de las calles vecinas se llama de la Fustería, por las naves (*fustes*) que allí se construían. Más tarde se utilizó también la playa situada entre la desembocadura del torrente (en árabe, *ramla*), que correspondía a la actual Rambla y la montaña de Montjuich. En 1243, Jaime I prohíbe la construcción de casas en esa parte de playa, y para limitarla por el Oeste se sirve de las palabras *ab arazana quae est versus occasum*, lo cual indica la existencia,

(2) Véase nuestro artículo "Murallas romanas en Barcelona", en el número de esta Revista de marzo del corriente año.



1	2
3	4
5	6

1. Naves del siglo XV, ocupadas por el Museo Marítimo.—2. Monumental escalera, destinada quizá al palacio que Juan I pensaba levantar cerca del mar.—3. Parte de las naves construidas entre los siglos XVI y XVII.—4. Una vez limpia de escombros y con los arcos nuevamente abiertos, el espacio se dilata en todas direcciones.—5. Otro aspecto del bosque de pilares y arcos.—6. A principios del siglo XVIII, uniendo las dos naves centrales de las antiguas Atarazanas, se obtuvo ésta, realmente soberbia, cuyo suelo en pendiente salía al mar directamente.

ya en esa fecha, de un astillero en el mismo lugar que las actuales atarazanas. Un documento de 1255 las cita de nuevo.

Fué Pedro el Grande, el rey de las grandes empresas, quien convirtió la atarazana-playa en un edificio. Para ello acotó la parte de playa utilizada, cerrándola con un muro por el fondo y los lados en forma rectangular, y dejándola, seguramente, abierta hacia el mar, para poder varar las naves. En ambos lados formó unos pórticos con arcos semicirculares, para guardar materiales y herramientas, y en los cuatro ángulos construyó sendas torres almenadas. La figura muestra el contorno de esta primitiva atarazana sobre la planta del inmenso y complejo edificio que ha llegado hasta nosotros. Pero lo maravilloso es que esta primitiva construcción se ha conservado en gran parte. El pórtico (las botigues de los documentos medievales) de Levante se encontró entero, intercalado entre los pilares y arcos de épocas posteriores. El de Poniente ha sido menos afortunado, pues ha desaparecido en gran parte; pero un arco casi entero y tres dovelas de otro atestiguan también su existencia. De las cuatro torres, dos persisten: una, conservada íntegra entre las construcciones posteriores, y que la restauración ha hecho visible; la otra, incorporada a las murallas góticas de la ciudad (de las que trataremos en un posterior artículo), fué privada, en la época de la artillería, de sus almenas. Las dos restantes, que corresponden a la parte de mar y ya no existen, se reconocen todavía claramente en los planos del siglo XVIII.

En estos astilleros tan antiguos se trabajó para la expedición a Sicilia, en 1281; entonces empezaron a construirse naves de tres puentes; en las Ordenanzas de 1258, en efecto, no se habla más que de las de uno o dos.

Unos cien años después de construída esta primera atarazana de Pedro el Grande, su bisnieto, el Ceremonioso, pensó en ampliarla. Ya en 1373 había querido construir una nueva en el lugar llamado *Pescadería nova*, cerca de la Puerta de San Daniel; pero tuvo que renunciar a ello por la oposición del Consejo de Ciento. Y, sin embargo, los mismos consellers reconocían que la vieja construcción de Pedro el Grande no estaba ya a la altura de las necesidades. "*Com la dita Darazana vostra, Senyor—dicen los consellers en 1378—, no sia coberta, e per açó les galees estiguen dins aquella a sol e a vent e a pluja...*" Los consellers proponen, pues, al rey hacerla "*...ab pilars e archs de pedra, segons que ja, per lo Senyor Rei en Pere, besavi vostre, fo començat*". Proponen también rodearla de muros y torres, de manera que "*les fustes y poran estar sens perill denemichs*" (1).

El rey Pedro IV acepta, y llega a un convenio con la ciudad y la Diputación. La primera había de contribuir con 10.000 florines; el rey, con 7.000, y la Diputación (o Comisión Permanente de las Cortes), con una cantidad que no se cita, probablemente menor que las anteriores. La que correspondía al rey tuvo también que ser adelantada por la ciudad, de manera que ésta fué, de momento, la que llevó todo el peso de la obra.

Esta consistió en ocho naves de dos tramos en la par-

te inmediata al mar de la primitiva atarazana y ocho más en la parte de tierra. Cada unidad podía cobijar una galera (en total, pues, dieciséis), y en medio quedaba una gran área descubierta.

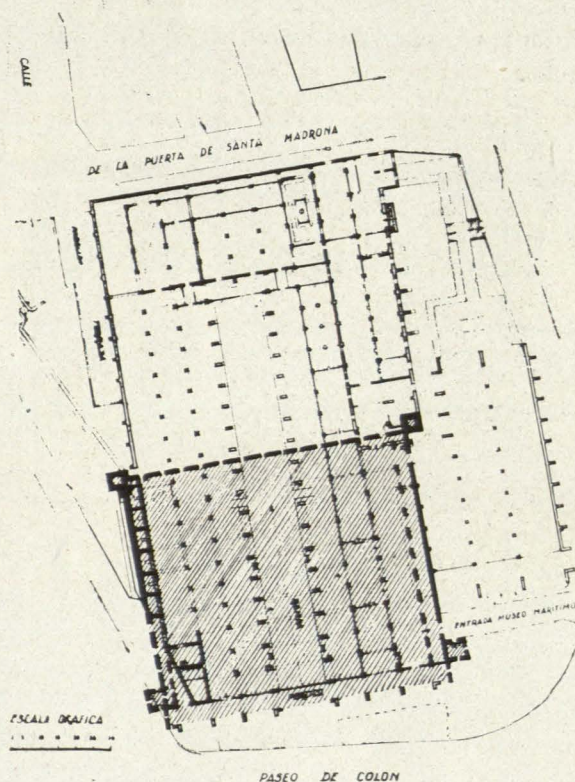
Estas construcciones se reconocen perfectamente. Los arcos próximos al mar llevan los escudos real y de la ciudad; los de la parte de tierra, sólo el real, muy típico del siglo XIV, timbrado con corona. Estos segundos debieron de ser algo posteriores.

Poco más tarde se levantó un cuerpo de edificio en el ángulo Norte de dos naves, con doble piso: el inferior, de madera, y el superior, con arcos semicirculares en una nave y apuntados en la otra. Estas naves, restauradas hace unos años por la Diputación Provincial, son de un efecto bellísimo y albergan parte del Museo Marítimo. La escalera que da acceso a la planta alta, muy monumental, hace pensar si no estaría destinada al palacio que Juan I se proponía levantar allí, según convenio de 1391 con la ciudad. La mayor parte de ese cuerpo de edificio parece corresponder al siglo XV.

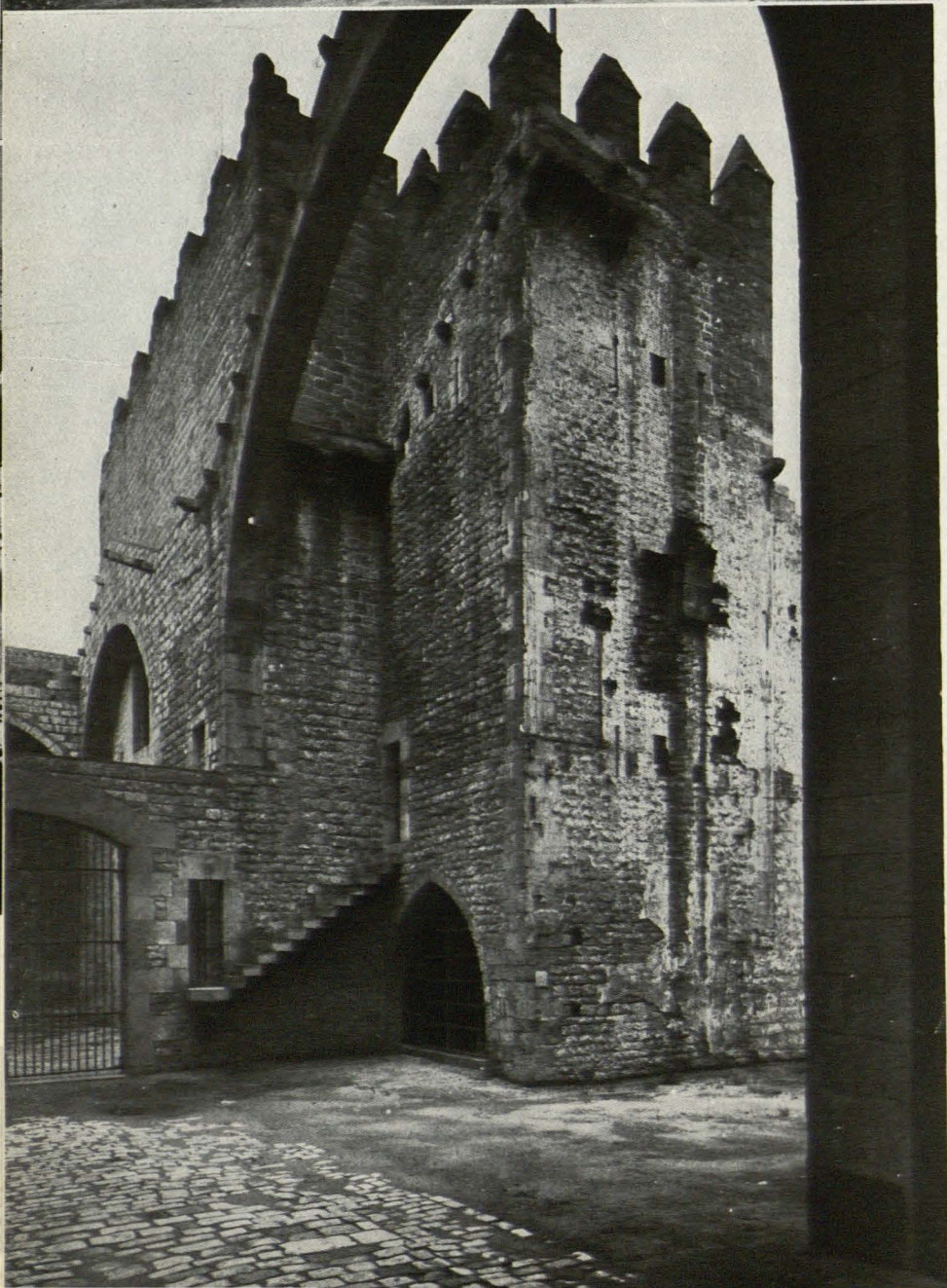
Pero las atarazanas siguieron creciendo. El patio dejado libre en el siglo XIV se cubrió, y el conjunto se prolongó, formando ocho larguísimas naves. Luego, en el primer cuarto del siglo XVIII, con el fin de obtener mayores ámbitos, se unieron las dos centrales en una realmente monumental.

Fuera de este bloque, pero contiguo a él, se levantaron en tiempo de Felipe II tres grandes naves más, muy amplias, parte de las cuales forman hoy la Sala Capmany del Museo Marítimo, y el resto, un pórtico. Las laterales tienen de luz 11,67 m.; la central, 12 me-

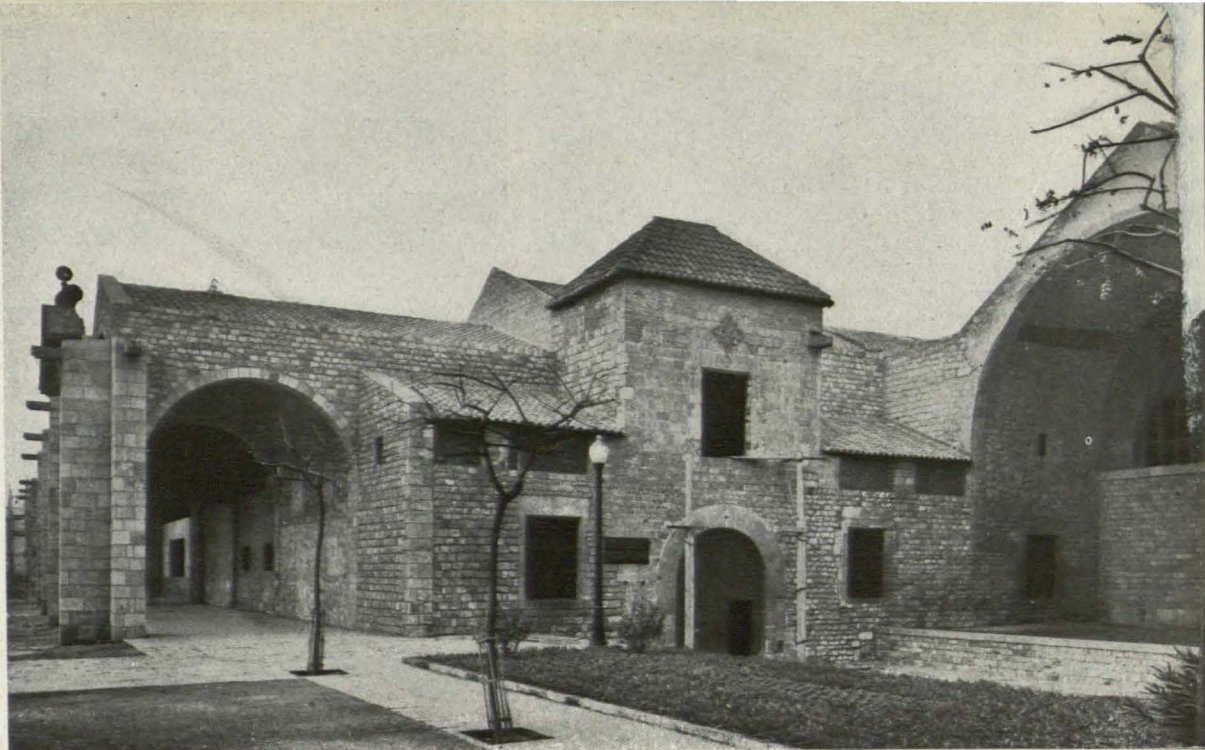
Planta de las Atarazanas de Barcelona. El rectángulo rayado indica la construcción del siglo XIII, conservada en gran parte.



(1) MADURELL MARIMON: *Pere el Ceremoniós i les obras públiques*.



Los arcos semicirculares bajos del fondo son parte de uno de los pórticos laterales de la Atarazana primitiva. De finales del siglo XIII o primeros años del siglo XIV es esta bella torre almenada, que se ha conservado íntegra entre construcciones posteriores.



Fachada de ingreso. La puerta, que se ensanchó desmesuradamente para dar paso a piezas y arzones de artillería, será reducida a su dimensión original.

tros; mientras que en la atarazana antigua, las naves tienen 8,40 m. de luz, y sólo al reunir las dos centrales se obtuvo una amplitud de 13,15 m., dando el resto a los grandes estribos que estos arcos necesitaban.

Aunque hablamos de naves, no se trata en realidad de bóvedas, sino de cubiertas de entramado de madera sobre arcos diafragmas en piedra; pero los pilares, cuadrados, están unidos también por arcos en el sentido longitudinal; estos arcos, además de trabar los delgados apoyos, permiten conducir las aguas pluviales por larguísima canales siguiendo las limahoyas.

Durante la guerra de liberación, por los bombardeos frecuentes en la zona portuaria, fueron destruidas gran parte de las cubiertas, e incluso un arco resultó tocado por una bomba, que lo pulverizó; otras cubiertas quedaron en estado tan precario que han tenido que desmontarse, por el peligro que ofrecían. Las naves, en toda la parte no ocupada por el Museo Marítimo, que es la mayor, quedaron llenas de ingentes montones de

escombros, y por haber sido el edificio, durante los siglos XVIII y XIX, Maestranza de Artillería, muchos de sus arcos estaban tapiados, con lo que se perdía todo el efecto de su grandiosidad interior.

Recientemente, el Ayuntamiento, mientras se estudia la posibilidad de rehacer las cubiertas, ha descombrado completamente los interiores, excavando la grada con sus diques que existió en la gran nave central, con pendiente en comunicación directa con el mar; ha deruido todos los muros que cegaban arcos y ha recuperado toda la monumentalidad de este inmenso edificio, que, con sus 16.000 m² de superficie total cubierta y con sus series interminables de pilares y arcos en todos sentidos, constituye un ejemplar hoy seguramente único en el mundo. Las figuras dan una idea del efecto interior y exteriores, que, aunque muy inferior a la realidad, es suficiente para juzgar del valor de este testimonio de las pasadas glorias marítimas de Barcelona y de España.

La fachada de las Atarazanas al mar, después de restaurada.





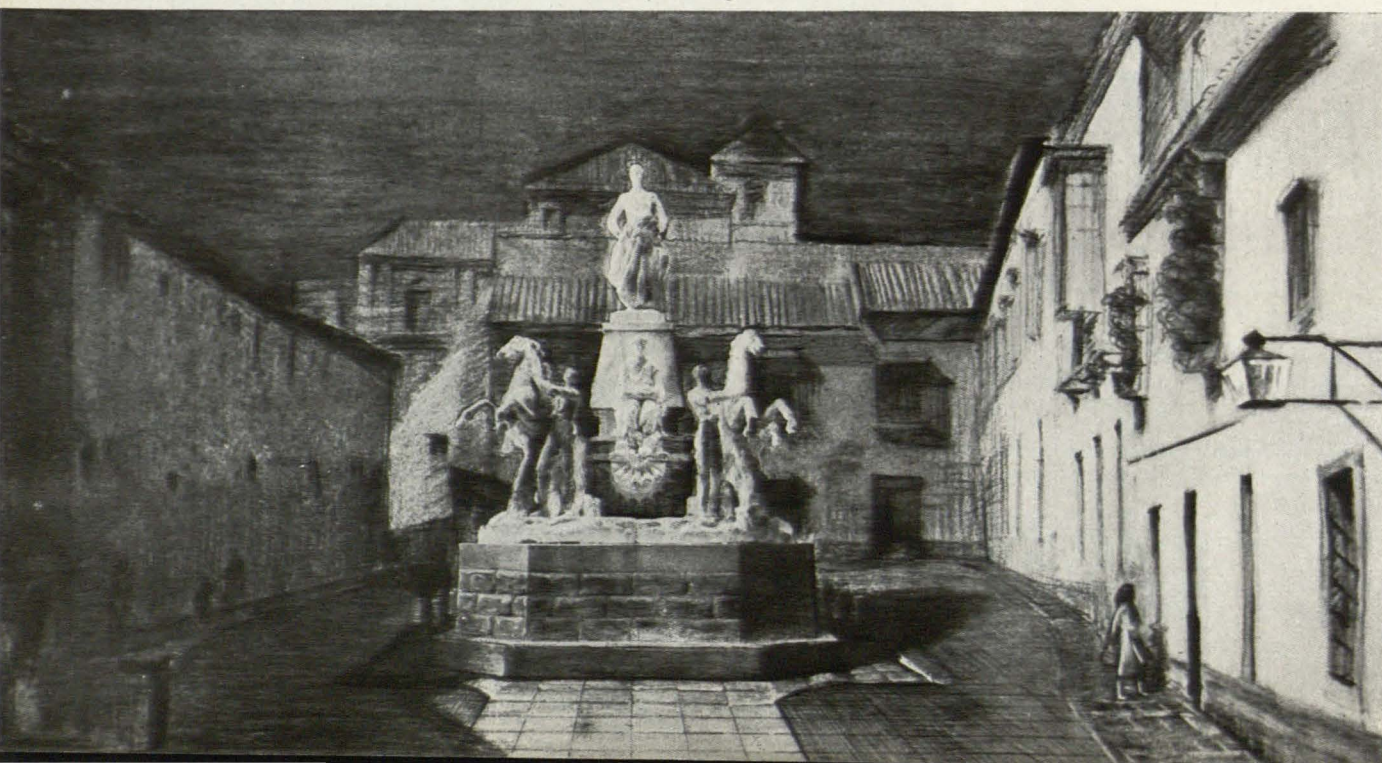
*Proyecto del escultor Manuel La-
viada y el arquitecto Luis Moya.*

CONCURSO PARA MONUMENTO A "MANOLETE"

El Jurado, compuesto por Antonio Cruz Conde, alcalde de Córdoba; José Francés, crítico de arte; Enrique Lafuente Ferrari, crítico de arte; Secundino Zuazo, arquitecto, y Jacinto Higuera, escultor, ha emitido su fallo a este Concurso, en segundo grado, del que a continuación transcribimos sus partes más esenciales:

"Determinándose taxativamente que el monumento se

emplazará en la plaza del Conde de Priego, y persistiendo en los proyectos presentados las mismas circunstancias que determinaron declarar desierto el anterior concurso, porque en su conjunto no se estima que pueden ser adecuadamente emplazados en el lugar designado, el Jurado se pronuncia por unanimidad en el sentido de fallar el Concurso declarándolo desierto."





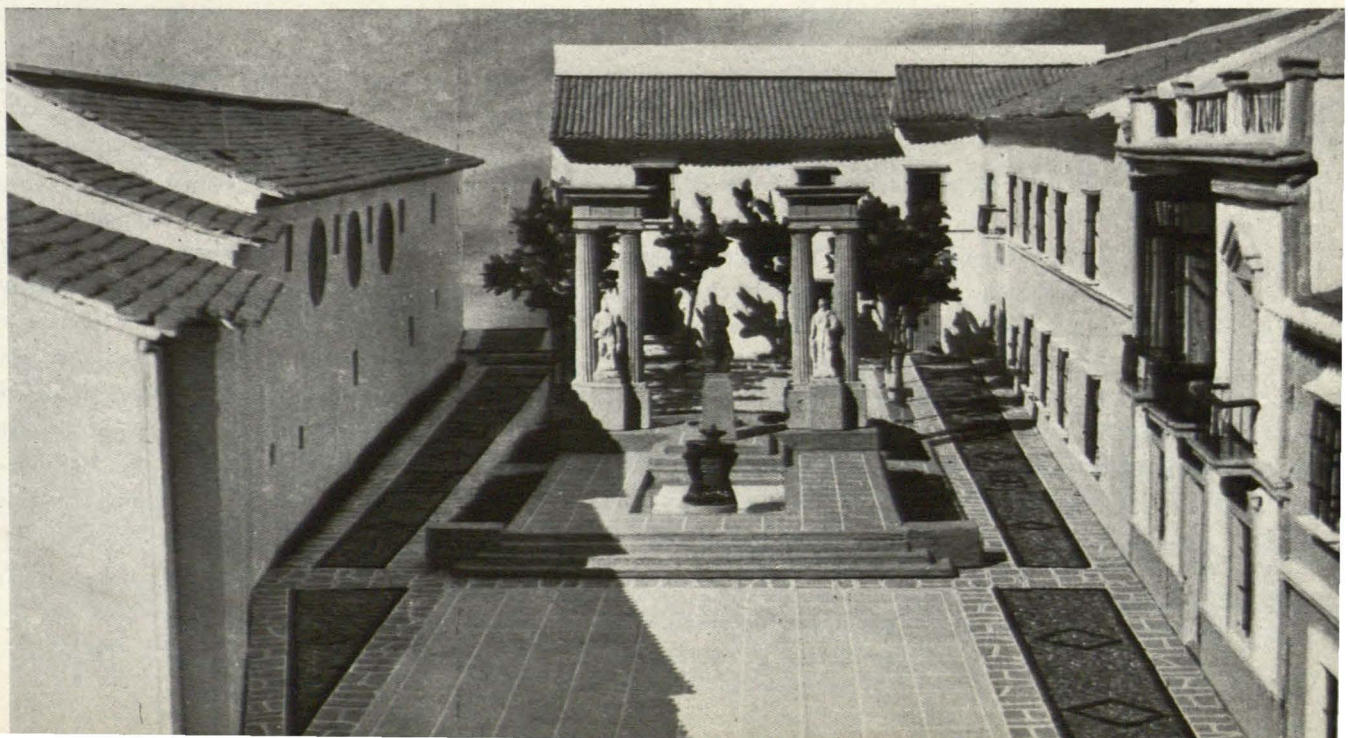
Perspectiva del proyecto presentado en primer lugar.

Proyecto del escultor Juan L. Vassallo y el arquitecto Fernando de la Cuadra.

“El Jurado estima, sin embargo, que debe determinar cuál es el proyecto de mayor valía artística. Al desarrollar su primera idea, los señores Cuadra y Vassallo se han mantenido respetuosos, con pequeñas variaciones, a las calidades artísticas del anteproyecto, las que justificaban la distinción que se les hizo al seleccionarlos. En cuanto al proyecto de los señores Laviada y Moya, el Jurado hace constar que, tanto la nueva maqueta desarrollada como los fragmentos en gran tamaño presentados, son de una superior belleza y de un notabilísimo concepto estético, que indican en los autores una

plena maduración de su idea primitiva y una elaboración completa de ella. Son estas destacadas cualidades las que han definido, a juicio del Jurado, la superioridad de este proyecto, que le hace digno de los mayores galardones. Como consecuencia, el Jurado se permite indicar a la Comisión o al Excmo. Ayuntamiento que, como resultado de este Concurso, ha quedado bien patente la destacada valía artística y competencia de los señores Laviada y Moya para desarrollar el tema con las modificaciones o reducciones necesarias que nos lleven al éxito definitivo.”

Maqueta de la segunda solución.





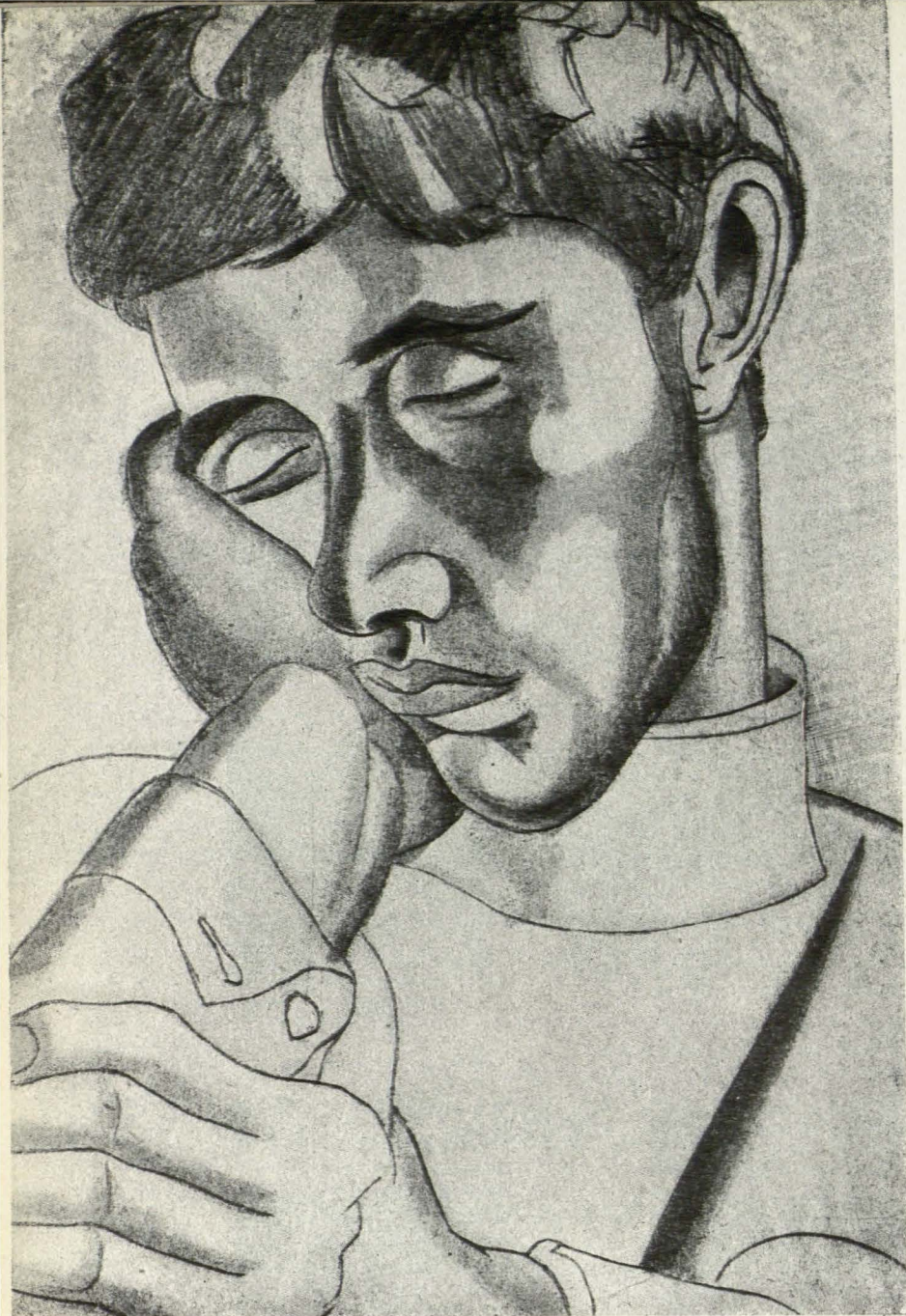
HOMENAJE A DANIEL VAZQUEZ DIAZ

Arquitecto: Miguel Fisac.

En el homenaje nacional a Daniel Vázquez Díaz no podía faltar la adhesión entusiasta de los arquitectos españoles, y no podía faltar porque la pintura de Vázquez Díaz tiene mucho que ver con la arquitectura.

Después de siglos de separación de las artes plásticas, la pintura de Vázquez Díaz es una mano amiga que se tiende a la arquitectura. No sólo como señal de reconciliación, que no sería poco, sino para algo más ambicioso: para que sean una misma cosa o, mejor, partes de una obra de arte completa. Esta es la razón por la que los arquitectos—el mismo Daniel me lo re-

conocía un día en su estudio—hemos visto siempre con mucho interés sus dibujos y su pintura: porque son arquitectónicos. Porque sus dibujos, sin necesidad de recurrir a la abstracción, tienen un lirismo lineal arquitectónico plenamente conseguido y su pintura es mural. Y al decir que es mural no quiero decir que se pueda pegar en un muro, como pudieran serlo la de Puvis de Chavannes o la de Sert, sino que es—por esencia—tan del muro como puedan serlo los ladrillos y el mortero de que está hecho: como la piel es tan del cuerpo como los músculos y los huesos.



La escultura, en un gesto de soberbia, se quiso singularizar del conjunto, y, a lo más, accedió a ocupar *sola* una ornacina. La pintura siguió la misma ruta y se aisló también en su marco, y, es natural, la arquitectura les volvió la espalda.

La pintura de Vázquez Díaz reemprende el buen camino, el camino auténtico para una nueva fusión de las artes plásticas: estar concebidas como partes. Que al faltar de su sitio la obra se encuentra inadaptada, manca, incompleta. Como lo están las esculturas de Fidias, del Partenón, fuera del frontón para el que fueron creadas.

Por todas estas razones nos adherimos los arquitectos españoles al homenaje nacional a Daniel Vázquez Díaz, porque él, primero, nos tendió la mano amiga de su pintura, y nosotros no hemos de quedar insensibles a esa prueba de verdadera amistad.



Vázquez Díaz
Nueva



1 2
3

1. Gerona.—2. Bur-
gos.—3. Cádiz.

*Otras de las fotografías presenta-
das al Concurso por José Borobio.*

LA FOTOGRAFIA Y LOS ARQUITECTOS

En un Concurso de fotografías convocado recientemente por el diario madrileño *Arriba*, ha obtenido el primer premio la fotografía, que aquí se reproduce, hecha por el arquitecto José Borobio, de Zaragoza.

Con este motivo, además de felicitar a nuestro compañero, parece oportuno llamar la atención sobre la importancia que tiene para los arquitectos un mayor conocimiento de la técnica fotográfica del que nosotros, y salvo raras excepciones, poseemos.

El arquitecto precisa de buenas fotografías desde puntos de vista particularmente elegidos por él, de:
Edificios propios.

Edificios de otros, antiguos o modernos.

El arquitecto, en las visitas a sus obras, va descubriendo los aspectos más interesantes de ellas, tanto en su aspecto constructivo como en el



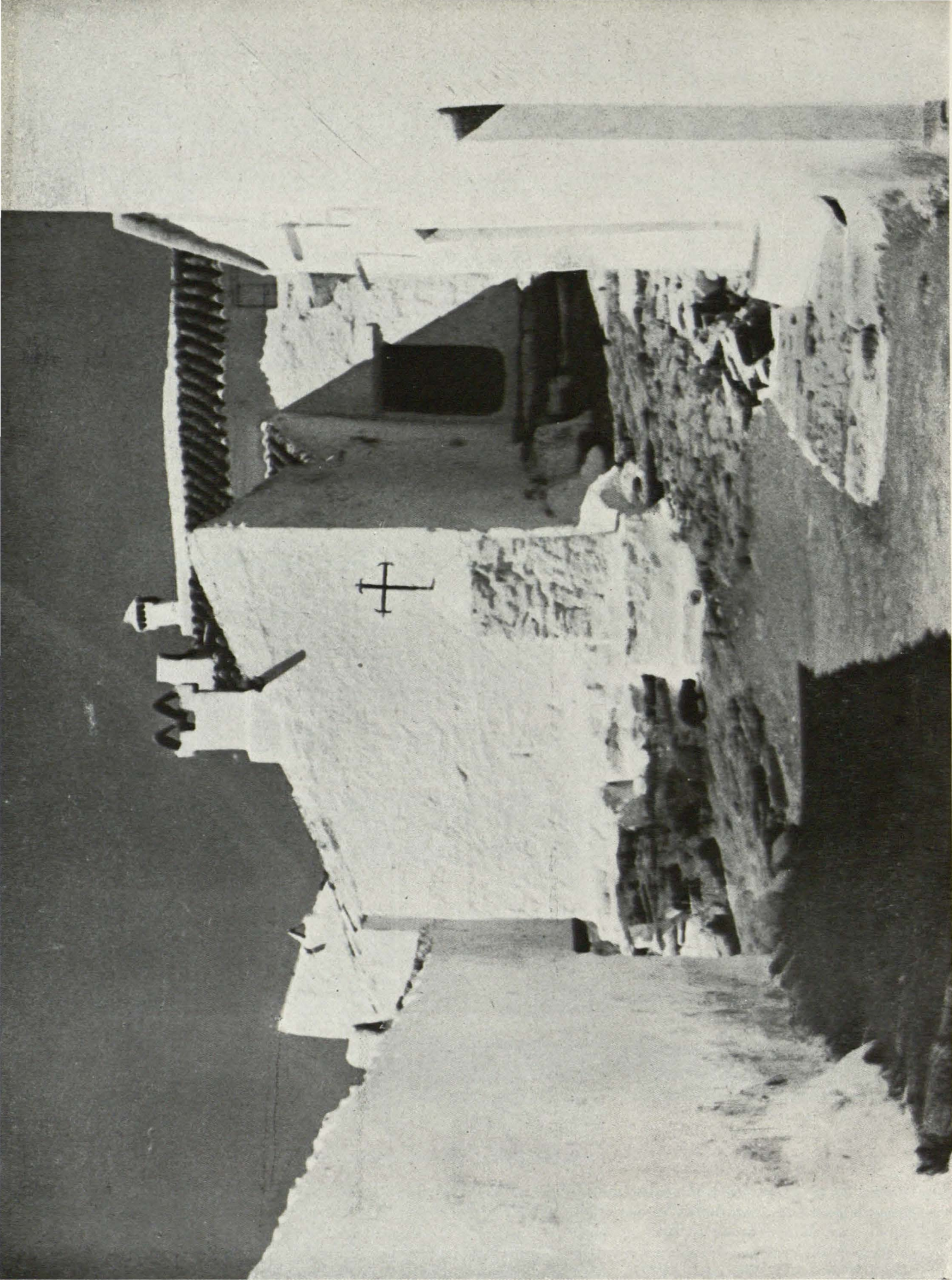
*Fotografía que ha obtenido el primer premio
en el Concurso convocado por el diario Arriba.*

estético. Es él quien debe ir tomando vistas de todo ello, que le servirán como archivo del mayor interés, y, además para, de acuerdo con las fotos más importantes, encargar en su día a un fotógrafo profesional la colección definitiva de la obra terminada.

El arquitecto además, viaja, y necesita de las fotografías para recordar aquellos conjuntos o detalles que más particularmente han llamado su atención. En general, las postales que suelen estar a la venta no sirven para estos propósitos puramente profesionales. Y como, por

lo común, no puede hacerse acompañar de un fotógrafo, resulta que una parte importante del provecho que pueda obtener de su excursión está perdida.

La REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA, atendiendo esta necesidad, va a publicar en números próximos una serie de artículos sobre técnica fotográfica que expresamente ha escrito un especialista en la materia de tanta autoridad como es el doctor en Ciencias Ezequiel de Selgas.



Fotografía de Salvador Moreno, de Málaga, que ha obtenido un premio de 2.000 pesetas en el Concurso de "Arriba". Es la Cruz de los Caídos del pueblo de Salayonga. La fotografía es muy buena y el monumento es perfecto, dentro de su modestia.



EXPOSICION INTERNACIONAL DE ARTESANIA

Arquitecto: Joaquín Núñez Mera

En la primavera de este año de 1953 se ha celebrado en Madrid, en los pabellones de exposiciones del parque del Retiro, la Exposición Internacional de Artesanía con un gran éxito, tanto por el numeroso público que la visitó como por las compras que allí se hicieron.

La instalación fué, a juicio nuestro, muy acertada. El Pabellón de España, en el que se exhibieron, exhaustivamente, decenas de miles de piezas—después hablaremos de ello—, tenía el evidente peligro de que una instalación poco adecuada contribuyera a aumentar la sensación de agobio que tal cantidad de diversísimos objetos iba a producir. Sin embargo, con un sencillo dispositivo de verjas de madera se canalizaba tan ordenadamente el flujo de visitantes que en ningún momento se produjo desorden ni confusión.

La decoración, muy adecuada, contribuía, por medio de los diversos motivos empleados, a diferenciar debidamente las distintas secciones del Certamen.

Precisamente como la Exposición ha sido un éxito, y es de esperar y de desear que tenga continuación en años sucesivos, nos permitimos unas leves objeciones respecto a las piezas expuestas. Allí se expuso el panorama completo del trabajo artesano en España: algunas cosas tenían una intención y un logro afín con las ideas estéticas, que ya están admitidas y sancionadas en todo el mundo. Estaba asimismo la espléndida y tradicional artesanía española; pero ya tan vista y conocida que no parece oportuno traerla a un Certamen actual. Y, finalmente, algunas piezas, por desgracia bastantes, francamente deleznales en cuanto a calidad estética, aunque su ejecución fuese de mano maestra.

Si a la enorme cantidad de obras expuestas, a nuestro entender excesivas, se añade una falta de criterio

unitario, un innecesario eclecticismo selectivo, se produce una evidente desorientación entre el gran público y entre los mismos artesanos que seguirán, cada uno, en la norma en que van trabajando.

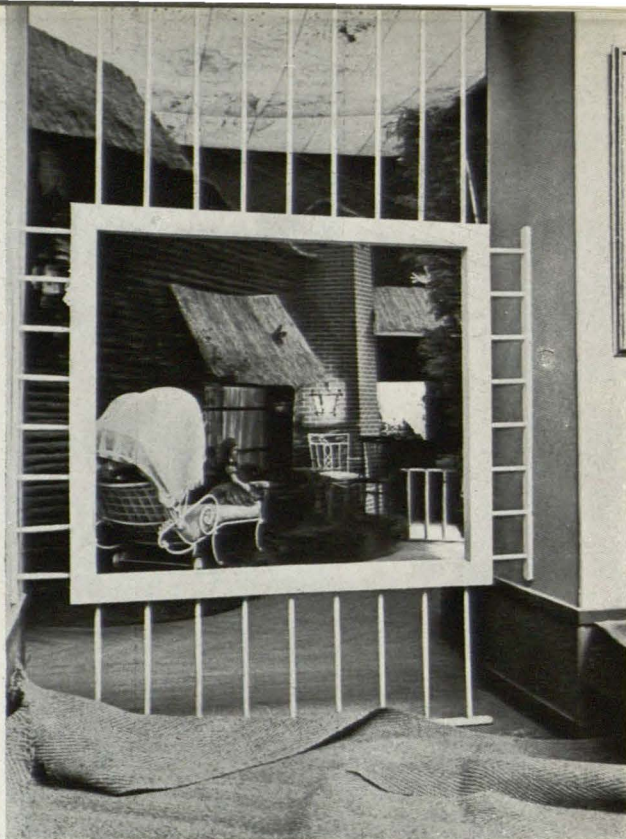
Recordamos a este propósito que en una *Mostra* de Artesanía celebrada el año 1940, en Florencia, a la que asistimos con el arquitecto Luis Feduchi, muy preparado en temas de muebles, le llamó la atención un sillón de madera, prodigiosamente ejecutado y de muy moderna traza. Le presentaron al artesano que lo había hecho, y en contra de lo que esperábamos encontrar, una especie de existencialista, apareció un auténtico carpintero, de un pueblecito perdido entre las montañas, de quien era el proyecto y la ejecución de tan moderno mueble.

En la Exposición "Constructa", de Hannover, la Asociación Alemana de Arquitectos (D. B. A.) había montado unas viviendas mínimas, con su instalación interior completa; estaban incluso los ceniceros en las mesas. Todos los elementos, muebles, cortinas, alfombras, vajillas, floreros, eran de un gusto, nos pareció, exquisito. Y fué agradable comprobar cómo la gente modesta que visitaba estos interiores quedaba encantada de su instalación. La Exposición había contribuido, en gran medida, a educar estéticamente a la gran masa.

En el *Boletín de la Dirección General de Arquitectura* (Vol. V. Año 1951), el arquitecto Joaquín Vaqueró, comentando la última "Triennale" de Milán, escribía:

"En fin, a excepción de lo nuestro, todos los premios han sido concedidos a lo más nuevo, a aquellas cosas que representan un esfuerzo renovador.

"Y señalo todo esto para hacer recordar que las corrientes del arte en el mundo continúan avanzando sin







Dos ejemplos de lo que se expuso en la Exposición Internacional de Artesanía, Pabellón Español. Esos productos de piel, verdaderamente estupendos, además de revelar una labor artesana de primera clase, son un exponente de gran calidad estética. Esas otras cosas no deberían hacerse.

detenerse, y no se sabe por qué, pues ninguna razón existe para ello, España acude a las Exposiciones internacionales con elementos preciosos, nadie lo duda, pero que acusan un duro contraste de espíritu de época al enfrentarse con los envíos de los demás países.

"Yo no me propongo en estas líneas el defender tal o cual arte, el decir si lo moderno es mejor o peor... No se trata de discutir ahora esto, sino solamente de insistir en que, de acudir a los certámenes internacionales, es necesario hacer envíos que respondan al tono de dichos certámenes.

"Nosotros, artísticamente, seguimos siempre obstinados en batallar, con arcabuces, mandobles y perrillos, encantadores, sí, lo reconoce cualquiera, pero ineficaces en actuales batallas."

Sería muy de desear, por consiguiente, que los organizadores de la próxima Exposición de Artesanía tuvieran a bien considerar estos extremos que aquí se apuntan, y que con auténtico espíritu de colaboración sometemos a su mejor criterio.

C. M.





El artista en su taller.

OBRAS DE TAPIO WIRKKALA

Tapio Wirkkala es uno de los mayores artistas finlandeses en el campo del arte decorativo: hombre preocupado en la constante búsqueda de formas nuevas, no pertenece al mundo estático y repetido que suele ser la actividad decorativa.

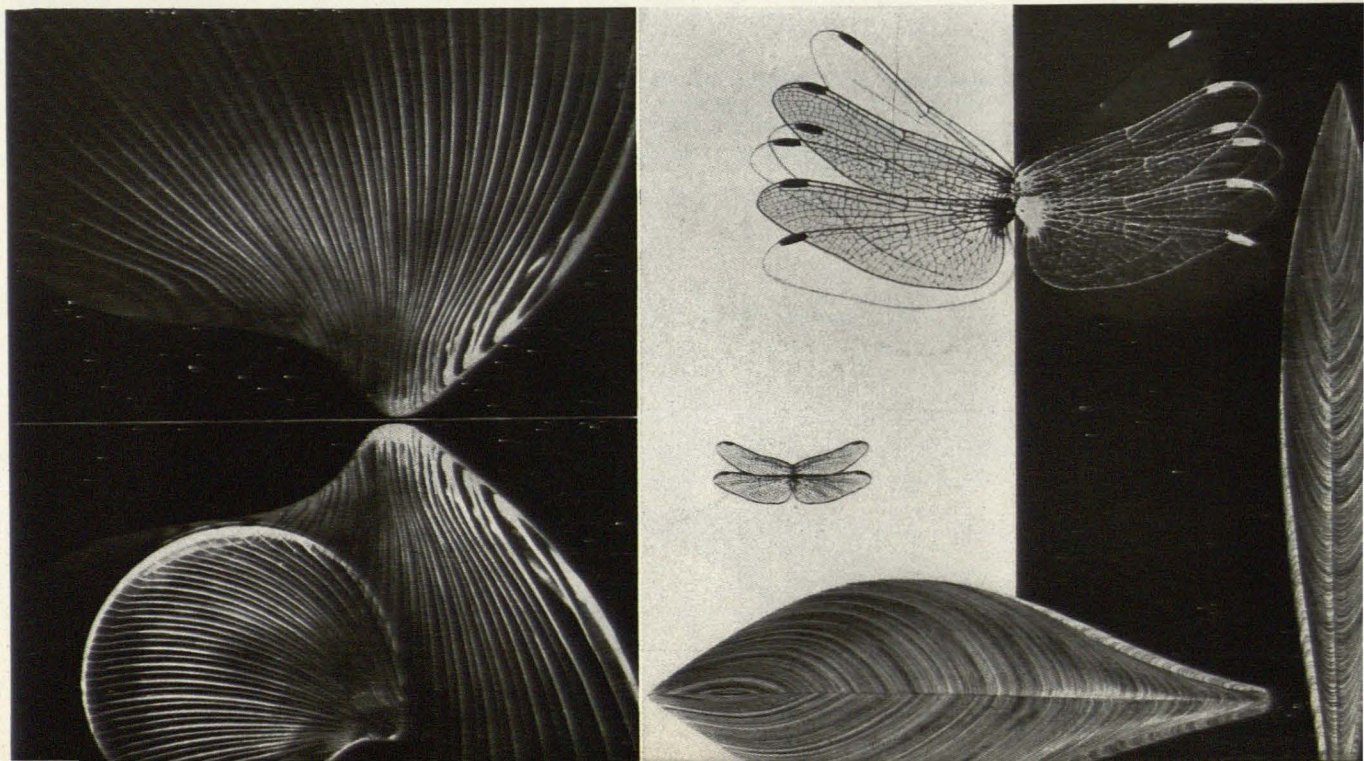
Sus obras, como éstas en madera, tienen una categoría que las aproxima a la escultura. Su inspiración y sus búsquedas están, como en los decoradores de las mejores épocas clásicas, en la propia Naturaleza, de la que el talento de

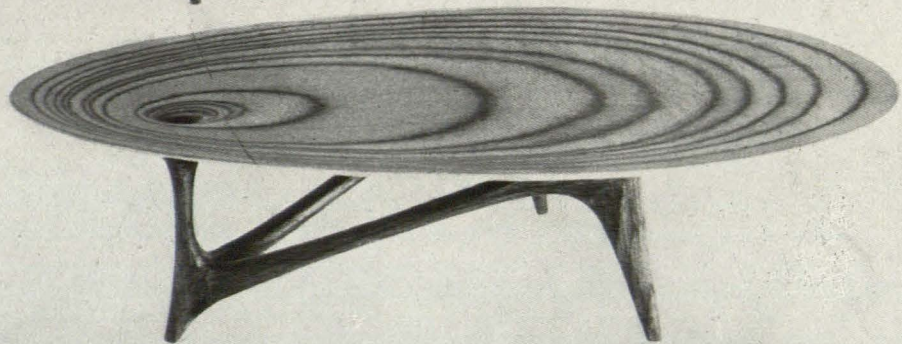
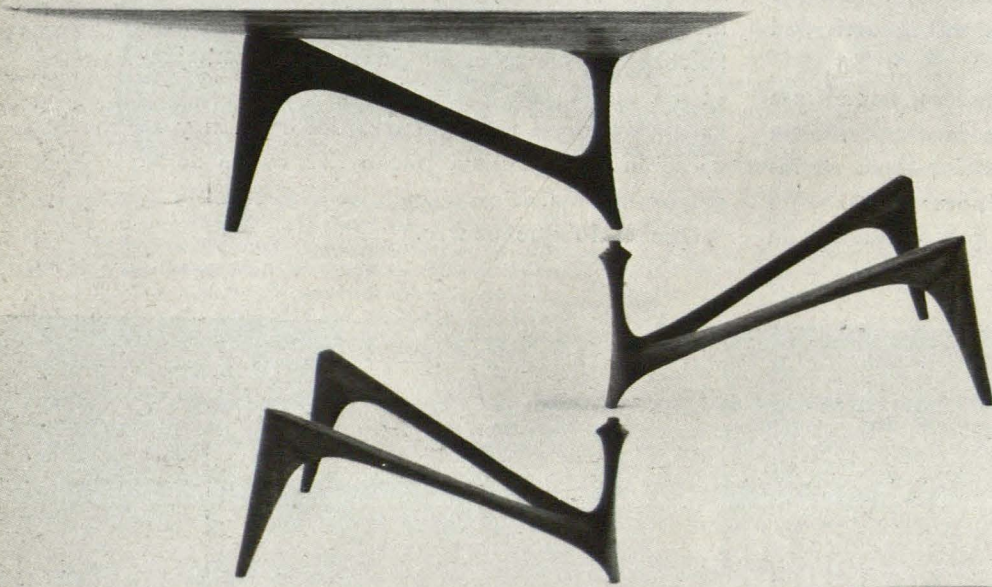
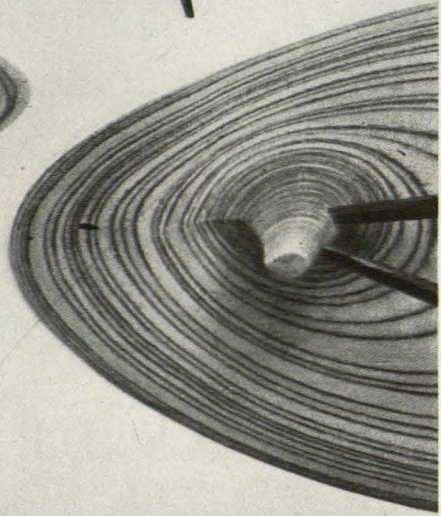
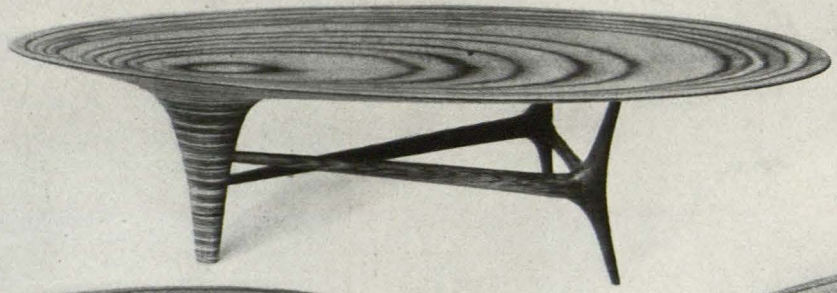
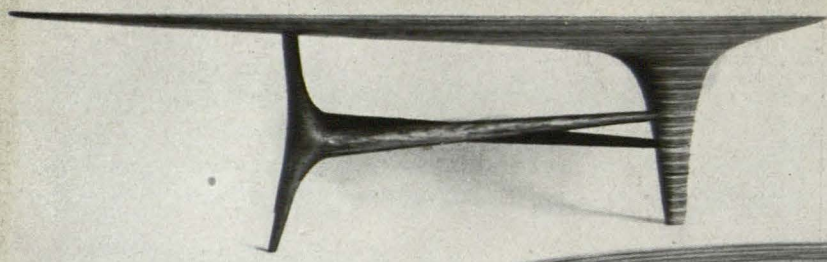
Tapio sabe descubrir modernísimas soluciones para sus producciones.

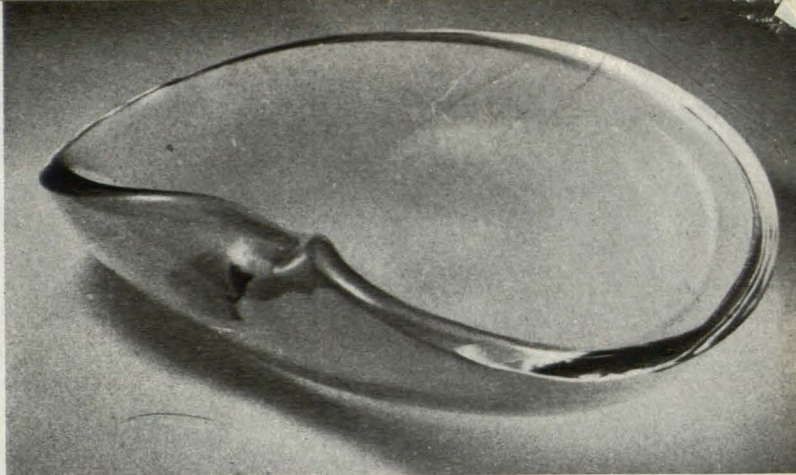
El camino emprendido por este artista artesano es realmente ejemplar. Está sustentado en un gran amor a su oficio y un deseo, nunca satisfecho, de nuevas formas, a imagen y semejanza del mundo en que vivimos.

Una artesanía con hombres del espíritu y la vocación de Wirkkala puede dar frutos de la mayor calidad.

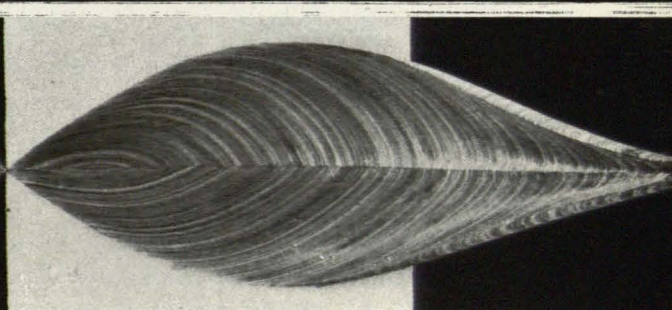
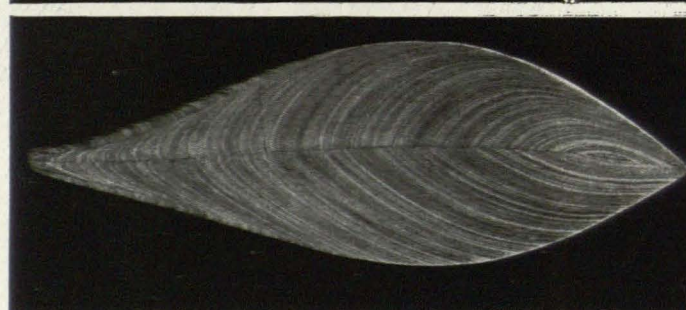
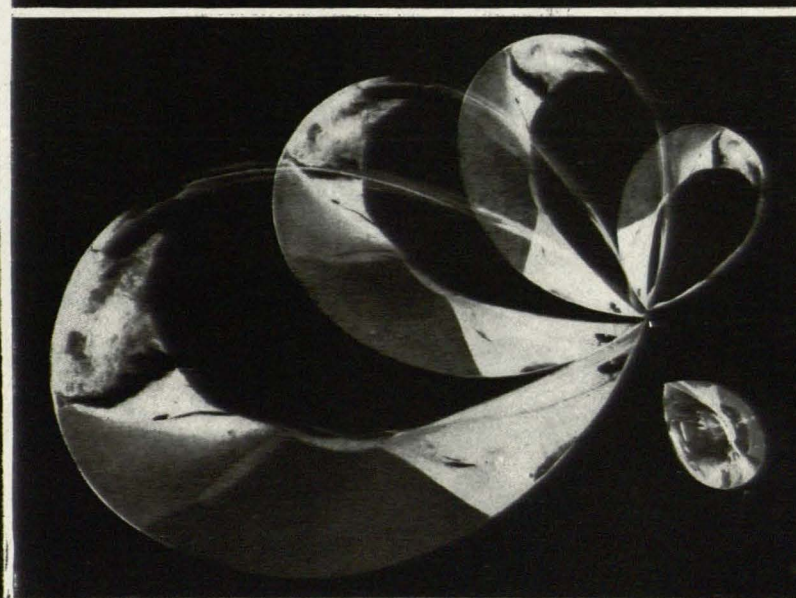
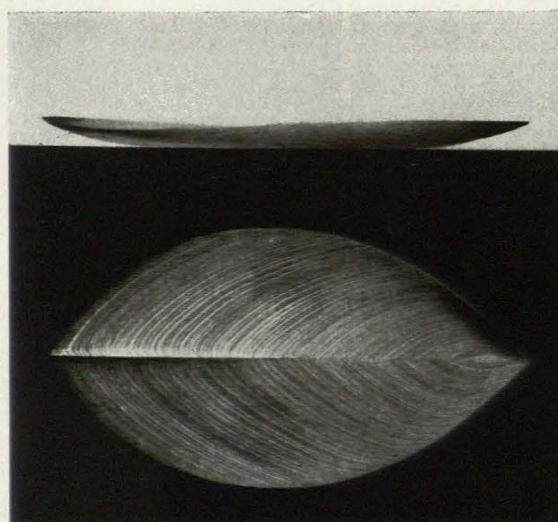
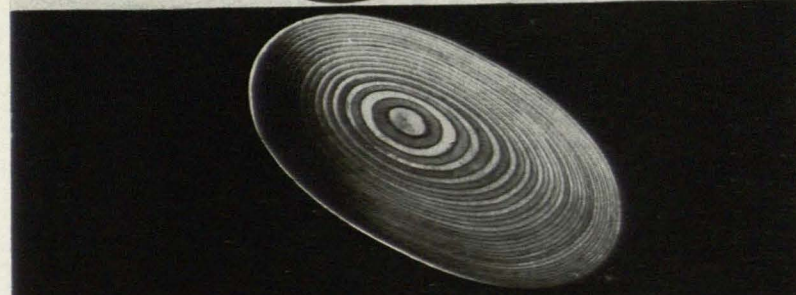
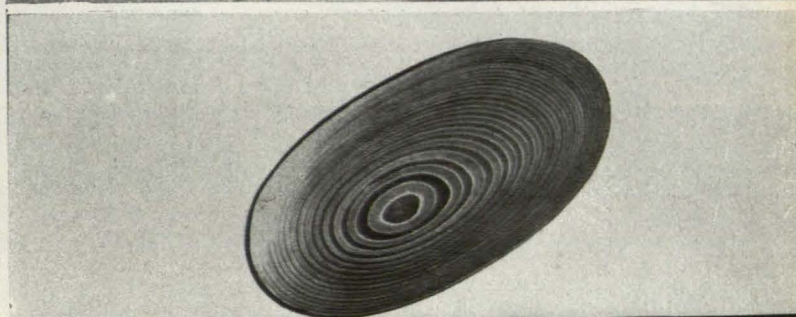
Que es lo que ocurre.

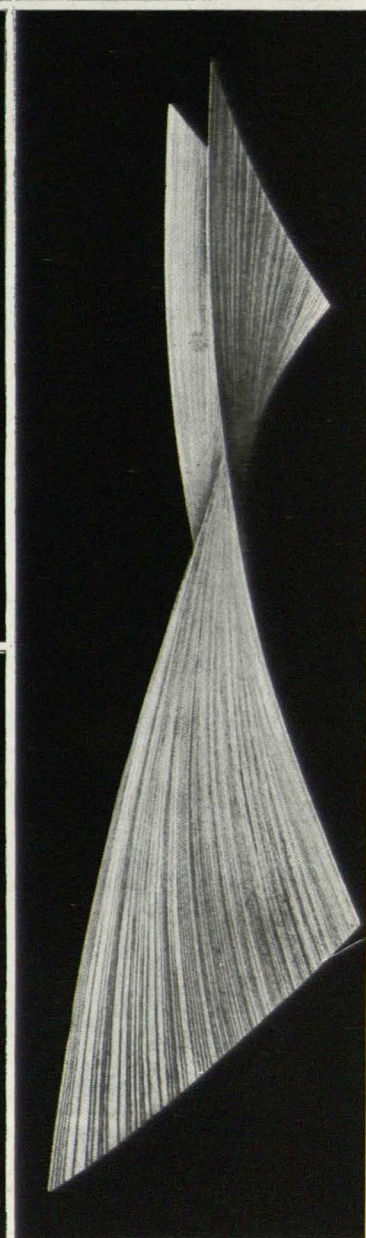
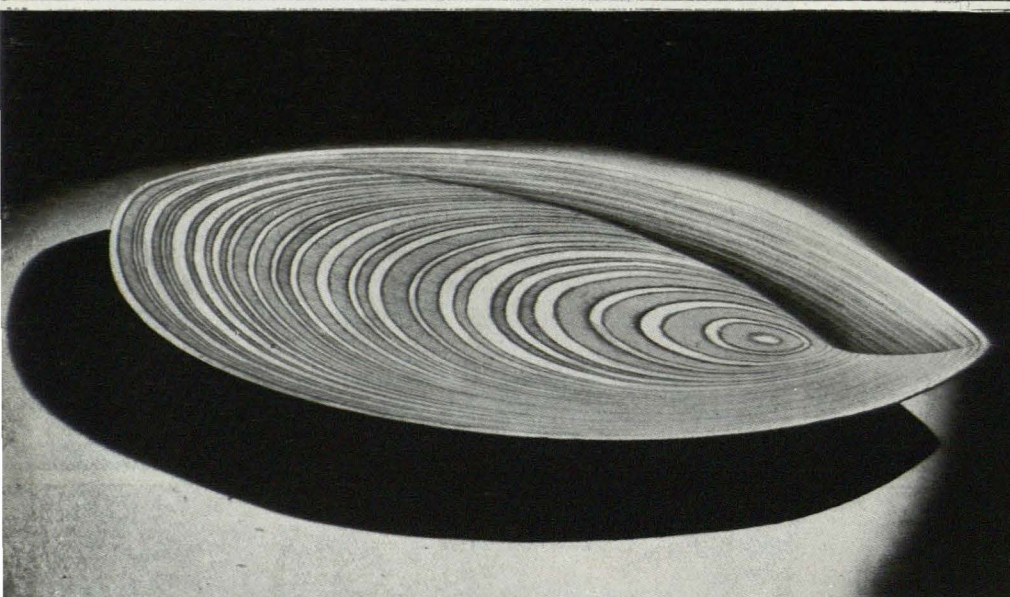
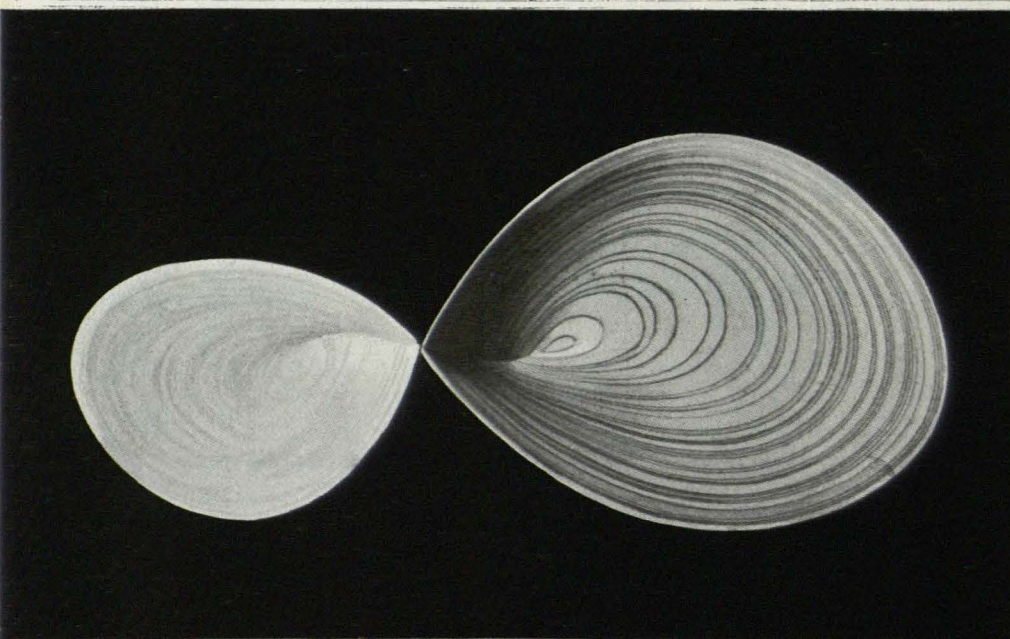
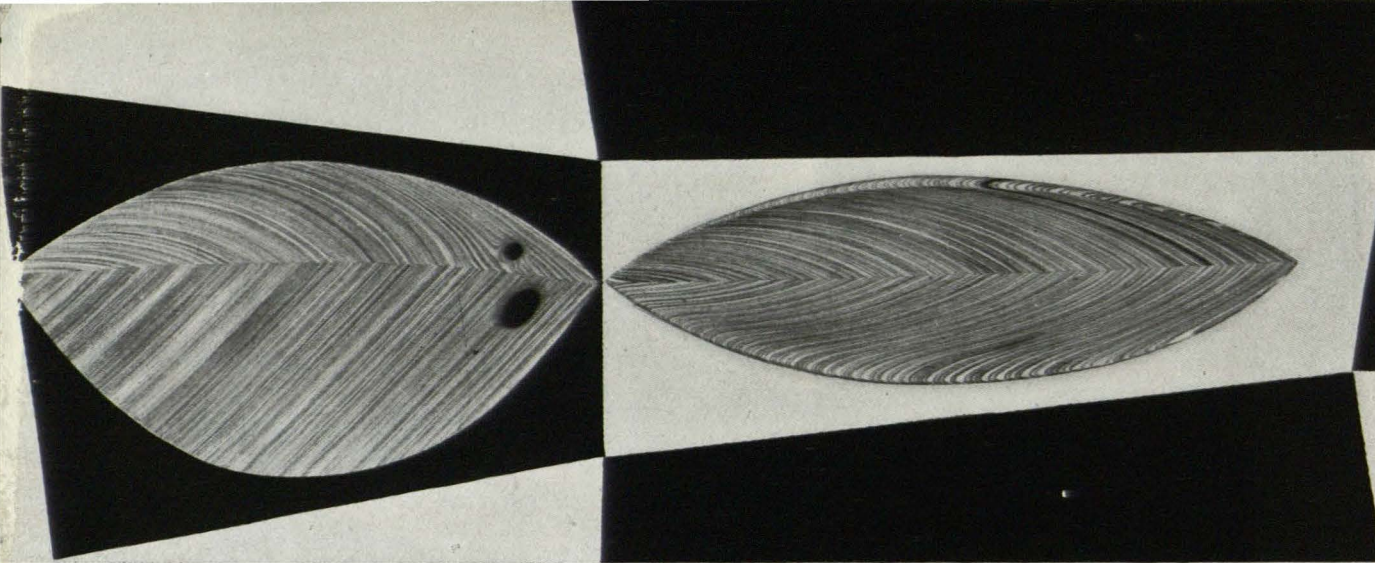






Distintos ejemplos de obras realizadas por Tapio Wirkkala. Unas en plan de experimentación y otras ya terminadas.





Tanteos y estudios de madera con los que Wirkkala busca soluciones para sus obras.



Vista general (nocturna) de la fachada de la Avenida de José Antonio. Marquesina moldurada con aplicaciones de punta de estrella, alojando en su interior tubo de gas Neón. Paramentos y jambas en granito verde oscuro. Aplacados en zonas rectas en pórfido verde claro. Molduras, cornisa, letras y elementos metálicos en bronce y hierro revestido de latón.

LOCAL DE LA UNION RELOJERA SUIZA, S. A. en Madrid

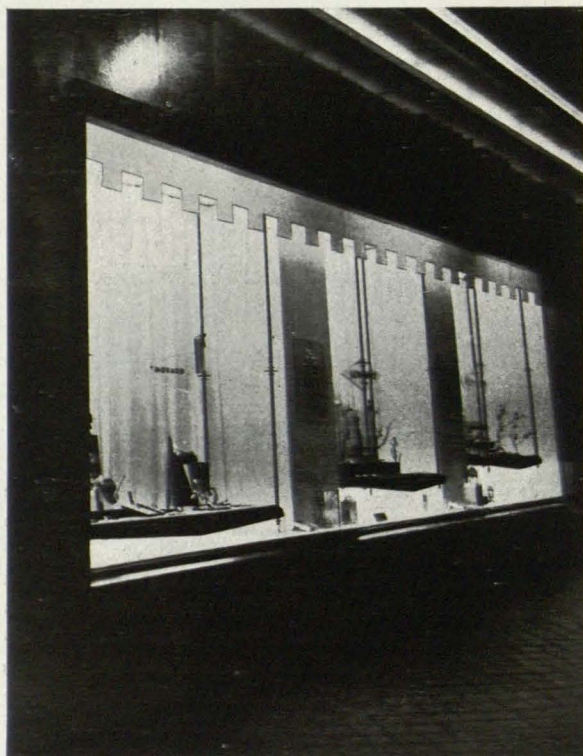
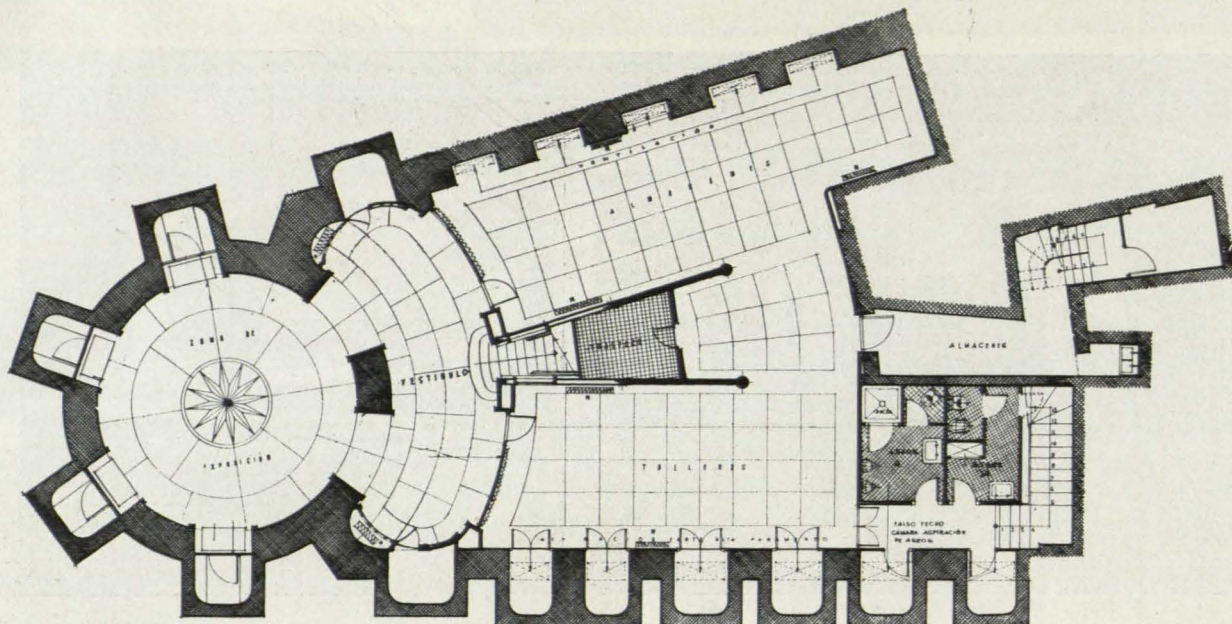
Arquitecto: Manuel Ambrós Escanellas.

Pormenor rotonda sótano, cúpula en escayola con moldura en oro fino. Paramentos con pintura elástica Lovadi-C. C. en color verde claro. Jambas y embocaduras en mármol artificial Roso Levante. Pavimentos terrazo, negro, verde, blanco. Fondo de hornacinas en luna plateada y muebles caoba con aplicaciones de bronce.

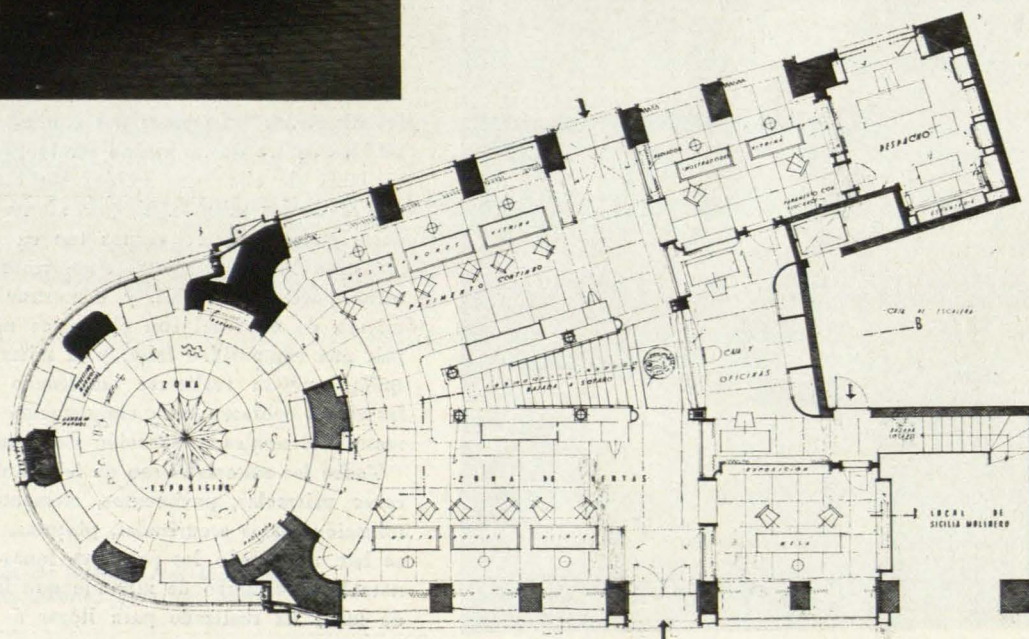


Varias fueron las preocupaciones que tuve. Y entre ellas pueden citarse la de que era un local sumamente conocido por el público español, el antiguo café Molinero, y el que, al no variársele fundamentalmente su estructura, su decoración no debía recordar en nada a lo que fué; que el sitio donde se hallaba enclavado (centro de Madrid actual) pesaba extraordinariamente, y tendría que soportar críticas sujetas a diferentes puntos de vista; que la realización debía ajustarse a las tendencias decorativas actuales, pero que cada uno de los elementos integrantes del conjunto debían ser concebidos dentro de un mismo sentido, proporcionando al conjunto de ellos una unidad sin estridenciá de cualquiera de los mismos. Y, por último, el concebir una decoración sin barroquismos tan en uso, como lo demuestran las instalaciones similares realizadas en esta última década de años, y demostrar que el abigarramiento de un local con elementos dispares proporcionan una suntuosidad falsa, y la misma, pero más tranquila, pudiera realizarse empleando formas sencillas, las cuales cobrasen valor simplemente con el empleo de materiales nobles, proporción de elementos y colorido.

Todos los materiales son de fabricación nacional, tales como mármoles, pavimentos, elementos en metal, iluminación, lunas securizadas, pinturas, etc. En esta obra se han securizado las primeras lunas de España, y es notable el esfuerzo de montaje que la casa instaladora de lunas ha realizado para llegar a instalar el horno



Escaparate protegido con luna de ocho metros de longitud y cierre enrollable de las mismas dimensiones y acción eléctrica. Arriba y abajo, plantas de sótano y baja.



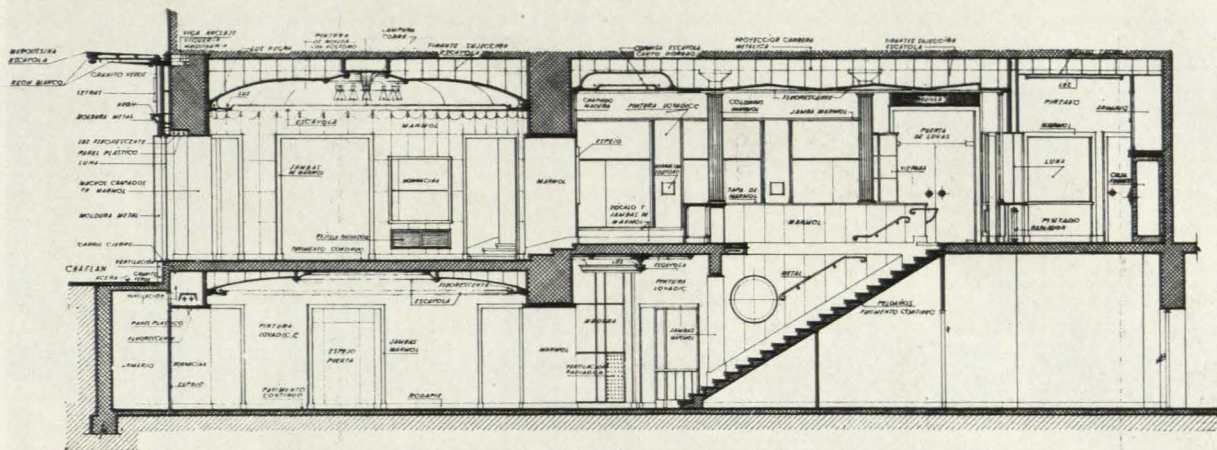
de securización y que éste estuviera a punto para poder realizar el trabajo encomendado para esta instalación. El que, y siguiendo hablando de elementos de vidrio, se haya colocado la luna de mayores dimensiones fabricada en España, como lo es la que cierra el escaparate con vistas a la Gran Vía, con una longitud de ocho metros.

Los cierres colocados también, dadas sus características, suponen un esfuerzo en cuanto a superación técnica.

La instalación eléctrica ha batido el *record* en esta clase de instalaciones, ya que, como dato curioso y para dar servicio a lámparas de iluminación, enchufes normales y de fuerza, timbres, teléfonos interiores, dictáfonos, servicio para el reloj parlante, etc., etc., se ha empleado una longitud de cables de distintos calibres, superior a la de 50 kilómetros.

Mención especial requiere la acción automática de las puertas de entrada, en las cuales se ha perfeccionado al límite su instalación, pudiendo decirse se ha llegado, por el momento, a la perfección absoluta.

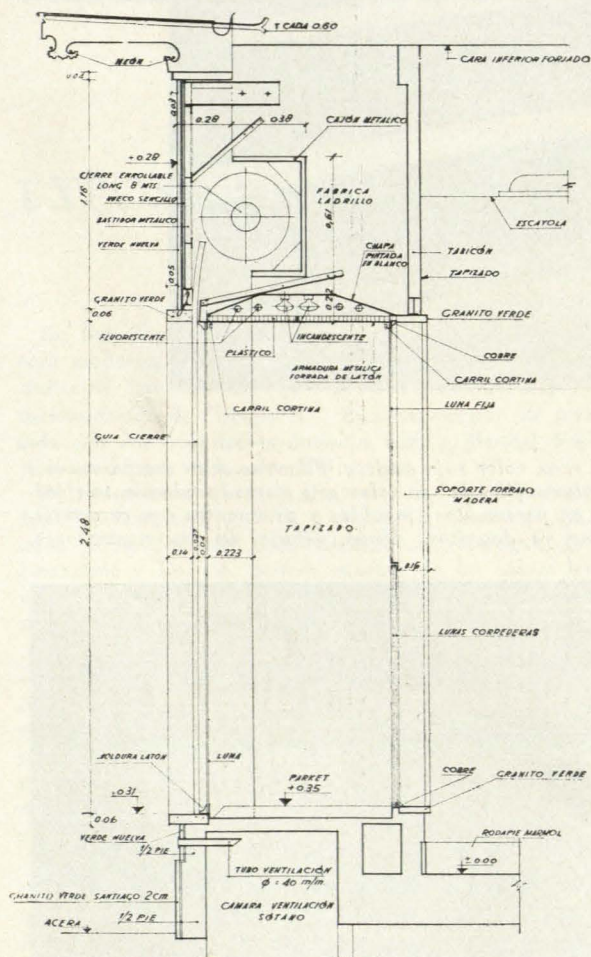
Complemento de esta instalación ha sido la extraordi-



Sección.

naría exposición de relojes aportados por la propiedad del local, en la que se hallan desde los relojes más antiguos hasta el más moderno, como lo es el reloj parlante instalado en la zona de exposición en sótano, que es el primero que se coloca en España.

Arriba: Pormenor vestibulo sótano. Techo en escayola con molduras en oro y bandeja pintado al temple picado amarillo. Paramentos verticales, pintura elástica en color verde azulado oscuro. Pavimentos terrazo en tonos rojo y negro. Ebanistería en revestidos y mamparas en color caoba y fresno rizado. Abajo: Pormenor de la zona central, sección de ventas.



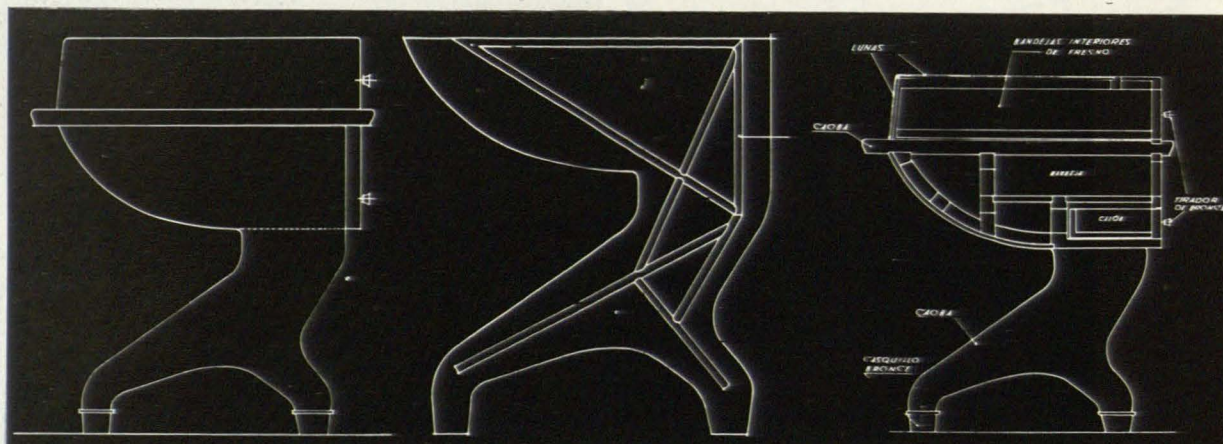
Detalle de escaparates.

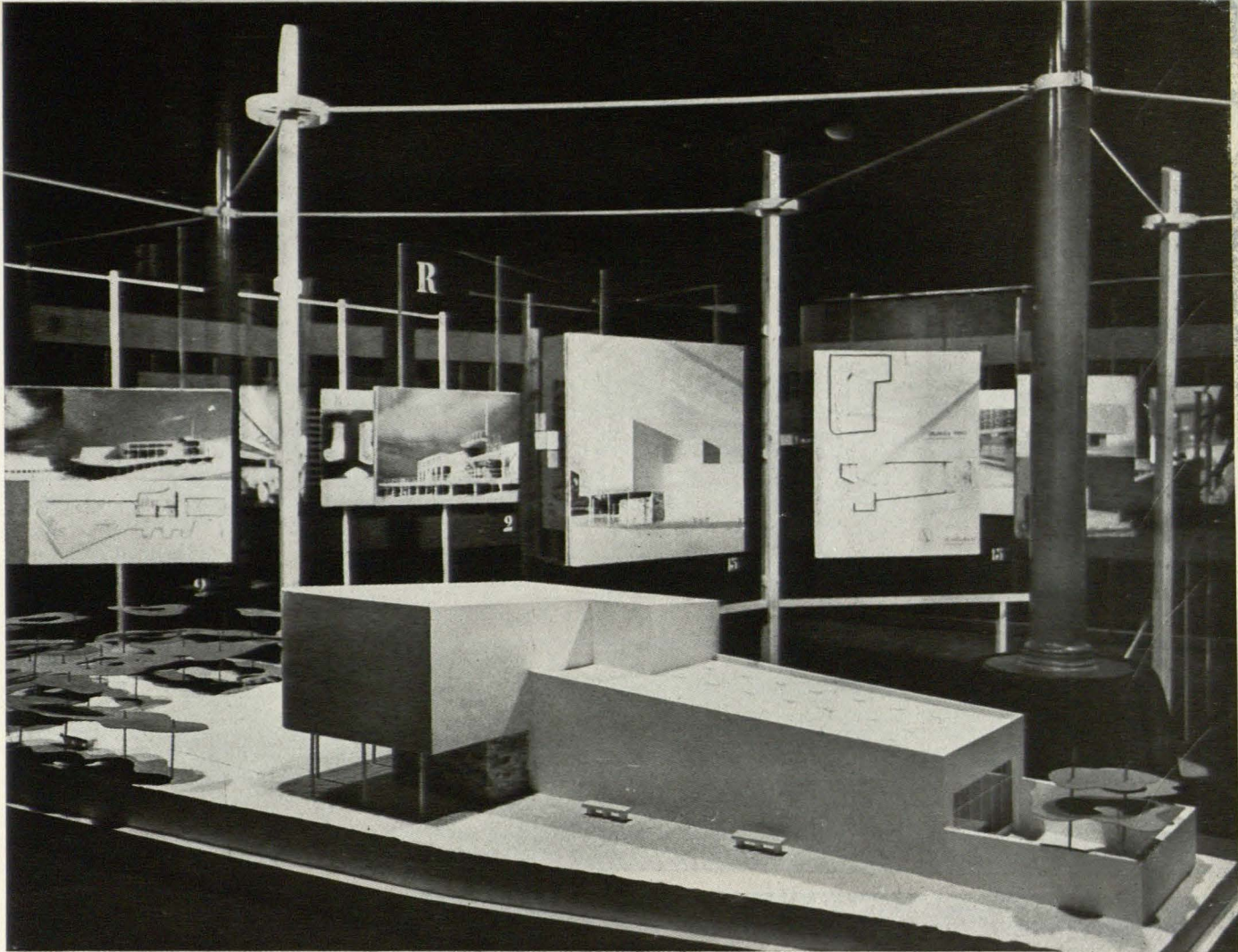




Vista lateral de la sección de ventas desde rotonda. Techos de escayola con molduras de oro fino y pantalla central para alojar luz fluorescente en metal. Jambas escaparates en granito verde oscuro, paramentos tapizados

en raso, color rojo caldero. Pilastras entre escaparate con pintura "flocada" en color gris claro. Instalación telefónica en paramentos; muebles y pavimentos con características ya descritas. Abajo, dibujo de los mostradores.





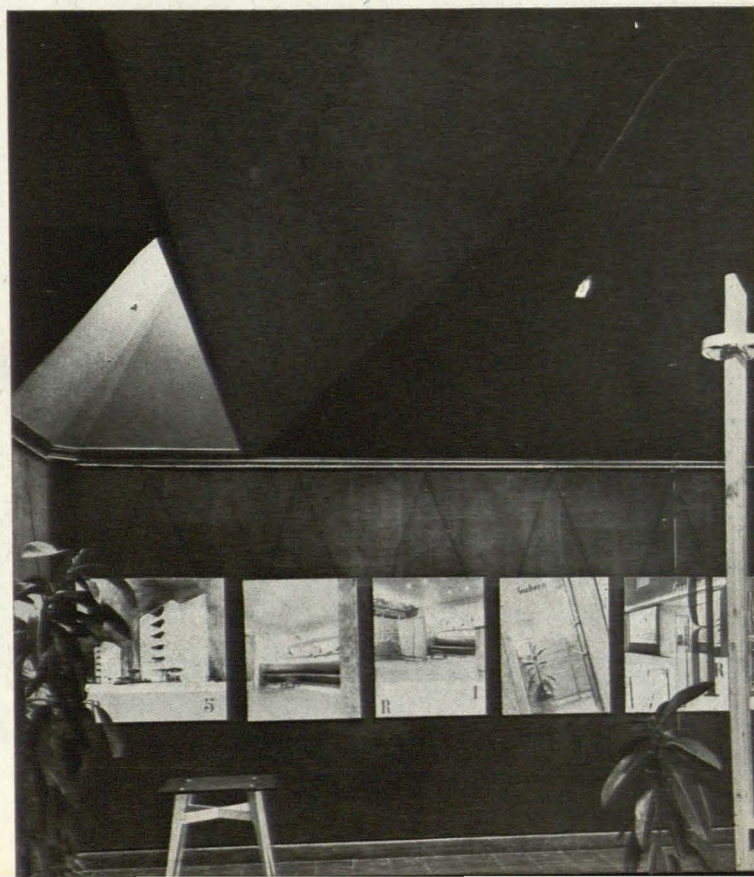
EXPOSICION DE ARQUITECTURA • GRUPO R

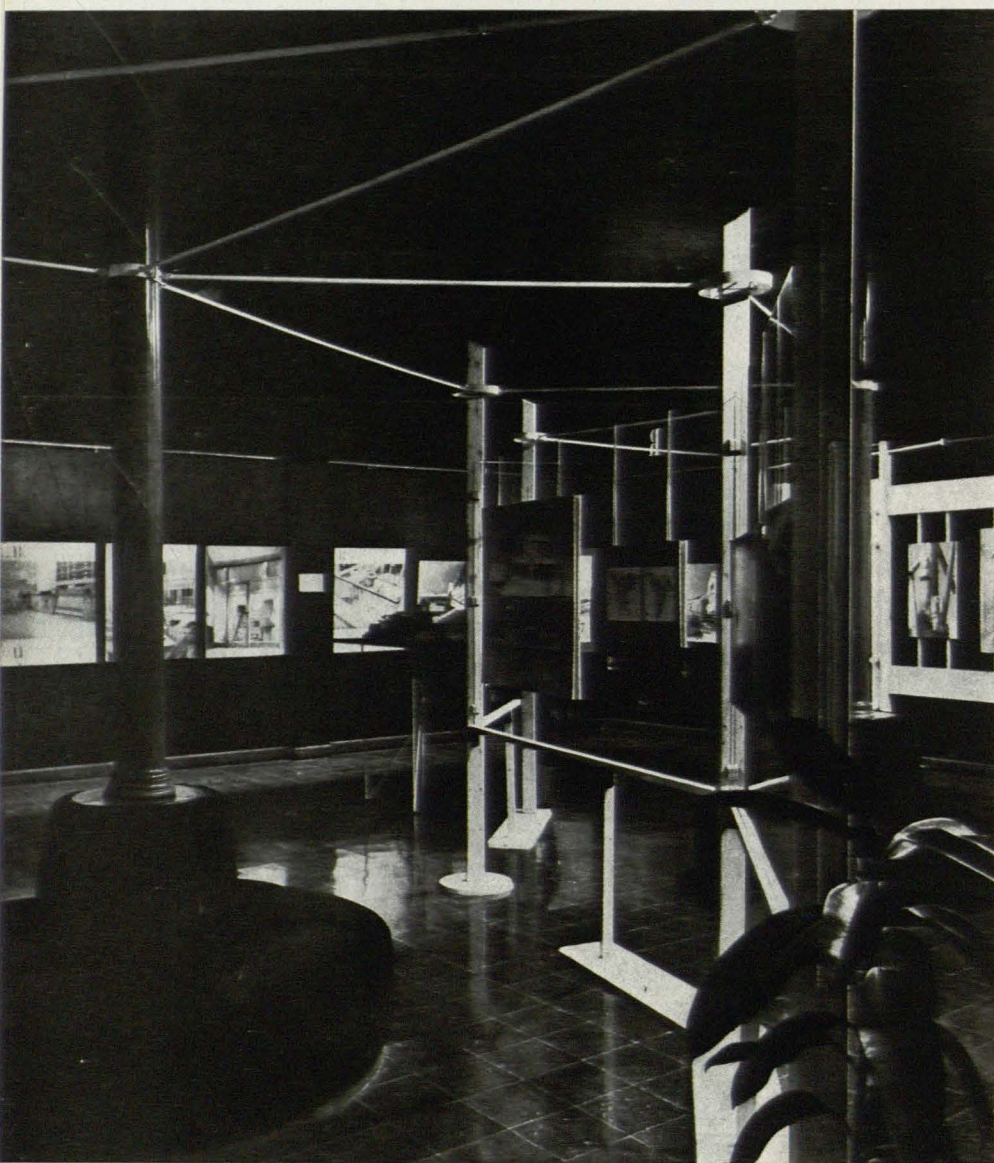
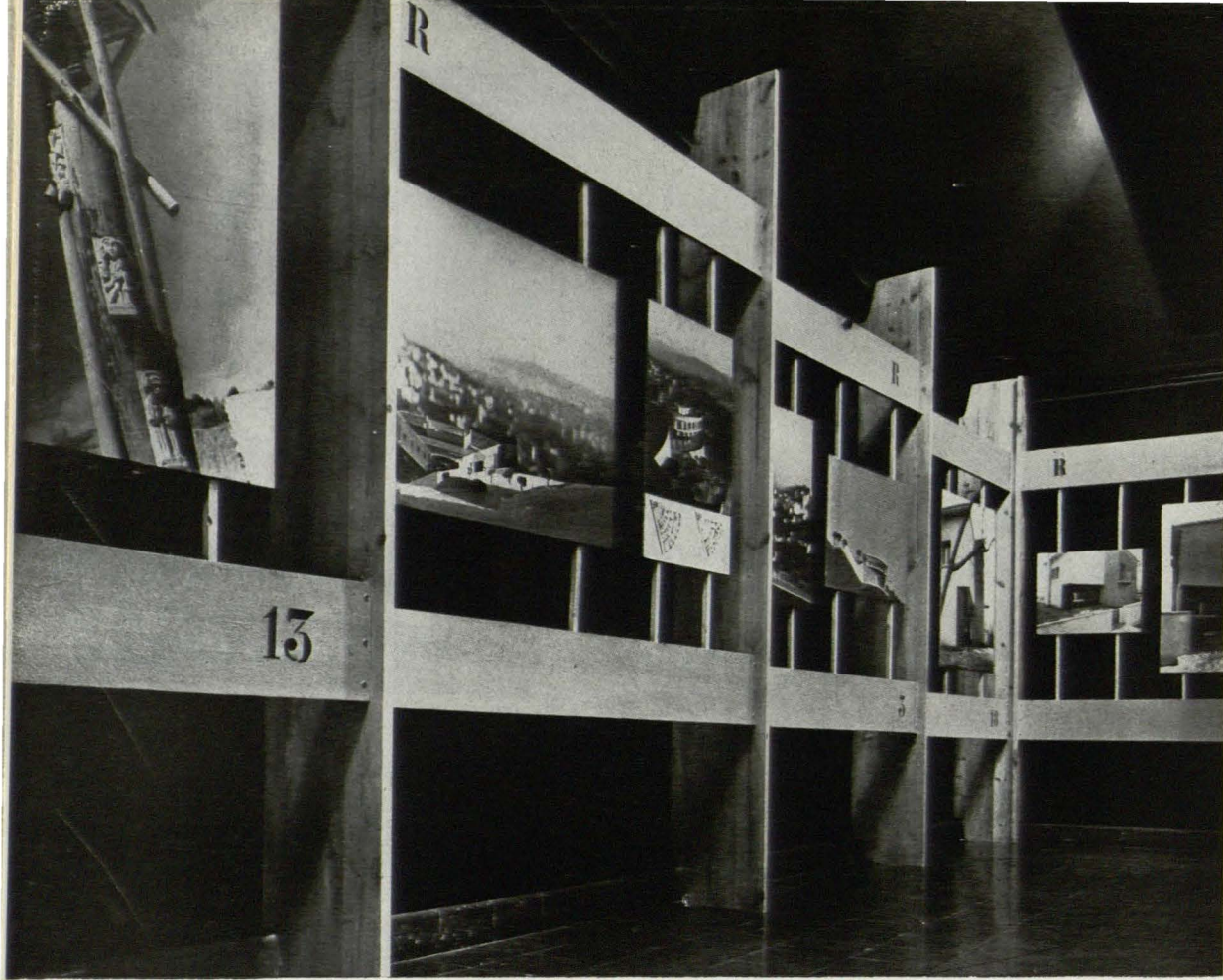
En Barcelona se celebró una Exposición de Arquitectura moderna, organizada por un núcleo de jóvenes arquitectos barceloneses, que se han reunido bajo la denominación de "Grupo R.". Esta Exposición fué montada por los arquitectos Joaquín Gili y Manuel Valls y costeada por todos los del grupo.

Se presentaron obras y proyectos de Oriol Bohigas, José M. Martorell, José A. Coderch de Sentmenat, Manuel Valls, Joaquín Gili, Antonio de Moragas, José Pratmarsó y José M. Sostres, muchas de las cuales han sido publicadas en la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA.

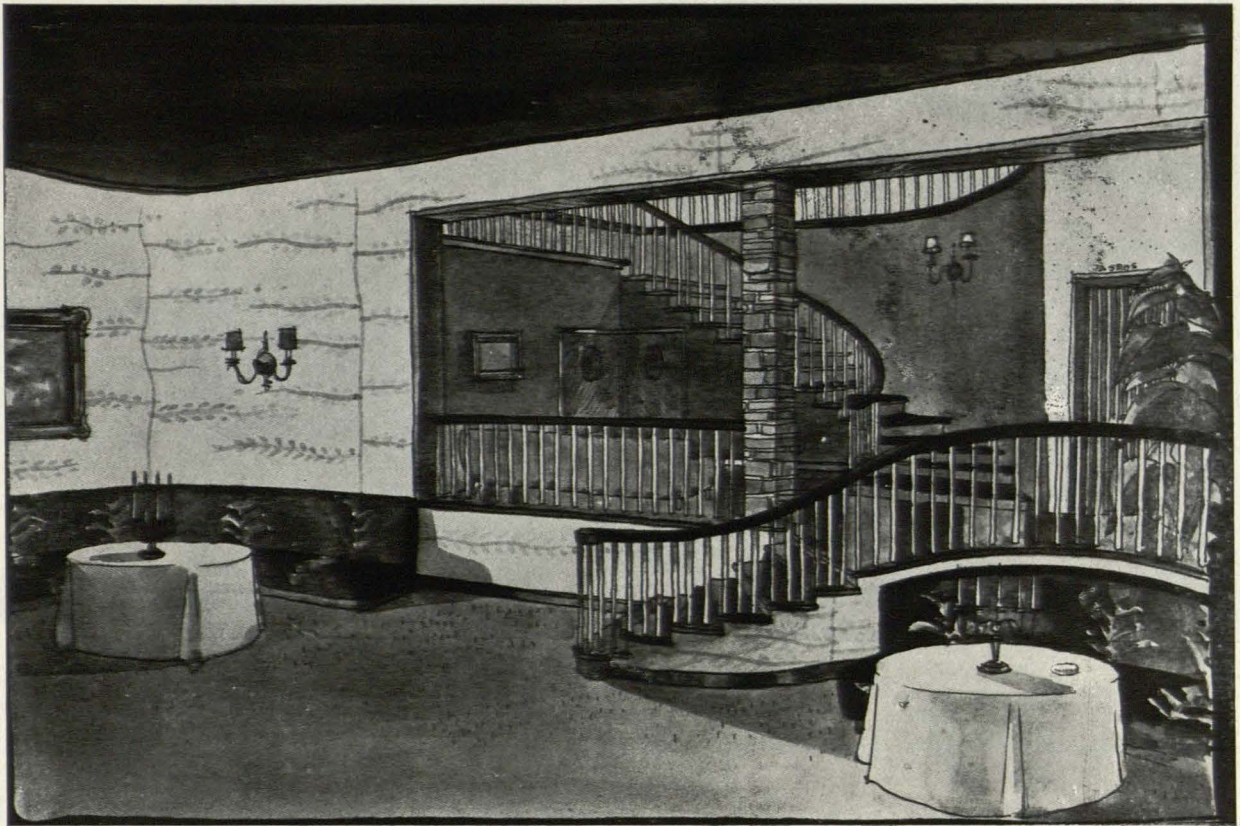
Se hizo la instalación en unos locales de las Galerías Layetanas, en los que se procuró camuflar su propia decoración para que los bastidores tuvieran un ambiente más adecuado, dejando en tonos oscuros el techo y las paredes, con lo que la atención del espectador quedaba prendida en la arquitectura expuesta. Los trabajos de cada arquitecto quedaban diferenciados por el tono del color—siempre muy vivo—de su instalación.

Al dar cuenta de esta Exposición, nuestros lectores quedan enterados de las actividades de estos arquitectos barceloneses que, con la mejor intención, y trabajando sobre realidades, procuran elevar el nivel de la arquitectura española y comunicar al gran público las inquietudes estéticas de nuestros tiempos.





Dos aspectos de la Exposición de Arquitectura celebrada por el "Grupo R." en Barcelona.



RESTAURANTE HENRY'S en Madrid.

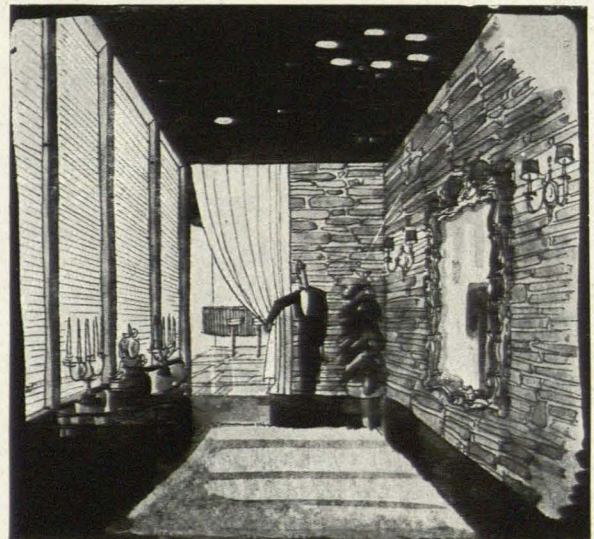
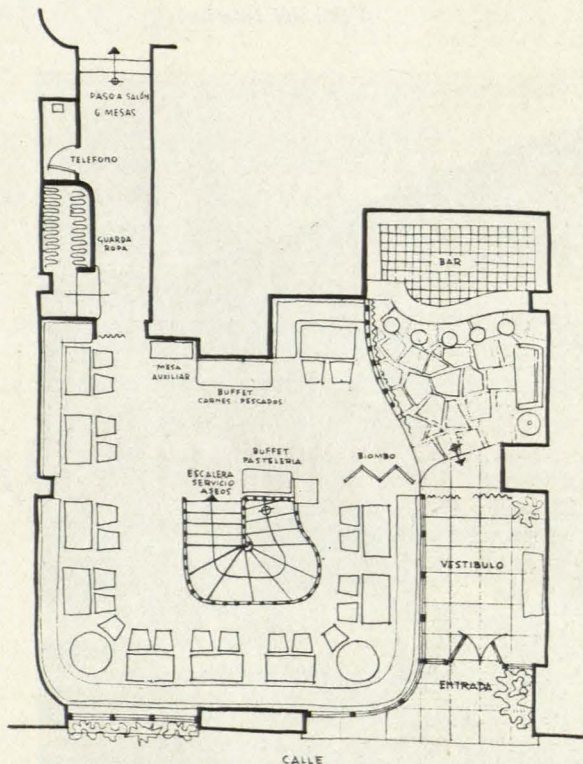
Manuel Jaén, Arquitecto.

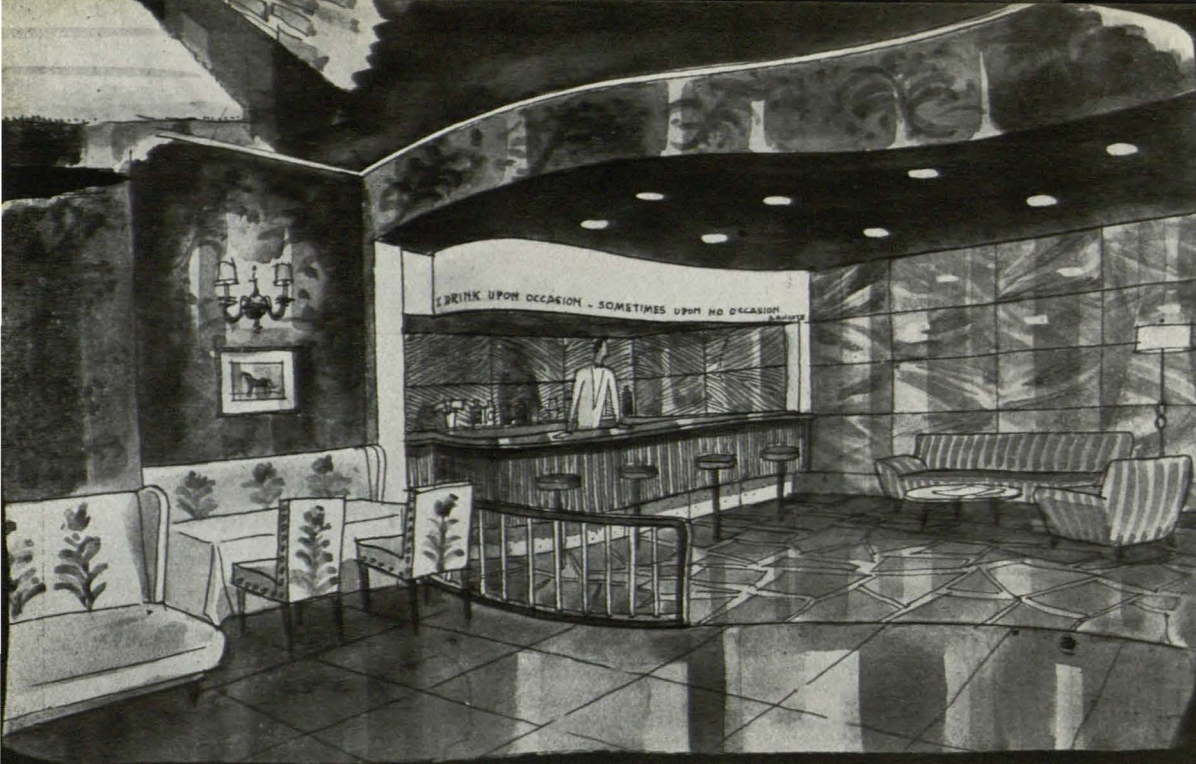
Pretensión.

Hacer un restaurante de lujo, enfocado con preferencia al público norteamericano, que, harto de folklore, encuentre un rincón donde se sirva la cocina de su país, la que, por costumbre, a la larga le es más de su gusto que los platos típicos de la cocina española. Todo en un ambiente grato, amable, tendiendo a la sensación de intimidad más que a lo monumental.

Solución decorativa.

Un decorado sobrio, moderno, cayendo en la "americanada", con ligeros toques de la vieja Europa. Pisos de mármol en vestíbulo y bar. Parquet en el resto. Empapelado en paredes. Techos con formas abstractas. Apliques clásicos. Cuadros de la escuela romántica española del siglo XIX.





Apunte del bar.

Solución técnica.

Los servicios (cocina, office, plonge, fregaderos, cámaras frías para carne y pescado, bodega, almacén, economato, oficina, placares, aseos y comedor de servicio, etc.) ocupan un 50 por 100 de la planta total del local (110 m² de servicios y aseos, incluida escalera, por 108 m² de comedor). El servicio de este tipo de restaurante exige para cada comensal de un 0,45 por 100 a un 0,50 por 100 del personal de servicio.

En el caso de Henry's, para un servicio de 18 mesas,

con 80 a 85 comensales, el servicio consta de 41 personas (primer jefe de cocina, segundo jefe o salsero, jefe cuarto frío, jefe de legumbres y pescados, pastelero, dos pinches de cocina, jefe cafetería, ocho lavaplatos y mujeres de limpieza, un pinche en plonge (lavado de peroles), encargado de economato, encargado de bodega, control, primer *maitre*, cinco jefes de rango (camareros), cinco comis o ayudantes de camarero, dos ayudantes de comis, barman y ayudante, portero, botones, señorita de teléfono y guardarropa, señora en aseos, además de la Dirección.)

Vista del interior.



PAVIMENTOS BALDOR

Buenos Aires, 12 - 6.º - Departamento 4.º — Apartado 715 — Teléfono 17 4 18

B I L B A O

Realiza toda clase de pavimentaciones con "terrazo" en tipos normales, decorativos e industriales

¡CONTRATISTAS!

¡ARQUITECTOS!

¡APAREJADORES!

consulten siempre a esta Casa

**Retolaza Anacabe
y
Compañía Limitada**

CONSTRUCTORES

Hurtado de Amézaga, 13, 1.º

B I L B A O

Teófilo Chourraut

CONTRATISTA DE OBRAS

Estafeta, 85

Teléfono 2000

PAMPLONA

ANTONIO MAS COLOMINA

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATUITOS

Santa Catalina, 25

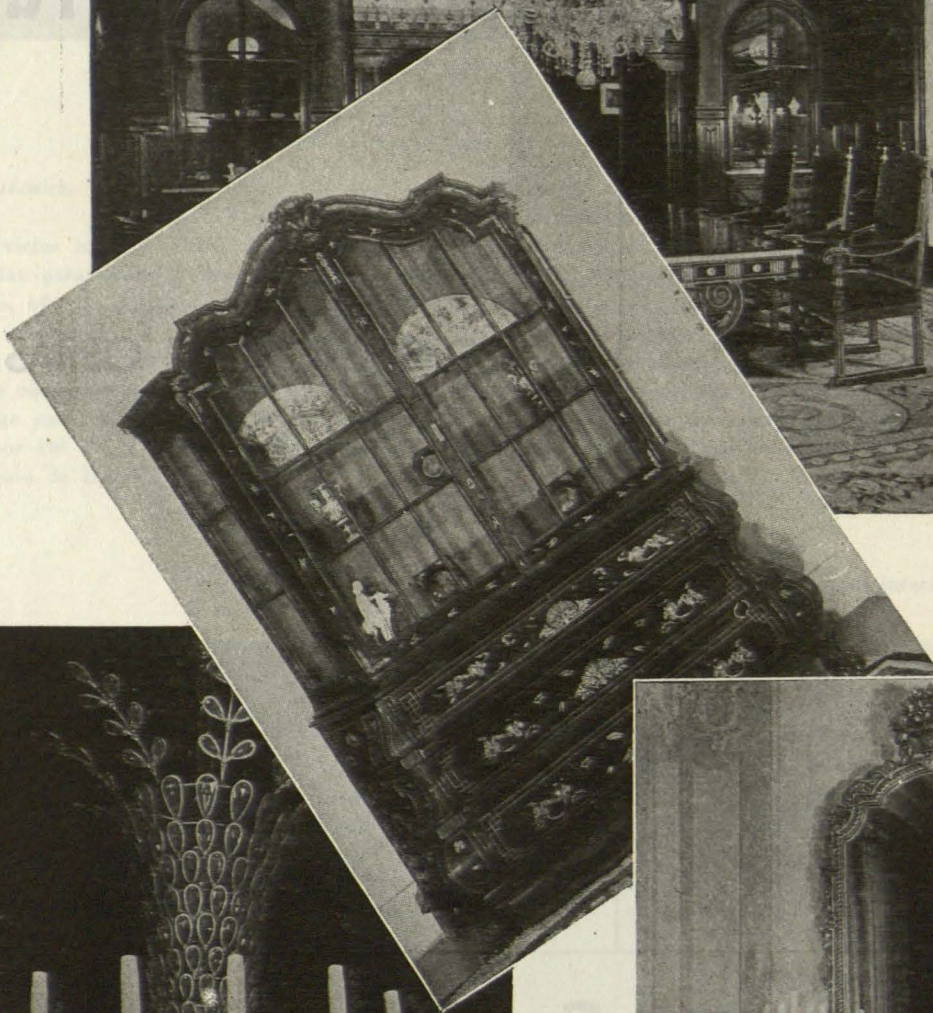
VILLAFRANQUEZA (Alicante)

LOSCERTALES S.A.

MUEBLES BRONCES
DECORACION
MADRID

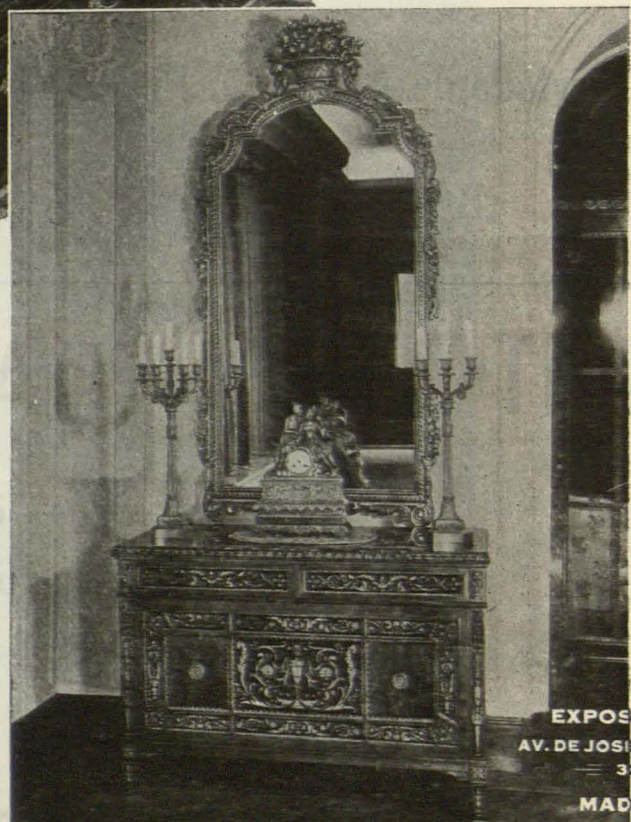


MADRID
BARCELONA
SEVILLA



REALIZADORA
DE LA
EBANISTERIA
Y TAPICERIA
EN LA

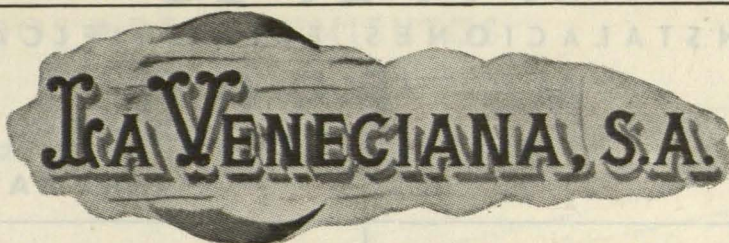
UNION
RELOJERA
SUIZA



EXPOSICION
AV. DE JOSE ANTONIO.

— 32 —

MADRID



HA REALIZADO TODO EL ACRISTALAMIENTO DE LA

UNION RELOJERA SUIZA DE MADRID

LUNA PULIDA



CRISTAÑOLA

CASA CENTRAL: CEDACEROS, 9 - TELEFONO 22 29 06 - MADRID

SUCURSALES: MADRID, ZARAGOZA, SEVILLA, VALENCIA, MURCIA, SALAMANCA, PAMPLONA, CACERES Y BADAJOZ.

A X E R I O

Especialidad en mármoles artificiales

Imitación perfecta de cualquier
piedra pulimentada

Andrés Mellado, 19, 2.º

Teléfono 23 07 37

M A D R I D

Construcciones
HERAS, S. L.

Marqués de Cubas, 25

Teléfs. 312052-318832

M A D R I D

ESCAYOLA Y PINTURA

Establecimientos Díaz

Carmen, 15

MADRID

L U I S M I O N

Constructor de pavimentos de terrazo
a la Veneciana

Fernanflor, 8

Tel. 22 54 59

M A D R I D

F E R V A L

Calefacción - Saneamiento - Calderería

Benigno Soto, 13

Teléfono 33 31 56

M A D R I D

A. CABELLO Y COMPAÑIA
S. L.

CANTERIA Y MARMOLES

Talleres y Oficinas:

Ramirez de Pado, 8

Teléfono 27 53 02

MADRID

I. F. 21-33
INSTALACIONES FRIGORIFICAS
M. FRAU

Sindicato, 101

PALMA DE MALLORCA

JOSE CLARAVALLS

OBRAS DE ALBAÑILERIA

Almacén y despacho:

Arr. San Antonio, 8

Teléfono 315

VALLS

(Tarragona)

JUAN ROIG

**CONSTRUCCION Y REPARACION DE
TODA CLASE DE OBRAS DE ALBAÑILERIA**

Rosello, 11, 2.º, 2.ª

REUS (Tarragona)

MARTRA PAMIES

CONSTRUCCIONES DE ALBAÑILERIA

Baja de San José, 12

REUS

(Tarragona)

Guillermo Covas Enseñat

CONSTRUCTOR DE OBRAS

31 de Diciembre, 68

PALMA DE MALLORCA

ESTABLECIMIENTOS Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S. A.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1860

Fábricas de medio cristal y vidrio hueco - Instalaciones completas de laboratorios

BARCELONA
Balmes, 21 y 23
Teléfono 214044

MADRID
Plza. de las Cortes, 3
Teléfono 215453

VALENCIA
Felix Pizcueta, 22
Teléfono 13559

PALMA DE MALLORCA
Industria 90
Teléfono 2003

FRANCISCO MATARIN

**Construcciones en piedra y mármol - Arquitectura
Escultura - Altares - Panteones**

Carmen, 22 bis - Telef. 275 - VALLS (Tarragona)

PEDRO A. TABERNER GARAU

**CONTRATISTA DE OBRAS
Machacas - Gravillas y Bordillos**

Paseo Mallorca, 67, 1.º 1.ª

Teléfono 2988

PALMA DE MALLORCA

CERAMICA REUSENSE

Baldosín catalán - Géneros vidriados

Carretera Castellvell - Teléfono 832

REUS

(Tarragona)

M. TERESA NOLIA, VDA. SUGRAÑES

CASA FUNDADA EN 1880

FABRICA DE LADRILLOS

Ctra. de Castellvell - Teléfono 888

REUS

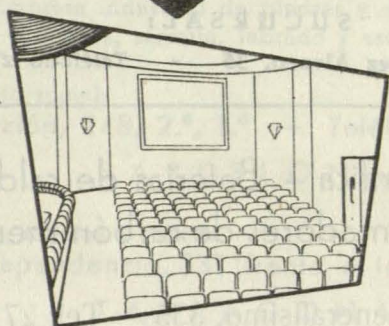
(Tarragona)

○ TAPIZADOS • RECUBRIMIENTOS.

Proyecte con

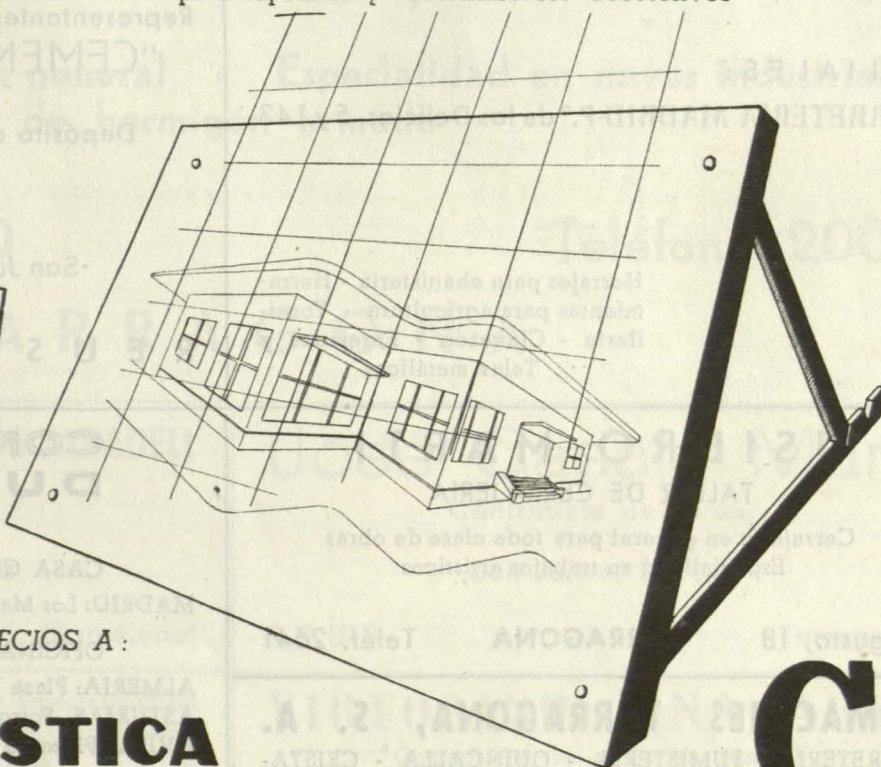
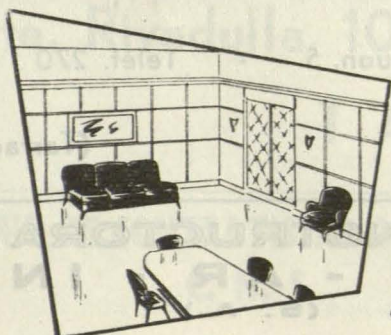
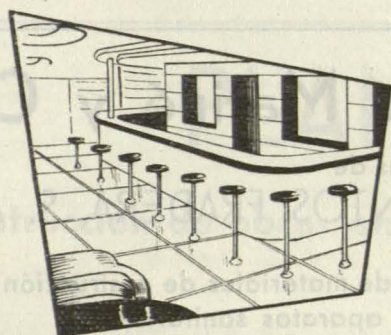
Tableros Decorativos I-TEX

Fabricados por laminación a alta presión. De gran resistencia a toda clase de agentes, no mantienen la combustión, se trabajan fácilmente y se prestan a las más bellas y duraderas realizaciones técnicas y decorativas



Telas Plásticas SINTAFILM

Con refuerzo de tejido. Obtenidas mediante laminación por calandrado. Atractivas, resistentes, lavables, de colores vivos e inalterables; no mantienen la combustión. El mejor material para tapicería y revestimientos decorativos



SOLICITE MUESTRAS Y PRECIOS A:

CEPLÁSTICA

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE PLÁSTICOS, S. A.

APARTADO 594 • BILBAO

C
PLÁSTICA

B. CABAL

M A R M O L E S

FABRICA DE ASERRAR MARMOLES Y CANTERIA

Talleres: Cervantes, 11 y 13

O V I E D O

Teléfs. 3100 - 5088 - 3595

TORRAS, S. A.

CONSTRUCCIONES METALICAS
ALMACEN DE HIERROS

MADRID: Los Madrazo, 38

VALENCIA: Av. del Puerto, 162

SEVILLA: Eduardo Dato, 21

Borda y Compañía

TALLERES DE CARPINTERIA MECANICA
ESPECIALIDAD EN CARPINTERIA FINA

CASA CENTRAL:

PAMPLONA: Barrio de San Juan - Teléfono 1605

SUCURSAL:

MADRID: Méndez Alvaro, 35 - Teléfono 27 74 91

CENIT, S. A.

Maquinaria frigorífica - Baterías de caldeo y
convectores - Quemadores de carbón menudo

MADRID: Almagro, 1 - Tel. 24 78 34

BARCELONA: Generalísimo, 335 - Tel. 27 74 25

FERRETERIA INDUSTRIAL

Atocha, 66 - MADRID - Teléf. 27 36 88

FILIALES:

FERRETERIA MADRID-P.º de las Delicias, 5 y 143

Herrajes para ebanistería - Herra-
mientas para agricultura - Tornii-
llería - Clavazón - Enrejados y
Telas metálicas

Pedro Mariné y C.ía

Representantes de

"CEMENTOS FRADERA, S. A."

Depósito de materiales de construcción y
aparatos sanitarios

San Juan, 5 - Teléf. 270

R E U S

(Tarragona)

ISIDRO MARTI

TALLER DE CERRAJERIA

Cerrajería en general para toda clase de obras
Especialidad en trabajos artísticos

Augusto, 18

TARRAGONA

Teléf. 2641

ALMACENES TARRAGONA, S. A.

FERRETERIA - FUMISTERIA - QUINCALLA - CRISTA-
LERIA - BATERIA DE COCINA - LOZA - PORCELANA
FANTASIAS - JUGUETES

San Agustín, 9 y 11 - Teléf. 1827

TARRAGONA

CONSTRUCTORA

DU - A R - I N

(S. A.)

CASA CENTRAL:

MADRID: Los Madrazo, 16 - Teléfs. 21 09 56 y 22 39 38

OFICINAS PROVINCIALES:

ALMERIA: Plaza Virgen del Mar, 10 - Teléf. 1344

ASTURIAS: Sotrondio - Teléf. 23

AVILA: Plaza de San Miguel, 7 - Teléf. 658

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández Duro,
Marqués de la Felguera.

D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

D. Manuel Perales García, Abogado.

LUIS CLANCHET

Hermanos Landa, 14

Teléfonos 1881 y 1106

TARRAGONA

Calefacciones - Refrigeración - Acondicionamiento de aire - Ascensores y Montacargas
Sanitarios - Fontanería - Electricidad.

Miguel M.^a Melendres y C.^a, S. L.

Empresa industrial de piedras y mármoles
Canteras, serrería, labrado y escultura

Domicilio social:

Diputación, 248, 2.º, 1.º — Teléfono 21 48 61

B A R C E L O N A

Oficinas, talleres y fábrica:

P.º Independencia, 331 (frente a la Tabacalera)

T A R R A G O N A

Cantos Hermanos, S. L.

Arquitectura en ptedra - Mármoles y lápidas

Propietario de las mejores canteras de piedra LLISOS y
SANTA TECLA

Paseo Saavedra, 17 y calle Salinas, 14

Teléfono 2185

T A R R A G O N A

PLANA Y C.^{IA}, S. L.

Construcción de obras en general - Especialidad en naves industriales
de hormigón armado

Cmte. Rivadulla, 10

Teléfono 2005

TARRAGONA

GREMIO DE CONTRATISTAS DE SABADELL C. N. S.

Avenida del Caudillo

SABADELL

(Barcelona)

José Casals Martí

Contratista de obras

San Jaime, 10, 1.º

R E U S

(Tarragona)

Todo lo referente al ramo eléctrico es la especialidad de

CASA LOZANO

M. Fortuny, 25 - Teléfono 242

R E U S

(Tarragona)

VICTORINO PINA ABAD

Constructor de obras en general
Proyectos y presupuestos gratuitos

Pintor Gisbert, 6, bajo

A L I C A N T E

Bartolomé Ramón Jaume

ANTEPROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Construcción y reparación de toda clase de edificios por
Administración y Contrato

Ex-Profesor de la Escuela Elemental de Trabajo

Domicilio: Aragón, 61, 2.º - Teléfono 4225

PALMA DE MALLORCA

LA CERAMICA

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
AZULEJOS - MOSAICOS**

Despacho y Exposición: Luis Martí, 10 y 12

Almacén: Luis Martí, 19 - Teléfono 1866

PALMA DE MALLORCA

JOSÉ FERRATÉ

**CONSTRUCCION Y REPARACION
DE OBRAS DE ALBAÑILERIA**

Juan Martell, 8

REUS (Tarragona)

PEDRO VIDIELLA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Avda. del Generalísimo, 18, 1.º - Teléf. 1050

REUS (Tarragona)

JOSÉ M.^a VALLVÉ

(SUCEJOR DE ANTONIO SUGRAÑES)

CARPINTERIA MECANICA

García Morato, 33 y Vidal, 1

REUS (Tarragona)

LA PROTECTORA URBANA, S. A.

**PLAZA DE LA INDEPENDENCIA, 8
MADRID**

Jaime Bartolí Prats EL TÍMPANO

Taller para el labrado de piedra natural - Trabajos de
arquitectura y artísticos para la construcción

San Pablo, 8 - Tel. 1057 - REUS (Tarragona)

PEDRO LLAURADÓ VERNET

TALLER MECANICO DE CARPINTERIA

San Esteban, 18 - REUS (Tarragona)

JUAN NAVARRO LOPEZ

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

Proyectos y Presupuestos gratuitos

PENSION VILLENA - ELDA (Alicante)

ANTONIO TOMAS SANZ

PIEDRAS Y MARMOLES

Foglietti, 39 - Tel. 1203 - ALICANTE

Entre las diferentes obras realizadas, figuran las del Banco
de Bilbao, Jefatura de Obras Públicas, etc.

SALVADOR MARTORELL

ESCUULTOR

Avenida Cataluña, 34 (antes Camino del Angel)

TARRAGONA

JUAN MONCUNILL

ELECTRICISTA

Instalaciones eléctricas de alumbrado y fuerza

Rambla San Carlos, 49 - Tel. 1856 - TARRAGONA

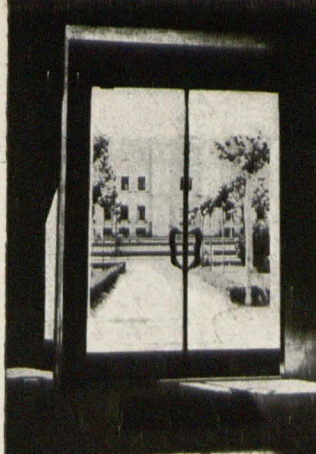
Pida siempre...

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

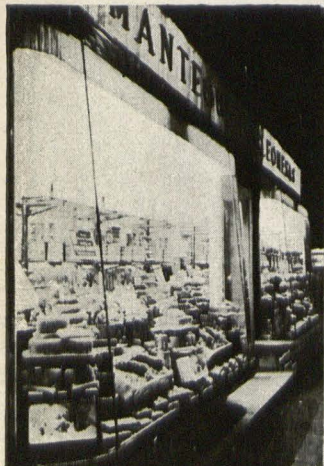
Visibilidad e imágenes perfectas



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta

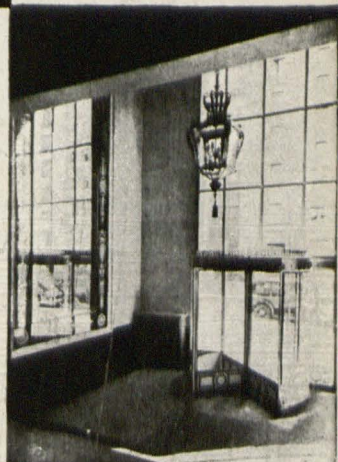


Para
fachaaas

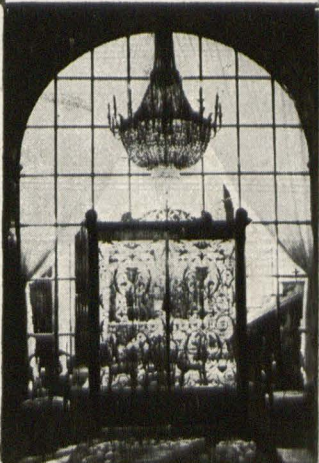
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta

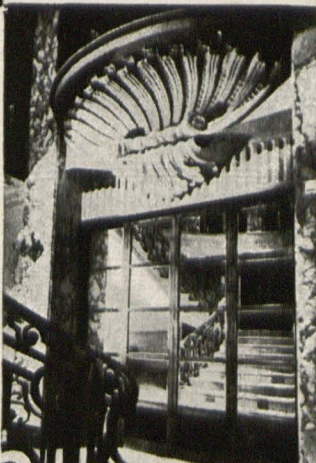


Exija la etiqueta



Para
escaparates

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta

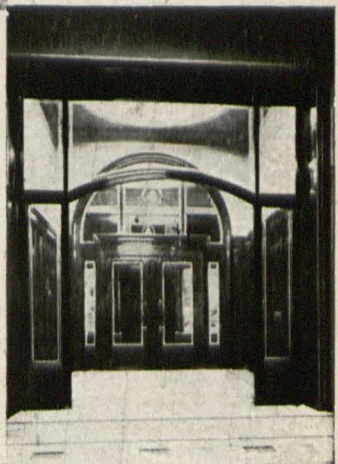


Exija la etiqueta

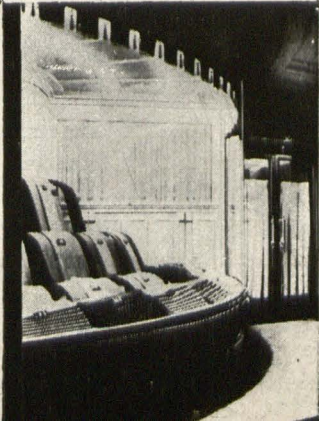


Para
decoración

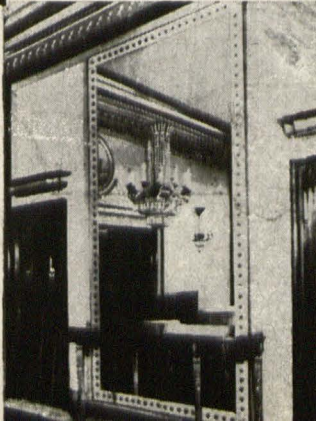
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



Exija la etiqueta



Exija la etiqueta



Pida siempre...

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

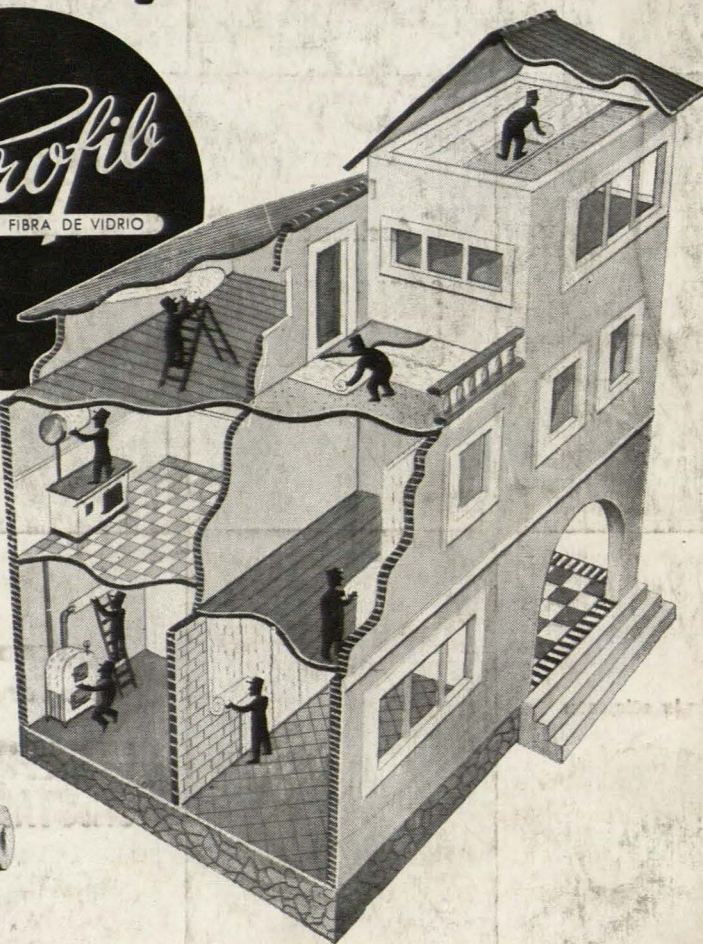
Visibilidad e imágenes perfectas

Aisle sus edificios

con



- Terrazas
- Techos
- Desvanes
- Fachadas
- Tabiques
- Termos



Aislar es confort y economía

Contra el

**CALOR
FRIO y
SONIDO**

El aislamiento térmico VITROFIB, Fibra de Vidrio, evita penetrar en el interior de los edificios el excesivo calor del verano, y por el contrario, durante el invierno impide la inútil y costosa fuga de calorías, a través de techos y tabiques.

Gracias al aislamiento térmico de un edificio con VITROFIB, Fibra de Vidrio, es posible obtener importantes economías de materiales en su construcción, así como reducir la instalación de la calefacción, y también reducir el gasto de combustible de la misma.

El aislamiento de un edificio sólo cuesta el 0,12 % de su costo total.

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

GOYA, 12 - T. 25 17 56 - PROVENZA, 206 y 208 - T. 27 65 75
MADRID BARCELONA

REPRESENTANTES TECNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS

